Notice d’Emploi

Rouleau

RT 56SC-2
RT 82SC-2

0182601fr	001	0310

0 1 8 2 6 0 1 F R

Copyright

© Copyright 2010 – Wacker Neuson Corporation.

Tous les droits, y compris les droits de copie et de distribution, sont réservés.

Cette publication pourra être photocopiée par l'acheteur initial de la machine. Tout autre type de reproduction est interdit sans l'autorisation écrite expresse de Wacker Neuson Corporation.

Tout type de reproduction ou de distribution non autorisé par Wacker Neuson Corporation représente une violation des copyrights en vigueur. Les contrevenants feront l'objet de poursuites.

Marques commerciales

Toutes les marques commerciales qui apparaissent dans ce manuel sont la propriété de leur détenteur respectif.

Fabricant

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051, États-Unis

Tél. : (262) 255-0500 · Télécopieur : (262) 255-0550 · Tél. : (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Version traduite des instructions

Cette notice d'emploi est une version traduite des instructions originales. La version originale est en anglais américain.

Avant-Propos

Machines abordées dans le présent manuel

Machine	Numére de référence
RT 56 SC-2	0620294 0620844
RT 82 SC-2	0620293 0620525 0620529 0620530 0620845

Documentation de la machine

- Il convient de toujours garder un exemplaire de la Notice d'emploi avec la machine.
- Utiliser la Liste des pièces de rechange fournie avec la machine pour commander des pièces de rechange.
- Pour des instructions détaillées sur la maintenance et la réparation de la machine, se reporter au Manuel de réparation.
- S'il manque un de ces documents, prendre contact avec Wacker Neuson Corporation pour en commander un nouveau ou consulter www.wackerneuson.com.
- Pour commander des pièces de rechange ou rechercher des renseignements relatifs à l'entretien, il faut toujours être prêt à fournir le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

Informations attendues dans ce manuel

- Ce manuel fournit des informations et renseigne sur les procédures à suivre pour utiliser et entretenir en toute sécurité le ou les modèles Wacker Neuson ci-dessus. Par mesure de sécurité et pour réduire les risques de blessure, lire attentivement, bien assimiler et observer les consignes décrites dans ce manuel.
- Wacker Neuson Corporation se réserve expressément le droit d'apporter des modifications techniques, y compris sans préavis, pour améliorer le niveau de performance ou de sécurité de ses machines.
- Les informations contenues dans ce manuel portent sur les machines fabriquées au moment de la mise sous presse. Wacker Neuson Corporation se réserve le droit de modifier toute information sans préavis.

Autorisation du fabricant

Ce manuel contient plusieurs références à des pièces, des accessoires et des modifications *approuvées*. Les définitions suivantes s'appliquent :

- **Les pièces et accessoires approuvés** sont ceux fabriqués ou fournis par Wacker Neuson.
- **Les modifications approuvées** sont celles effectuées par un centre de SAV Wacker Neuson agréé conformément aux instructions écrites publiées par Wacker Neuson.
- **Les pièces, accessoires et modifications non approuvés** sont ceux qui ne remplissent pas les critères approuvés.

Les pièces, accessoires et modifications non approuvés pourront avoir les conséquences suivantes :

- Blessures graves pour l’opérateur et les personnes dans la zone de travail
- Dégâts irréversibles pour la machine non couverts par la garantie

Contacter immédiatement un revendeur Wacker Neuson pour toute question sur les pièces, accessoires et modifications approuvés et non approuvés.

Avant-Propos 3

1 Informations sur la sécurité 9

1.1 Description de la machine et utilisation prévue 10
1.2 Sécurité d'utilisation 11
1.3 Sécurité pour l'opérateur en utilisant le moteur 14
1.4 Sécurité lors de l'entretien 16

2 Autocollants 19

2.1 Situation des Autocollants 19
2.2 Autocollants de sécurité 20
2.3 Étiquettes d'information 24

3 Fonctionnement 28

3.1 Emplacement des commandes et entretien 28
3.2 Préparation de la machine à sa première utilisation 32
3.3 Caractéristiques de la commande 33
3.4 Accès au Compartiment Moteur ou à Celui des Composants Hydrauliques 34
3.5 Accès au Compartiment de Commande 34
3.6 Panneau de commande 36
3.7 L'émetteur SmartControl™ SC-2 38
3.8 Le système infrarouge et canaux de commande 42
3.9 Avant utilisation 44
3.10 Démarrage 45
3.11 Arrêt 46
3.12 Codes de couleur de l'anneau lumineux 47
3.13 Fonctionnement 48
3.14 Position de l'opérateur 50
3.15 Portée utile 52
3.16 Caractéristiques de fonctionnement 53
3.17 Batteries aux NiMH 53
3.18 Remplace les batteries 54
3.19 Charge des batteries de l'émetteur 55
3.20 Stabilité de la machine 57

3.21 Utilisation sur des terrains en pente 59
3.22 Goujon de blocage du joint articulé 60
3.23 Retournements 61
3.24 Procédure d'arrêt d'urgence 61
3.25 Vue d'ensemble du module de contrôle de moteur (ECM) et de l'outil de diagnostic 62
3.26 Étapes de l'ECM du démarrage de moteur 63
3.27 Surveillance MCM des solénoïdes 65
3.28 Connexion de l'outil diagnostic 66
3.29 ECM Tip-Over Modes 67
3.30 Programmation du mode de basculement de l'ECM 68
3.31 Entrée dans le mode diagnostic de l'ECM 69
3.32 Codes de dysfonctionnements et d'erreur du module de contrôle de moteur 71
3.33 Réinitialisation des données de diagnostic de l'ECM et voyant de basculement 74
3.34 Étalonnage des leviers de commande 75

4 Entretien 76

4.1 Transport de la machine 76
4.2 Levage de la machine 76
4.3 Entreposage sur le chantier 77
4.4 Stockage 78
4.5 Machines neuves 78
4.6 Calendrier des entretiens périodiques 79
4.7 Spécification de l'huile hydraulique 80
4.8 Niveau d'huile hydraulique 81
4.9 Remplacement de l'huile et du filtre hydraulique 81
4.10 Joint à Articulation et Cylindre de Direction 83
4.11 Nettoyage de l'émetteur SmartControl™ 83
4.12 Différentiel 84
4.13 Lubrification de l'excitateur 85
4.14 Racleurs 86
4.15 Silent-blocs 87
4.16 Remplacement des tambours 88
4.17 La batterie 89
4.18 Circuit d'huile moteur 90
4.19 Huile moteur et filtre 91
4.20 Filtre à air 92
4.21 Entretien du système d'injection de carburant 93

4.22 Filtre à carburant 93
4.23 Vidange du filtre à carburant-séparateur d'eau 94
4.24 Amorçage du système d’injection de carburant 94
4.25 Liquide de refroidissement 94
4.26 Ouverture des soupapes 95
4.27 Réglage de la courroie de ventilateur du moteur 96
4.28 Guide de base de recherche d’origine des pannes 97

5 Schémas 100

5.1 Schéma de câblage 100
5.2 Schéma de câblage - parties constituantes 102
5.3 Schéma hydraulique 108
5.4 Schéma hydraulique - parties constituantes 109

6 Données Techniques 110

6.1 Moteur 110
6.2 Rouleau 111
6.3 Lubrification 112
6.4 Mesures du Bruit et de la Vibration 112
6.5 Dimensions 113
6.6 Conformité aux réglementations sur le rayonnement 113

1. Informations sur la sécurité

1.1 Les mentions d'avertissement dans ce manuel

Ce manuel contient des instructions identifiées par DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, *AVIS* et REMARQUE qui doivent être respectées pour réduire toute possibilité de lésion corporelle, de dommage à l'équipement ou d'utilisation non conforme.

Ce symbole signale un point de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir qu'il existe un risque de lésion corporelle..

- ▶ Respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner de graves lésions corporelles, voire la mort.

- ▶ Pour éviter la mort ou de graves lésions corporelles, respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce mot.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner de graves lésions corporelles, voire la mort.

- ▶ Pour éviter le risque de mort ou de graves lésions corporelles, respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce mot.

ATTENTION

ATTENTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.

- ▶ Pour éviter le risque de lésions corporelles mineures ou modérées, respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce mot.

AVIS : Utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, AVIS indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque : *Une remarque contient des informations complémentaires importantes pour une procédure.*

1.2 Description de la machine et utilisation prévue

Cette machine est un rouleau de tranchées télécommandé. Le rouleau de tranchées Wacker Neuson comprend deux moitiés de machine distinctes (avant et arrière) jointes par un joint articulé. Chaque moitié de machine inclut une excitatrice et deux tambours. La moitié avant inclut également un moteur diesel et des pompes pour le système d'entraînement hydrostatique. La moitié arrière comprend le réservoir d'huile hydraulique et le réservoir de carburant. Le moteur diesel alimente les systèmes hydrauliques qui engendrent le mouvement de la machine et les vibrations des tambours. L'opérateur commande toutes les fonctions de la machine (direction, vibrations et marche/arrêt du moteur) à l'aide d'un système de commande infrarouge.

Cette machine est prévue pour une utilisation pour le compactage des fonds de fouille, des remblais et des sols cohésifs.

Cette machine a été conçue et fabriquée exclusivement aux fins décrites
ci-dessus. L'utilisation de cette machine dans tout autre but risque de l'endommager de façon permanente ou de blesser gravement l'opérateur ou
toute autre personne se trouvant à proximité. Aucun dommage à la machine dû
à une mauvaise utilisation n'est couvert par la garantie.

Voici quelques exemples d'utilisation impropre :

- utilisation de la machine comme échelle, support ou surface de travail
- utilisation de la machine pour le transport de passagers ou d'équipements
- utilisation de la machine pour tracter d'autres machines
- utilisation de la machine en dehors des spécifications d'usine
- utilisation de la machine de manière non conforme aux avertissements apposés sur la machine et signalés dans la Notice d'emploi

Cette machine a été conçue et fabriquée conformément aux normes mondiales les plus récentes en matière de sécurité. Elle a été mise au point avec soin pour éliminer autant que possible tous les dangers et améliorer la sécurité de l'opérateur par le biais de protections et d'étiquettes d'avertissement. Il peut cependant demeurer des risques même après que toutes les mesures de protection ont été prises. Ce sont les risques résiduels. Sur cette machine, ces derniers peuvent inclure l'exposition aux éléments suivants :

- chaleur, bruit, gaz d'échappement et monoxyde de carbone du moteur
- brûlures du fluide hydraulique brûlant
- risques d'incendie dus à une mauvaise technique de réapprovisionnement en carburant
- carburant et vapeurs de carburant
- blessures personnelles provoquées par une mauvaise technique de levage
- risques de broyage résultant d'une utilisation impropre (pieds, jambes ou bras dépassant du poste de travail de l'opérateur) et pour les autres personnes dans la zone de travail

Pour votre protection et celle d'autrui, veiller à lire intégralement et à comprendre parfaitement les informations de sécurité présentées dans ce manuel avant d'utiliser cette machine.

1.3 Sécurité d'utilisation

Pour une utilisation sécurisée du matériel, il faut en avoir une connaissance solide et avoir reçu une formation appropriée. Une utilisation du matériel non conforme aux indications ou une utilisation par un personnel non formé peut être dangereuse. Lire les instructions d'utilisation fournies à la fois dans ce manuel et dans le manuel du moteur et prendre connaissance de l'emplacement et de l'utilisation appropriée des commandes. Les opérateurs inexpérimentés devraient recevoir des instructions de la part d'une personne ayant l'habitude d'utiliser le matériel avant d'être autorisés à utiliser la machine.

Qualifications de l'opérateur

Seul un personnel formé a le droit de mettre en marche, d'utiliser et d'arrêter la machine. Il doit aussi avoir les qualifications suivantes :

- avoir été formé au mode d'emploi correct de la machine
- s'être familiarisé avec les dispositifs de sécurité requis

La machine ne doit être pas accessible ni utilisée par des :

- enfants
- personnes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues

Si besoin est, contacter Wacker Neuson pour une formation complémentaire.

Porter l'équipement de protection individuel (PPE)

Porter l'équipement de protection individuel (PPE) lors de l'utilisation de cette machine :

- vêtements de travail près du corps ne gênant pas les mouvements
- lunettes de sécurité équipées de coques latérales
- protection auditive
- chaussures ou bottines de travail avec bouts de sécurité

Avant de faire démarrer la machine

- TOUJOURS déverrouiller le goujon de blocage de l'articulation du renvoi de direction avant de démarrer la machine. Il est impossible de diriger cette machine lorsque le goujon est en place.
- NE JAMAIS utiliser une machine défectueuse ou nécessitant un entretien ou une réparation.
- Ne pas faire fonctionner la machine avec des accessoires ou des équipements non agréés.
- Ne pas transporter la machine pendant qu'elle fonctionne.

Commandes et fonctions

- TOUJOURS utiliser la machine lorsque les appareils et les protections de sécurité sont en place et en bon état de marche. NE PAS modifier ou bloquer les appareils de sécurité. NE PAS utiliser la machine si les appareils et les protections de sécurité sont manquants ou non opérationnels.
- TOUJOURS vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes immédiatement après la mise en marche! NE PAS utiliser la machine si toutes les commandes ne fonctionnent pas correctement.
- TOUJOURS utiliser la bandoulière fournie par Wacker Neuson pour l'émetteur SmartControl™ pour toute utilisation avec le câble de commande branché. Cette bandoulière est conçue pour se détacher de manière à éviter à l'opérateur d'être emporté par la machine si celle-ci venait à glisser, à basculer ou à tomber.
- Ne JAMAIS faire fonctionner la machine si le bouchon de carburant est desserré ou manquant.

Connaissance de la zone de travail

- TOUJOURS tenir compte de la position et des mouvements des autres engins et autres personnes sur le chantier.
- TOUJOURS rester en contact visuel avec la machine pendant toute la durée des opérations.
- TOUJOURS être conscient de l'état changeant des surfaces et redoubler de prudence lorsque la machine fonctionne sur un sol

irrégulier, sur des collines ou sur une surface meuble ou grossière. Un déplacement ou un glissement inopiné de la machine peut se produire.

- TOUJOURS faire très attention lorsque la machine est utilisée près d'un puits, d'une tranchée ou d'une plate-forme. S'assurer que la surface du sol est suffisamment stable pour supporter le poids de la machine et que celle-ci ne court aucun risque de dévalement, de chute ou de renversement.
- TOUJOURS adopter une position de sécurité lorsque la machine se déplace en marche arrière ou sur un terrain en pente. Laisser assez de place entre vous et la machine pour être à l'abri d'un glissement ou d'un renversement de celle-ci.
- TOUJOURS faire attention aux pièces mobiles et garder les mains, les pieds et les vêtements amples à distance des pièces mobiles du matériel.
- TOUJOURS s'assurer en permanence que les personnes se trouvant aux alentours soient à une distance de sécurité et qu'elles ne sont pas dans le rayon d'action la machine. Au besoin, signalez votre présence et le cas échéant, arrêtez-vous si les personnes se trouvant dans la zone de danger n'ont pas bougé.
- Ne pas utiliser de téléphone mobile ni envoyer de SMS en utilisant cette machine.
- NE JAMAIS faire fonctionner plusieurs rouleaux à moins de 20m les uns des autres sur un même site, sans avoir au préalable vérifié que ces rouleaux et leur émetteur respectif ont bien été réglés sur des canaux de commande distincts. Pour de plus amples informations, se reporter à la section Réglage des canaux de commande.
- Se tenir à l'écart du joint de direction articulé et de la zone située entre les châssis avant et arrière.
- Ne JAMAIS laisser la machine en marche sans surveillance.

Une fois le travail terminé

- Ne JAMAIS toucher le moteur ou le pot d'échappement lorsque le moteur est en marche ou immédiatement aprés son arrêt. Ces zones deviennent chaudes et peuvent provoquer des brûlures.

1.4 Sécurité pour l'opérateur en utilisant le moteur

AVERTISSEMENT
Les moteurs à combustion interne présentent des risques particuliers à l'utilisation ou lorsque l'on fait le plein en carburant. Le non-respect de ces avertissements et de ces normes de sécurité est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Lire et suivre les mises en garde du manuel du fabricant du moteur et les recommandations de sécurité ci-dessous.

DANGER
Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un poison mortel. Une exposition au monoxyde de carbone peut vous tuer en quelques minutes.

- ▶ NE JAMAIS utiliser la machine dans un espace confiné, tel qu'un tunnel, sauf si une ventilation adaptée (ventilateurs ou tuyaux d'évacuation, par exemple) est prévue.

Sécurité d'utilisation

Lors du fonctionnement du moteur :

- Ne pas approcher de matériaux inflammables du tuyau d'échappement.
- Avant de faire démarrer le moteur, s'assurer de l'absence de fuites et fissures aux conduits et au réservoir de carburant. Ne pas faire fonctionner la machine en cas de fuites de carburant ou de desserrage des conduits de carburant.

Lors du fonctionnement du moteur :

- Ne pas fumer lors de l'utilisation de la machine.
- Ne pas faire tourner le moteur à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Ne pas toucher le moteur ni le silencieux lorsque le moteur tourne ou juste après son arrêt.
- Ne pas utiliser la machine quand le bouchon du réservoir de carburant est desserré ou manquant.
- Ne pas démarrer le moteur si du carburant s'est déversé ou en présence d'une odeur de carburant. Éloigner la machine du déversement et l'essuyer avant de la démarrer.

Sécurité lors du plein

Lors du ravitaillement en carburant :

- Nettoyer immédiatement le carburant renversé.

- Faire le plein du réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé.
- Remettre le bouchon du réservoir de carburant en place après avoir fait le plein.
- Ne pas fumer.
- Ne pas faire le plein si le moteur est chaud ou s'il est en marche.
- Ne pas faire le plein à proximité d'étincelles ou de flammes nues.
- Ne pas faire le plein si la machine se trouve dans un camion équipé d'une protection de benne en plastique. L'électricité statique risque d'enflammer le carburant ou les vapeurs de carburant.

1.5 Sécurité lors de l'entretien

Un matériel mal entretenu peut devenir un danger pour la sécurité ! Pour que le matériel fonctionne en toute sécurité et de façon convenable sur une longue période, il est nécessaire de procéder à un entretien périodique et à des réparations occasionnelles.

Porter l'équipement de protection individuel (PPE)

Porter l'équipement de protection individuel lors de l'utilisation de cette machine ou d'une maintenance :

- vêtements de travail près du corps ne gênant pas les mouvements
- lunettes de sécurité équipées de coques latérales
- protection auditive
- chaussures ou bottines de travail avec bouts de sécurité

En outre avant d'utiliser la machine :

- nouer à l'arrière les cheveux longs.
- retirer tout bijou (y compris les bagues).

Avant la réparation la machine

- Lors de certaines procédures de révision, la batterie de la machine doit être débranchée. Pour réduire le risque de blessures, lire attentivement et bien comprendre les procédures de révision avant d'effectuer tout entretien sur la machine.
- L'ensemble des réglages et réparations DOIT être effectué avant d'utiliser la machine. NE JAMAIS utiliser la machine si elle présente un problème ou une défaillance connus ! L'ensemble des réglages et réparations doit être effectué par un technicien qualifié.
- NE JAMAIS apporter de modification à la machine sans l'autorisation écrite explicite du fabricant.
- NE PAS stationner ou passer sous la machine pendant le levage ou le transport.
- TOUJOURS arrêter le moteur avant d'intervenir sur le machine. Si le moteur est équipé d'un démarreur électrique, débranchez la borne négative de la batterie.
- TOUJOURS s'assurer que les courroies, les chaînes, les crochets, les rampes, les crics ou tout autre engin de levage soient bien fixés et possèdent une résistance suffisante pour lever ou supporter la machine en toute sécurité. Toujours rester attentif à la position des autres personnes présentes lors du levage de la machine.

- TOUJOURS verrouiller l'articulation du renvoi de direction à l'aide du goujon de blocage avant de lever la machine ou de la mettre sur un cric. Dans le cas contraire, les deux moitiés de la machine pourraient se replier subitement et provoquer des blessures graves.

Pendant la réparation de la machine

- NE PAS tenter de nettoyer ou d'entretenir la machine pendant qu'elle tourne. Les parties rotatives pourraient occasionner des blessures graves.
- NE PAS utiliser d'essence, d'autres types de carburant ou des solvants inflammables pour nettoyer des pièces détachées, particulièrement dans des endroits clos. Les gaz d'échappement émanant des carburants et des solvants peuvent devenir explosifs.
- NE PAS retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est chaud. Le fluide de radiateur est chaud et pressurisé : il peut provoquer de graves brûlures !
- Les fluides qui s'échappent d'un orifice très petit peuvent être quasiment invisibles. Lorsque vous contrôlez des fuites, utilisez toujours un morceau de bois ou de carton, mais jamais les mains nues.
- NE PAS enlever l'élément en papier ou l'élément en mousse ou déposer le capot du filtre à air pendant que le moteur tourne.
- NE PAS ouvrir les conduites ou desserrer les connexions hydrauliques pendant que le moteur tourne! Le fluide hydraulique sous pression peut pénétrer sous la peau, provoquer des brûlures, aveugler ou présenter d'autres risques potentiels. Placer toutes les commandes au point mort et couper le moteur avant de démonter les conduites hydrauliques.
- NE PAS laisser l'émetteur SmartControl™ en marche sans surveillance pendant l'entretien de la machine.

Après la réparation la machine

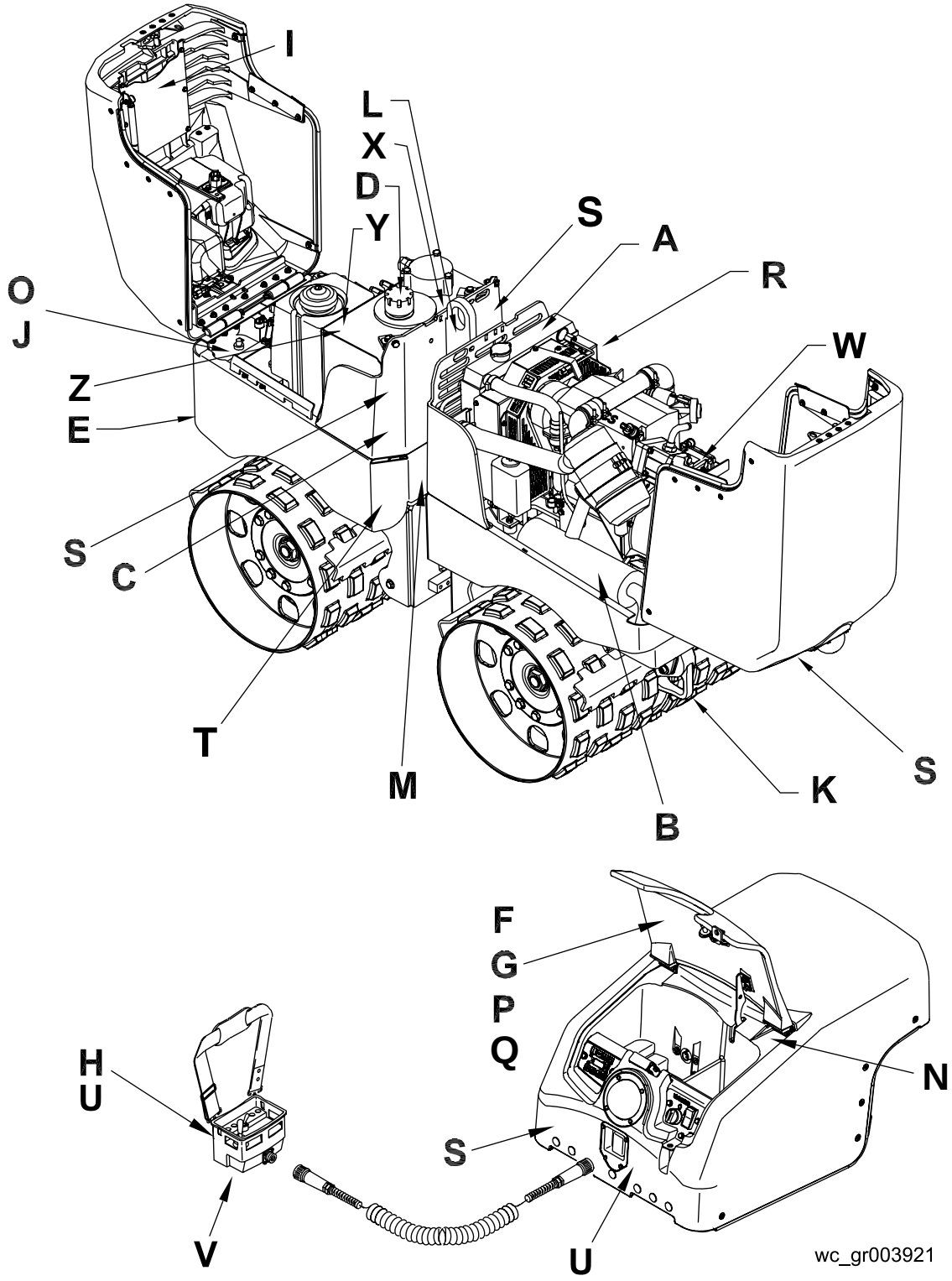
- TOUJOURS s'assurer que les connexions des flexibles ont été rebranchées sur le bon raccord. Il faut absolument effectuer cette opération, sous peine d'endommager la machine et/ou de blesser quelqu'un sur la machine ou à proximité.
- Avant de mettre la machine en route, s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers sur la machine et que les pièces qui ont été réglées ou remplacées sont bien fixées.
- TOUJOURS remplacer les dispositifs et les protections de sécurité après la réparation et l'entretien.

Sécurité générale lors de l'entretien

- TOUJOURS contrôler l'ensemble des fixations extérieures à intervalles réguliers.
- TOUJOURS veiller à ce que la machine soit propre et les autocollants lisibles. Remplacer tous les autocollants manquants ou difficiles à lire. Les autocollants fournissent des instructions d'utilisation importantes qui servent à prévenir des dangers.
- TOUJOURS effectuer la Maintenance Périodique selon les instructions de la Notice d'Emploi.
- Lorsque des pièces de rechnge sont nécessaires pour cette machine, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine Wacker Neuson ou des pièces équivalentes aux pièces originales pour toutes les spécifications, dimensions, type, résistance et matériau.

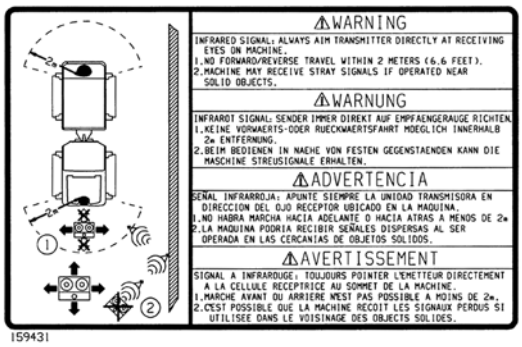
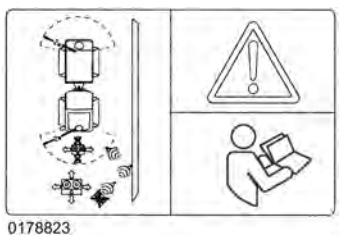
2 Autocollants

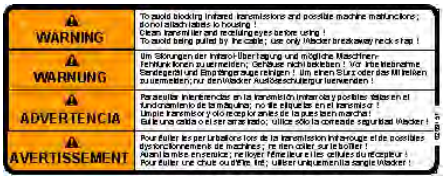
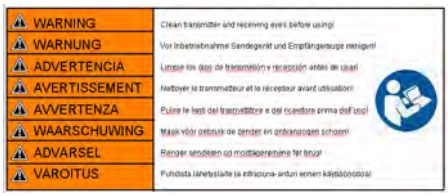
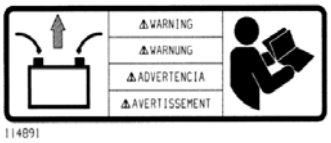
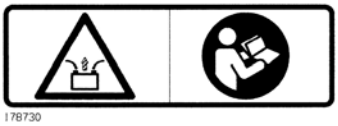
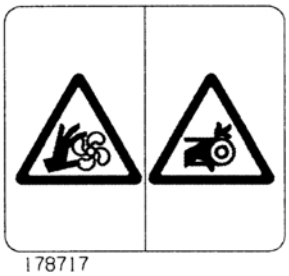
2.1 Situation des Autocollants

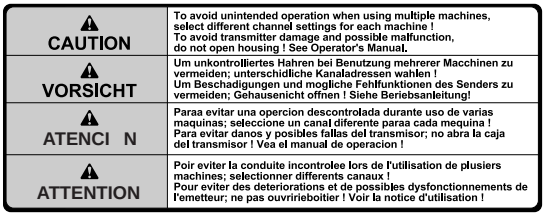
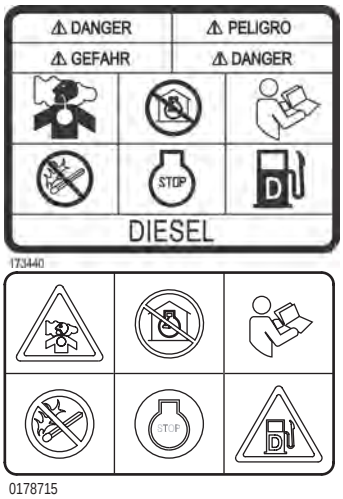


2.2 Autocollants de sécurité

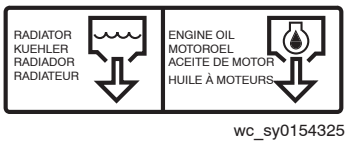
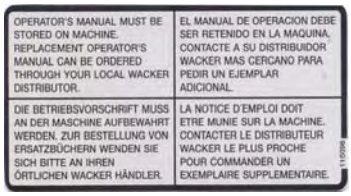
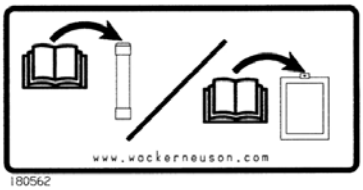
Réf.	Pictogramme	Signification
A		AVERTISSEMENT ! Contenu sous pression. Ne pas ouvrir lorsque le circuit est chaud !
B		AVERTISSEMENT ! Surface chaude !
C		AVERTISSEMENT! Point de rapprochement.

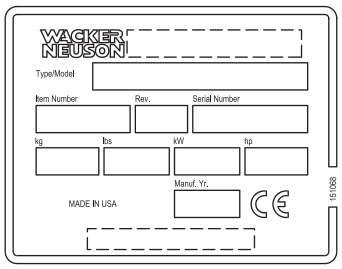
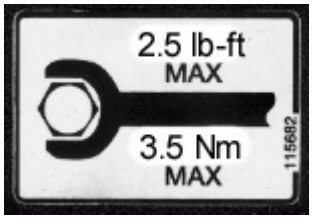
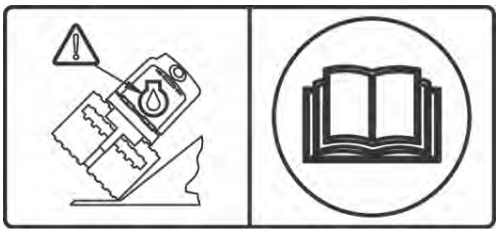
Réf.	Pictogramme	Signification
F	 	DANGER ! Risque d'asphyxie. ▪ Les moteurs dégagent du monoxyde de carbone. ▪ Ne pas faire fonctionner la machine à l'intérieur ou dans un endroit fermé, sauf en présence d'une ventilation adéquate (ventilateurs ou tuyaux d'échappement, par exemple). ▪ Avant d'utiliser la machine, lire attentivement et assimiler la Notice d'emploi. Dans le cas contraire, le risque de se blesser ou de blesser les autres augmente. ▪ Afin de réduire le risque de perte d'acuité auditive, toujours porter une protection antibruit lors de l'utilisation de cette machine.
G	 	AVERTISSEMENT ! Signal infrarouge : toujours pointer le transmetteur directement sur le récepteur de la machine. 1. Machine immobile lorsque l'opérateur se trouve à 2 mètre ou moins de l'avant ou de l'arrière de la machine. La machine fonctionne lorsque l'opérateur se trouve à 2 mètre ou moins de l'un ou l'autre côté de la machine. 2. La machine pourra recevoir et réagir à des signaux reflétés sur des objets. Lire attentivement la Notice d'Emploi.

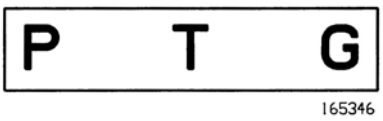
Réf.	Pictogramme	Signification
H	 	Pour éviter le blocage des transmissions infrarouges et les risques de dysfonctionnement de la machine, ne pas apposer d'étiquettes sur son boîtier ! Nettoyer le transmetteur et le récepteur avant utilisation ! Pour éviter d'être entraîné par le câble, utiliser uniquement une courroie de cou de rupture ! Nettoyer le transmetteur et le récepteur avant utilisation ! Lire attentivement la Notice d'Emploi.
J	 114891  178730	AVERTISSEMENT ! Débrancher la batterie avant toute maintenance. Lire la Notice d'Emploi.
R	  178717	AVERTISSEMENT ! Risque de pincement. Mécanisme rotatif.

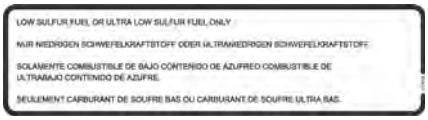
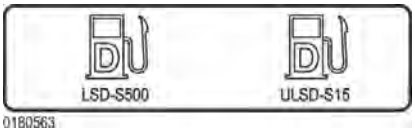
Réf.	Pictogramme	Signification
S		PRÉCAUTION ! Ne vous tenez pas à moins de 2m de la machine quand les lumières ambres de commande clignotent. Le rouleau répondra aux signaux à distance quand la lumière clignote.
V		Pour éviter tout fonctionnement intempestif lorsque plusieurs machines sont utilisées, sélectionner un canal différent par machine ! Pour éviter d'endommager le transmetteur et un dysfonctionnement possible, ne pas ouvrir le boîtier ! Voir le manuel de l'utilisateur !
Y		DANGER ! Risque d'asphyxie. ■ Les moteurs dégagent du monoxyde de carbone. ■ Ne pas faire fonctionner la machine à l'intérieur ou dans un endroit fermé, sauf en présence d'une ventilation adéquate (ventilateurs ou tuyaux d'échappement, par exemple). ■ Lire attentivement la Notice d'emploi. ■ Ne pas placer d'étincelles, de flammes ou d'objets incandescents à proximité de la machine. ■ Arrêter le moteur avant de réapprovisionner en carburant. Utiliser uniquement du carburant diesel propre et filtré.

2.3 Étiquettes d'information

Réf.	Pictogramme	Signification
D		Tube de remplissage de l'huile hydraulique
E	 wc_sy0154325	Radiateur/Huile à moteurs
I	 OPERATOR'S MANUAL MUST BE STORED ON MACHINE. REPLACEMENT OPERATOR'S MANUAL CAN BE ORDERED THROUGH YOUR LOCAL WACKER DISTRIBUTOR. EL MANUAL DE OPERACION DEBE SER RETENIDO EN LA MAQUINA. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR WACKER MAS CERCANO PARA PEDIR UN EJEMPLAR ADICIONAL. DIE BETRIEBSVORSCHRIFT MUSS AN DER MASCHINE AUFBEWAHRT WERDEN. ZUR BESTELLUNG VON ERSATZBÜCHERN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN WACKER HÄNDLER. LA NOTICE D'EMPLOI DOIT ETRE MUNIE SUR LA MACHINE. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR WACKER LE PLUS PROCHE POUR COMMANDER UN EXEMPLAIRE SUPPLEMENTAIRE.  180562	La Notice d'Emploi doit être rangée sur la machine. Une Notice d'Emploi de rechange peut être commandée auprès du distributeur Wacker Neuson local.
K		Point d'attache
L	176110	ATTENTION Point de levage

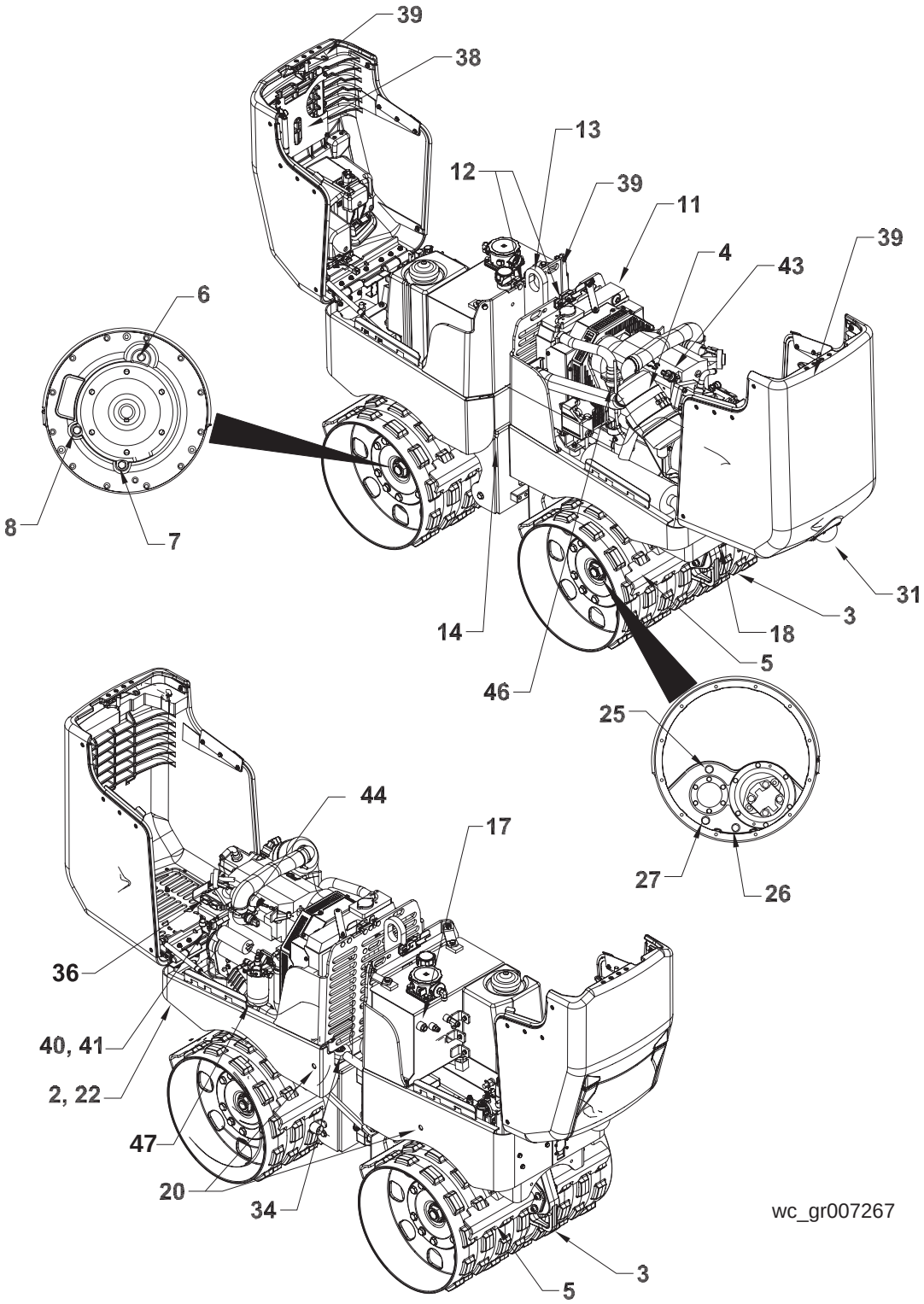
Réf.	Pictogramme	Signification
M		Une plaque signalétique mentionnant le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est apposée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.
N		Cette machine peut être protégée sous des brevets d'invention.
O		Couple des écrous de retenue de la batterie à 3,5 Nm max.
P	 	ATTENTION C'est possible que l'huile moteur entre dans les cylindres si la machine bascule, occasionnant des dommages au moteur. Avant de redémarrer, reportez-vous à la Notice d'Emploi ou consultez une station de service après-vente Wacker.

Réf.	Pictogramme	Signification
Q		Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A).
T		Purge de l'huile hydraulique
U		Étiquettes de canal : Indiquer le canal d'exploitation à la fois sur le transmetteur et sur le rouleau. Remplacer l'étiquette initiale par une neuve lorsque des canaux sont modifiés.
W		P=Relais de puissance T= Relais de papillon des gaz G= Relais de bougie de préchauffage

Réf.	Pictogramme	Signification
X	 0176195 0178728	Réservoir de remplissage de l'huile hydraulique
Z	  0180563	Combustible à basse teneur en soufre ou combustible à faible teneur en soufre

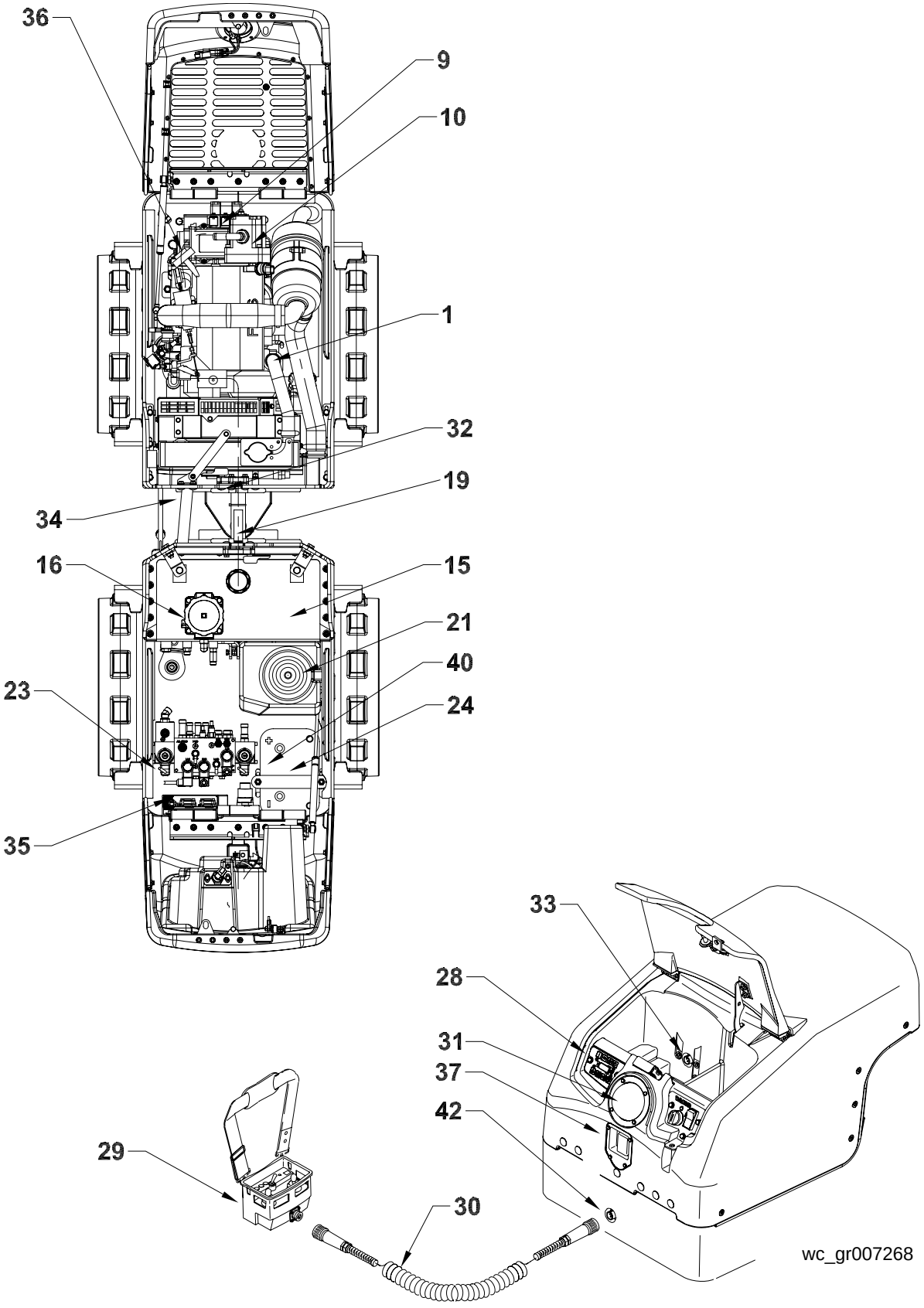
3. Fonctionnement

3.1 Emplacement des commandes et entretien



Voir Dessin : wc_gr007267, wc_gr007268

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Jauge d'huile	25	Bouchon de remplissage de l'excitatrice
2	Bouchon de vidange d'huile à moteurs	26	Bouchon de vidange de l'excitatrice
3	Yeux d'attache	27	Bouchon de niveau de l'huile de l'excitatrice
4	Dépurateur d'air	28	Affichage numérique
5	Racleur	29	Émetteur-récepteur SmartControl™
6	Bouchon de remplissage du carter de commande	30	Câble de charge
7	Bouchon de vidange du carter de commande	31	Récepteur/Anneau lumineux
8	Bouchon de niveau d'huile du carter de commande	32	Refroidisseur à l'huile
9	Pompe de l'excitatrice	33	Prise de charge
10	Pompe d'entraînement	34	Cylindre de direction
11	Radiateur	35	Module de décodage
12	Loquet du capot	36	Module de contrôle de moteur
13	Anneau de levage	37	Loquet
14	Barre de blocage de joint à articulation	38	Attache pour manuel
15	Réservoir hydraulique	39	Patte de verrouillage du capot
16	Filtre de conduite de retour de l'huile hydraulique	40	Fusible du système - 20 A
17	Jauge visuelle du niveau de l'huile hydraulique	41	Disjoncteur à réarmement automatique - 50 A
18	Bouchon de vidange de l'huile hydraulique	42	Câble de charge / coffret embrochable
19	Raccord graisseur de joint à articulation	43	Commutateur de pression d'huile
20	Raccords graisseurs du cylindre de direction	44	Commutateur de l'indication de colmatage du filtre à air
21	Réservoir de carburant	46	Sélecteur d'eau chaude / temporisateur de bougie de préchauffage
22	Bouchon de vidange de radiateur	47	Filtre à carburant
23	Collecteur hydraulique	-	---
24	Batterie	-	---


36
9
10
1
32
19
34
16
15
21
40
23
24
35
33
28
31
37
42
29
30
wc_gr007268

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Jauge d'huile	25	Bouchon de remplissage de l'excitatrice
2	Bouchon de vidange d'huile à moteurs	26	Bouchon de vidange de l'excitatrice
3	Yeux d'attache	27	Bouchon de niveau de l'huile de l'excitatrice
4	Dépurateur d'air	28	Affichage numérique
5	Racleur	29	Émetteur-récepteur SmartControl™
6	Bouchon de remplissage du carter de commande	30	Câble de charge
7	Bouchon de vidange du carter de commande	31	Récepteur/Anneau lumineux
8	Bouchon de niveau d'huile du carter de commande	32	Refroidisseur à l'huile
9	Pompe de l'excitatrice	33	Prise de charge
10	Pompe d'entraînement	34	Cylindre de direction
11	Radiateur	35	Module de décodage
12	Loquet du capot	36	Module de contrôle de moteur
13	Anneau de levage	37	Loquet
14	Barre de blocage de joint à articulation	38	Attache pour manuel
15	Réservoir hydraulique	39	Patte de verrouillage du capot
16	Filtre de conduite de retour de l'huile hydraulique	40	Fusible du système - 20 A
17	Jauge visuelle du niveau de l'huile hydraulique	41	Disjoncteur à réarmement automatique - 50 A
18	Bouchon de vidange de l'huile hydraulique	42	Câble de charge / coffret embrochable
19	Raccord graisseur de joint à articulation	43	Commutateur de pression d'huile
20	Raccords graisseurs du cylindre de direction	44	Commutateur de l'indication de colmatage du filtre à air
21	Réservoir de carburant	46	Sélecteur d'eau chaude / temporisateur de bougie de préchauffage
22	Bouchon de vidange de radiateur	47	Filtre à carburant
23	Collecteur hydraulique	-	---
24	Batterie	-	---

3.2 Préparation de la machine à sa première utilisation

Préparation de la machine à sa première utilisation

Pour préparer la machine à sa première utilisation :

3.2.1 S’assurer que tous les matériaux d’emballage ont été retirés de la machine.

3.2.2 Vérifier si la machine et ses composants ne sont pas endommagés. En cas de dommage visible, ne pas faire fonctionner la machine ! Contacter le concessionnaire Wacker Neuson local pour obtenir de l’assistance.

3.2.3 Faire l’inventaire de tous les articles inclus avec la machine et vérifier la présence de tous les composants non fixés et de toutes les fixations.

3.2.4 Fixer toutes les pièces de composant qui ne le sont pas.

3.2.5 Ajouter les fluides nécessaires, carburant, huile moteur et acide de batterie.

3.2.6 Déplacer la machine jusqu’à son lieu de fonctionnement.

3.3 Caractéristiques de la commande

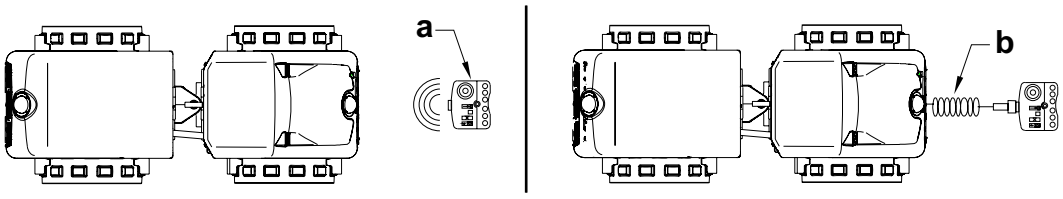
Voir Dessin : wc_gr000957

Cette machine a été spécifiquement conçue pour être commandée à distance. Cette possibilité protège l'opérateur en lui permettant de se tenir à distance de la machine et de la zone de travail pendant le fonctionnement. Lorsque cette machine est utilisée dans des tranchées, l'opérateur peut ainsi se tenir au bord de la tranchée en toute sécurité plutôt que de descendre dans celle-ci.

L'émetteur SC-2 **(a)** a été conçu pour les opérations infrarouges (IR) à distance uniquement. Le câble en couronne **(b)** ne sert qu'à la charge des batteries de l'émetteur ou à l'alimentation électrique de l'émetteur lorsqu'il n'est pas muni de batteries. Aucun signal de commande ne transite par ce câble.

Le système à infrarouges comprend un émetteur et deux optiques de réception. Ce système permet un fonctionnement sans fil à portée visuelle jusqu'à une distance de 20m. Il emploie un émetteur portable qui émet des signaux vers les optiques de réception sur la machine pour commander le fonctionnement de la machine. Pour un fonctionnement correct, il suffit qu'un seul optique reçoive un signal.

Si plusieurs rouleaux fonctionnent sur le même site à moins de 20m les uns des autres, l'émetteur d'un de ces rouleaux risque par inadvertance de prendre le contrôle d'un autre rouleau. Cela peut se produire si plusieurs rouleaux sont réglés sur le même canal de commande que cet émetteur. Pour éviter que l'émetteur d'un rouleau ne prenne par inadvertance le contrôle d'un autre rouleau, veiller à régler chaque rouleau utilisé sur le site ainsi que son émetteur respectif sur un canal de commande distinct. Pour de plus amples informations, se reporter à la section *Système infrarouge et canaux de commande*.



wc_gr000957

3.4 Accès au Compartiment Moteur ou à Celui des Composants Hydrauliques

Voir Dessin : wc_gr001725

Pour accéder au compartiment moteur ou à celui des composants hydrauliques :

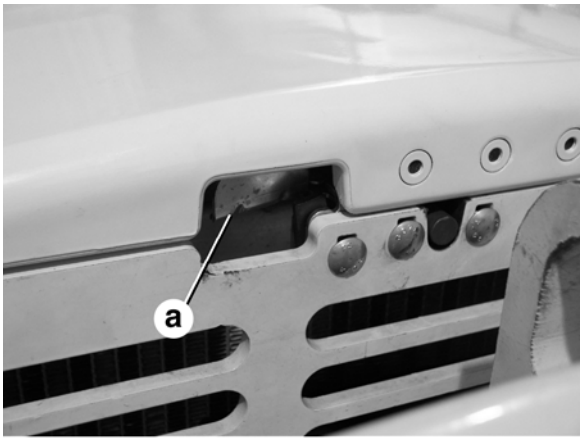
3.4.1 Utiliser la fente prévue dans le couvercle pour appuyer sur le dispositif de déblocage du verrou **(a)** jusqu'à ce que celui-ci s'ouvre.

3.4.2 Lever le couvercle à charnière et le placer en position ouverte.

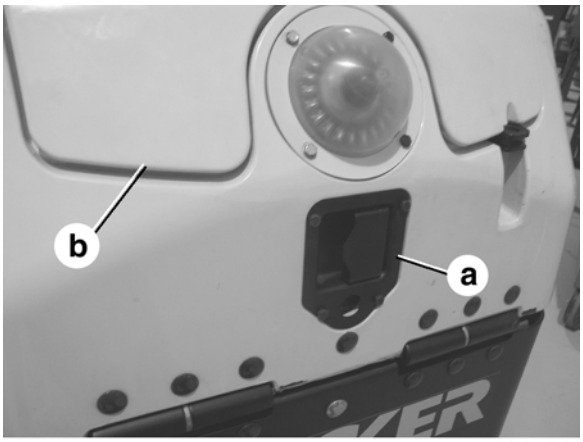
Pour le fermer :

3.4.3 Positionner le couvercle au-dessus du compartiment, presque en position fermée.

3.4.4 En prenant garde de ne pas se pincer les doigts ou les mains, relâcher le couvercle de manière à ce que le verrou s'engage sous son poids.



wc_gr001725



wc_gr001726

3.5 Accès au Compartiment de Commande

Voir Dessin : wc_gr001726

Pour accéder au compartiment de commande :

PRECAUTION

Le couvercle du compartiment de commande, retenu par un ressort, s'ouvre en tirant d'une force modérée. S'écarter du couvercle avant de l'ouvrir. Une personne qui se tient trop près du couvercle risque d'être heurtée par le couvercle à son ouverture.

Ne placer aucun objet sur le couvercle avant de l'ouvrir. Ces objets pourraient être éjectés.

3.5.1 Tirer la poignée **(a)** pour relâcher le verrou.

Pour le refermer :

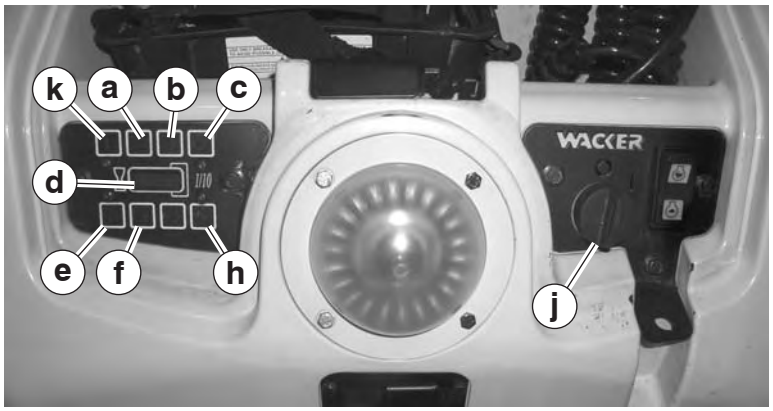
3.5.2 Placer le couvercle juste au-dessus du compartiment, presque en position fermée.

3.5.3 En prenant garde de ne pas se pincer les doigts ou les mains, et en plaçant une main en haut de la partie latérale du couvercle **(b)**, forcer le couvercle en position fermée jusqu'à ce que le verrou s'enclenche.

3.6 Panneau de commande

Voir Dessin : wc_gr005043

Le panneau de commande est monté sur le tableau de bord, sous le capot arrière de la machine. Il contient les fonctions suivantes :



wc_gr005043

3.6.1 Témoin du système de charge (a)

Le moteur est équipé d'un alternateur et d'un régulateur pour reconstituer la charge des batteries. Le témoin du système de charge s'allume en cas de défaillance. Bien qu'il soit possible de continuer à utiliser la machine pendant une courte période alors que le voyant s'est allumé, les batteries risqueraient de se décharger complètement et les commandes de la machine risqueraient de ne plus répondre.

PRECAUTION

Si le témoin s'allume alors que la machine est utilisée dans une tranchée étroite ou une autre zone confinée, conduire la machine le plus rapidement possible dans une zone plus sûre pour éviter de tomber en panne dans un endroit dangereux ou inaccessible.

3.6.2 Voyant de la bougie de préchauffage (b)

Le moteur est équipé d'un système de bougies de préchauffage automatique qui préchauffe la chambre de combustion pour améliorer les démarrages par temps normal ou froid. Le témoin de préchauffage s'allume lorsqu'on positionne l'interrupteur à clé et l'interrupteur de l'émetteur sur **I** (MARCHE). Il s'éteint dès que les chambres de combustion ont terminé.

Remarque: *Compter 5 minutes de préchauffage avant d'utiliser le rouleau.*

3.6.3 Voyant du filtre à air (c)

Le voyant du filtre à air s'allume si la cartouche du filtre à air doit être remplacée.

3.6.4 Horomètre (d)

L'horomètre comptabilise la durée de fonctionnement réelle du moteur. Se reporter à l'horomètre pour toute maintenance préventive.

3.6.5 Voyant de pression d'huile moteur (e)

Le voyant d'avertissement de pression d'huile indique que la pression d'huile est inférieure à la pression recommandée par le fabricant.

3.6.6 Voyant de température du liquide de refroidissement (f)

Le voyant d'avertissement de température du liquide de refroidissement indique que sa température est trop élevée 110°C. Le moteur s'arrête automatiquement.

Remarque : *Attendre que la température descende à moins de 100°C avant d'essayer de redémarrer.*

3.6.7 Témoin de basculement (h)

Le signal avertisseur lumineux de basculement s'allume ou clignote (en fonction du mode de basculement) lorsque la pente du rouleau dépasse 45°. La machine est équipée d'interrupteurs de sécurité qui arrêtent le moteur lors d'une telle condition.

3.6.8 Interrupteur à clé (j)

Lorsque l'interrupteur à clé est positionné sur **I** (MARCHE) la machine est mise sous tension. Le témoin vert d'alimentation **(k)** s'allume pour indiquer que la machine est sous tension.

L'interrupteur à clé est doté d'une fonction automatique qui arrête l'électronique au bout d'une heure d'inactivité du moteur. Pour réarmer la machine, tourner l'interrupteur à clé sur **O** (ARRÊT), puis la remettre sur **I** (MARCHE).

Remarque : *Le réarmement de la machine est possible au cours de ce délai d'une heure si l'émetteur est mis hors tension, avant d'être remis sous tension. Les bougies de préchauffage s'activeront si nécessaire.*

Toutes les fonctions d'arrêt comprennent la caractéristique suivante : lorsqu'une erreur est détectée, la DEL et les anneaux lumineux rouges restent allumés après l'arrêt de la machine, jusqu'à la correction de l'erreur et le positionnement de l'interrupteur à clé sur **O** (ARRÊT).

Toutes les fonctions d'arrêt et le circuit de restriction du filtre à air comprennent un circuit intégré qui détecte un capteur défectueux, débranché ou dont le fil est coupé ou abîmé. Si une de ces erreurs se produit, le témoin correspondant du panneau de commande se met à clignoter.

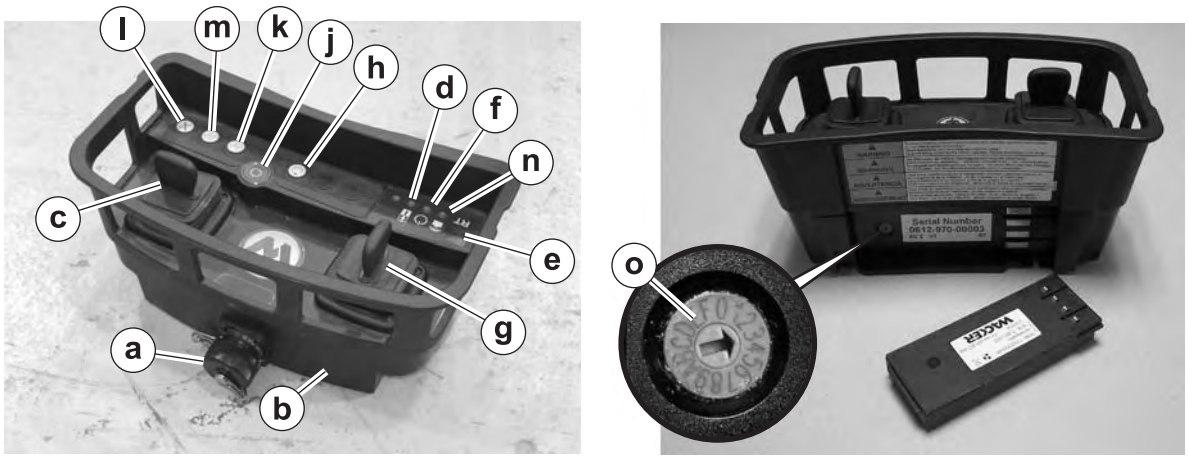
3.7 L'émetteur SmartControl™ SC-2

Voir Dessin : wc_gr006335

- Commande sans fil
- Fonctionnement en visibilité directe
- 16 canaux de commande
- Transmissions nettes dans les rayons directs du soleil, jusqu'à 100 000 LUX
- Portée maximum : 20 m
- Temps de transmission (pleine charge) : 12 heures
- Temps de recharge (pleine charge) : 2,5 heures
- Batterie : hydrure métallique de nickel Ni-MH

Les commandes standard incluent *:*

Réf.	Description	Réf.	Description
a	Connecteur de câble	h	Bouton-poussoir de DÉMARRAGE du moteur
b	Diodes infrarouges	j	Bouton-poussoir MARCHE/ARRÊT
c	Manette marche avant/marche arrière	k	Bouton-poussoir vibration BASSE
d	Témoin de charge de la batterie (DEL verte)	l	Bouton-poussoir ARRÊT vibration
e	Diodes de transmission à champ proche	m	Bouton-poussoir vibration HAUTE
f	Témoin de mise sous tension (DEL verte)	n	Témoin de transmission du signal
g	Manette droite/gauche	o	Sélecteur canal de commande



wc_gr006335

3.7.1 Connecteur (a)

Le connecteur permet de brancher de recharger la batterie. La batterie de l'émetteur se recharge à l'aide du câble pendant que le moteur fonctionne ou pendant le temps de repos sur sa prise de charge.

3.7.2 Diodes émettrices d'infra-rouges (b)

Les diodes émettent les signaux codés à infra-rouges à destination de la cellule de la machine. Assurer en permanence la propreté de la fenêtre de protection des diodes afin d'assurer une puissance maximale du signal.

3.7.3 Manette marche avant/marche arrière (c)

La manette droite commande la marche avant/arrière de la machine. Déplacez la manette dans la direction souhaitée. Le rouleau se met en haut régime à chaque fois que la manette droite poussée à fond dans l'une ou l'autre position.

3.7.4 Témoin de charge de la batterie (DEL verte) (d)

Ce témoin indique l'état de charge de la batterie. Il s'allume lorsque la recharge de la batterie est en cours. Il s'éteint lorsque la batterie est chargée à fond. Il clignote si une charge rapide n'est pas possible.

3.7.5 Témoins à champ proche (e)

Ces témoins font partie du système de détection de la machine, qui l'arrête machine lorsque l'opérateur et le transmetteur, se situent à 1 m ou moins de la machine.

3.7.6 Témoin de mise sous tension (DEL verte) (f)

Lorsque le bouton-poussoir de MARCHE/ARRÊT du transmetteur **(j)** est sur position MARCHE, ce témoin clignote, indiquant que le transmetteur SmartControl™ SC-2 est sous tension et prêt à fonctionner.

3.7.7 Manette droite/gauche (g)

Cette manette commande le mouvement vers la gauche/droite de la machine. Déplacez la manette dans la direction souhaitée.

3.7.8 Poussoir de démarrage du moteur (h)

Appuyer sur ce bouton poussoir pour faire démarrer le moteur. Un dispositif d'inhibition évite d'actionner le démarreur lorsque le moteur tourne déjà.

3.7.9 Bouton-poussoir de MARCHE/ARRÊT du transmetteur (j)

Une pression sur ce bouton-poussoir met sous/hors tension un transmetteur SmartControl™ SC-2. Lorsque le transmetteur est sous tension, le témoin de mise sous tension (DEL verte) **(f)** s'allume.

Remarque : *Le transmetteur se met automatiquement hors tension après 10 minutes d'inactivité.*

3.7.10 Poussoir FAIBLE vibration (k)

Pression sur ce bouton provoque des vibrations FAIBLES.

3.7.11 Poussoir FORTE vibration (m)

Pression sur ce bouton provoque des vibrations FORTES.

3.7.12 Poussoirs de commande des vibrations (k ou m)

Une pression sur l'un de ces boutons) fera automatiquement passer le rouleau en vitesse lente s'il se trouve en vitesse rapide ; de même, il sera impossible de passer en vitesse rapide si les vibrations sont activées.

Lors du passage du mode vibration vers un autre, les balourds de l'excitateur doivent effectuer un arrêt complet et inverser leur sens. Une temporisation de 7 secondes a donc été intégrée dans le circuit de commande.

3.7.13 Poussoir ARRÊT vibration (l)

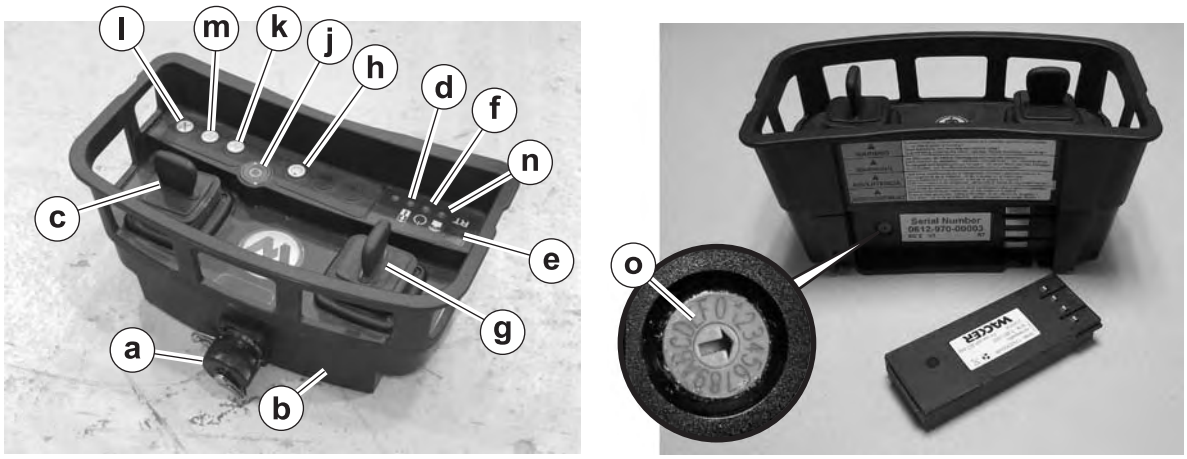
Une pression sur ce bouton arrête toutes les vibrations.

3.7.14 Voyant de transmission des signaux (n)

Cette DEL apporte une aide au diagnostic en clignotant chaque fois qu'un signal est transmis au rouleau.

3.7.15 Sélecteur canal de commande (o)

Ce commutateur rotatif règle le canal de communication du transmetteur. Réglé sur le même canal que le décodeur, ce commutateur permet au transmetteur de commander la machine.



wc_gr006335

3.8 Le système infrarouge et canaux de commande

Voir Dessin : wc_gr003923

Le système infrarouge (IR) est constitué de trois composants principaux : le transmetteur SmartControl™ SC-2 **(a)**, les récepteurs **(b)** et le décodeur **(c)**.

Les récepteurs se trouvent en haut de la machine, intégrés dans des lentilles de protection. Ils reçoivent, filtrent et amplifient la transmission infrarouge. Ils comprennent :

- un préamplificateur intégré pour renforcer l'entrée audio
- une correction IR pour filtrer l'interférence lumineuse extérieure
- une bande de fréquences de 500 kHz

Une DEL orange **(d)** se trouve sur la base (partie inférieure) de chaque récepteur. Lorsqu'elle est allumée, la DEL orange indique :

- que le récepteur est alimenté en courant électrique. La DEL s'allume pendant les 2 premières secondes suivant l'activation du courant (le commutateur à clé est en position marche).
- que le récepteur reçoit un signal du transmetteur SmartControl™ SC-2. La DEL demeure allumée durant le fonctionnement.

Le décodeur se trouve derrière le collecteur hydraulique à l'arrière de la machine. Il reçoit, décode et émet le signal transmis par le transmetteur. Il sert également d'alimentation électrique pour tous les solénoïdes hydrauliques.

Le système IR peut être réglé sur l'un des seize différents canaux de commande. L'utilisation de différents canaux permet de faire fonctionner plusieurs rouleaux sur un même site sans interférence. Avant de faire fonctionner plusieurs rouleaux à moins de 20 mètres les uns des autres sur un même site, s'assurer que ces rouleaux et leur transmetteur respectif ont bien été réglés sur des canaux de commande distincts.

Des commutateurs rotatifs de sélection de canaux **(e** et **f)** sont présents à la fois sur le transmetteur et sur le décodeur. Les commutateurs sortent de l'usine réglés sur le dernier chiffre du numéro de série de la machine. Pour un fonctionnement correct, les DEUX commutateurs doivent être réglés sur le MÊME canal. Le canal de chaque paire transmetteur/machine est identifié par une étiquette à la fois sur le transmetteur et sur la machine.

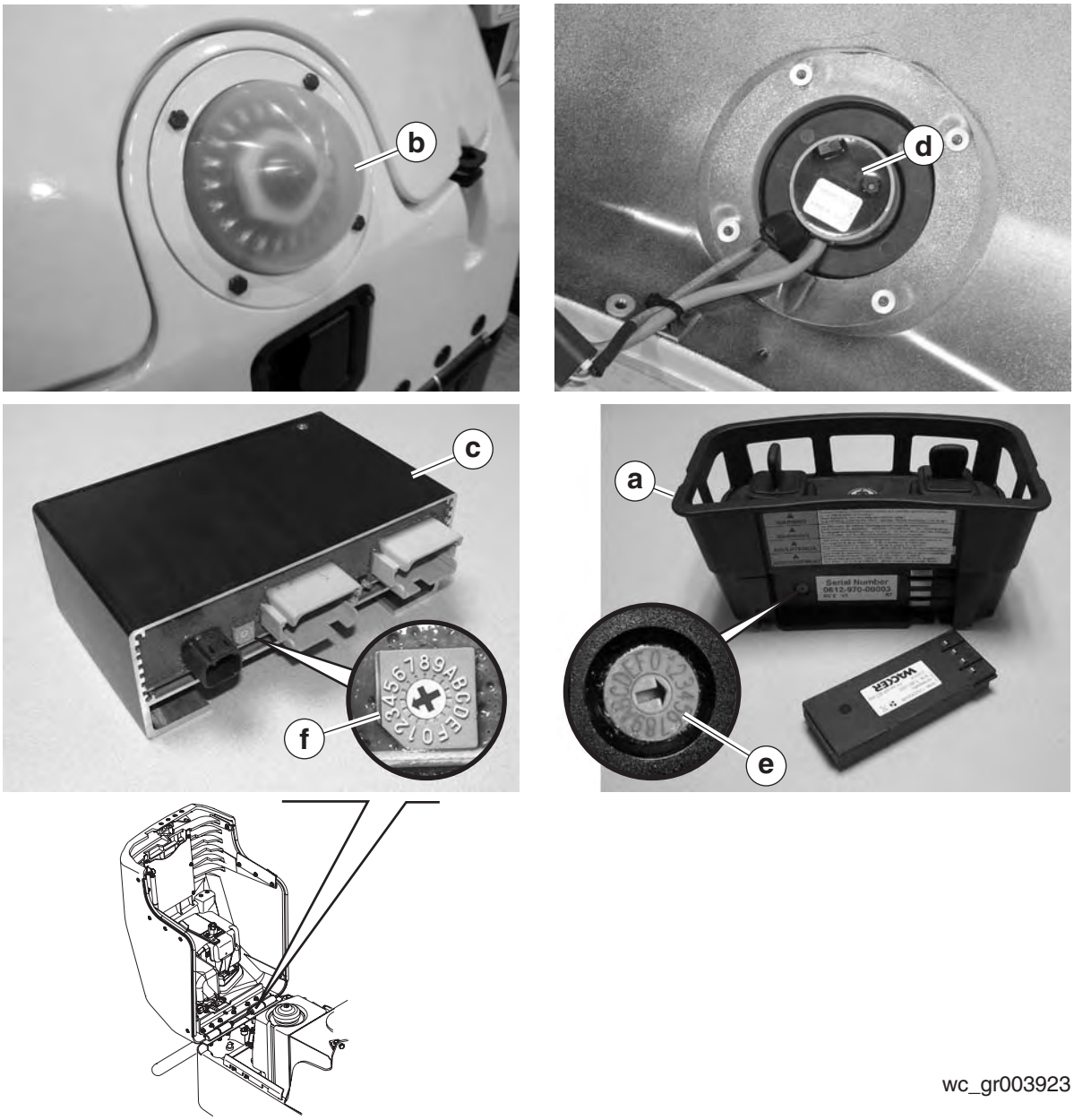
Pour changer le canal de commande :

3.8.1 Retirer la batterie du transmetteur et tourner le sélecteur sur la position souhaitée. Remettre la batterie du transmetteur en place.

3.8.2 Placer le commutateur rotatif du décodeur dans la même position que celle du commutateur rotatif du transmetteur.

3.8.3 Pour déterminer si le décodeur et le transmetteur sont réglés sur le même canal, mettre le commutateur à clé sur position MARCHE (I) et placer l'interrupteur de MARCHE/ARRÊT du transmetteur sur position MARCHE (I). Les voyants oranges sur l'anneau de la machine doivent clignoter à vitesse lente, ce qui indique que la machine reçoit des signaux du transmetteur. Si les voyants oranges s'allument mais ne clignotent pas, le transmetteur et le décodeur ne sont pas réglés sur le même canal.

3.8.4 Modifier l'étiquette d'identification de canal pour la faire correspondre au canal sélectionné à chaque changement de canal. Des étiquettes d'identification de canal sont fournies avec le manuel d'utilisation.



wc_gr003923

3.9 Avant utilisation

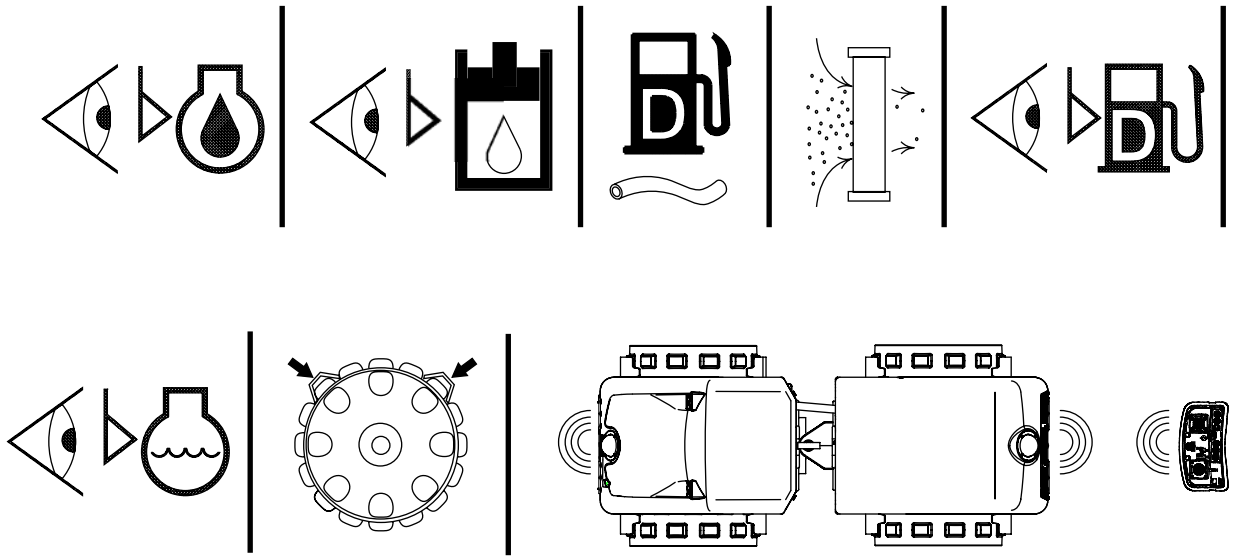
Voir Dessin : wc_gr0003062

Avant de démarrer, vérifier les points suivants :

- Niveau de l'huile du moteur
- Niveau de l'huile hydraulique
- État des tuyaux d'essence
- État du filtre à air
- Niveau de carburant
- Niveau d'eau
- Les barres du racleur sont propres et bien réglées
- Vérifier que le transmetteur SmartControl™ et que le décodeur de la machine sont réglés sur le même canal de commande.

Remarque: *Les niveaux de tous les liquides doivent être vérifiés lorsque la machine se trouve sur une surface plane.*

Il faut s'assurer que l'entretien régulier est bien effectué.



wc_gr003062

3.10 Démarrage

Voir Dessin : wc_gr006336

3.10.1 Basculer l'interrupteur des gaz **(b)** en position bas régime.

3.10.2 Tourner le commutateur à clé **(a)** sur position **I** (MARCHE). Tous les témoins du panneau d'affichage/commande et l'anneau lumineux **(q)** (rouge et orange) s'allument pour un test de 5 secondes. Après 5 secondes, tous les témoins s'éteignent, sauf le témoin de mise sous tension **(h)**, le témoin de charge **(i)**, le témoin de pression d'huile moteur **(l)** et les témoins oranges de l'anneau lumineux.

3.10.3 Mettre le transmetteur SmartControl™ SC-2 sous tension en appuyant sur le bouton-poussoir de marche/arrêt rouge **(d)**. S'assurer que les témoins oranges dans les anneaux lumineux **(q)** clignotent lentement. Ceci confirme la réception infrarouge et indique que le transmetteur est à la bonne distance de la machine. S'ils ne clignotent pas, ceci indique que le transmetteur n'est pas sous tension ou que le canal de commande du transmetteur ne correspond pas au canal de commande de la machine. S'ils clignotent rapidement (trois fois par seconde), ceci indique que le transmetteur est trop près de la machine (de même que l'opérateur). Repositionner le transmetteur SmartControl™ SC-2 de sorte que les témoins clignotent lentement et régulièrement. Avant d'utiliser plusieurs rouleaux sur un même site, vérifier que chaque rouleau et son émetteur respectif est bien réglé sur un canal de commande distinct.

3.10.4 Après 2 secondes environ, si les conditions du moteur l'exigent (température du liquide de refroidissement trop basse), le témoin des bougies de préchauffage **(j)** s'allume et l'anneau lumineux clignote en rouge, ce qui signifie que les bougies de préchauffage sont en marche. La durée de fonctionnement des bougies de préchauffage est inversement proportionnelle à la température du liquide de refroidissement ; 30 secondes environ à 0 °C.

Remarque : *Le démarreur n'est pas lancé lorsque les bougies de préchauffage sont en fonctionnement.*

3.10.5 Juste après l'extinction du témoin de la bougie de préchauffage **(j)** et le témoin rouge de l'anneau lumineux **(q)**, appuyer sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur **(g)** et le maintenir enfoncé jusqu'au démarrage du moteur. Si la machine ne démarre pas dans les 20 secondes qui suivent le lancement, relâcher le bouton-poussoir de démarrage du moteur. Appuyer sur le bouton-poussoir de MARCHE/ ARRÊT rouge pour éteindre le transmetteur. Attendre 30 secondes, puis remettre le transmetteur sous tension et reprendre la procédure de démarrage.

3.10.6 Une fois le moteur démarré et une pression d'huile suffisante détectée, le témoin de pression d'huile s'éteint.

3.10.7 Laisser chauffer le moteur pendant 5 minutes minimum avant de placer l'interrupteur des gaz **(b)** en position haut régime.

3.11 Arrêt

Voir Dessin : wc_gr006336

3.11.1 Désactiver la fonction de vibration en appuyant sur le bouton-poussoir d'arrêt des vibrations **(f)**.

3.11.2 Basculer l'interrupteur des gaz **(b)** en position bas régime.

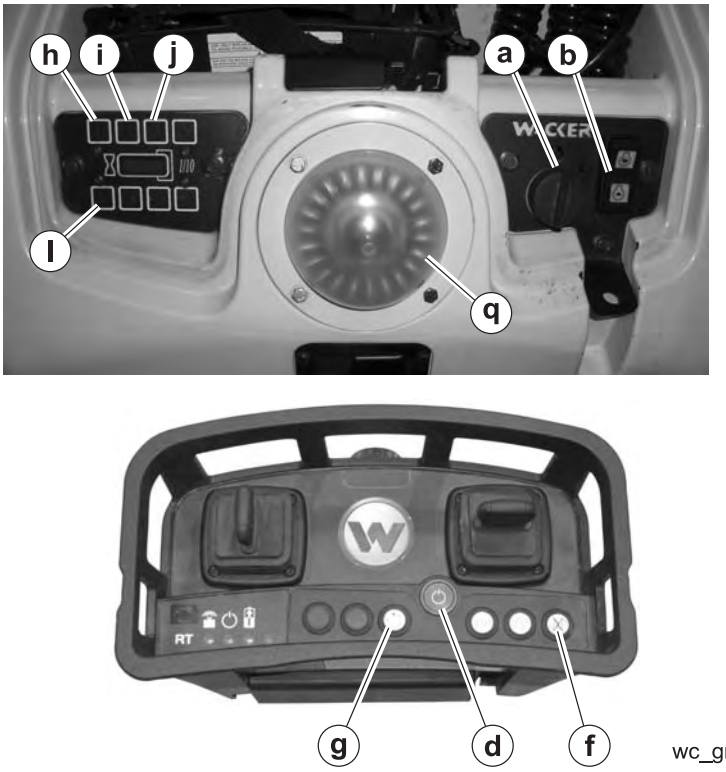
Remarque : *la commande des gaz seule ne permet pas de couper le moteur. Elle permet uniquement de faire passer le moteur du régime rapide au ralenti (lent).*

3.11.3 Mettre le transmetteur SmartControl™ SC-2 hors tension en appuyant sur le bouton-poussoir de MARCHE/ARRÊT rouge **(d)**. Le moteur de la machine s'arrête.

3.11.4 Tourner le commutateur à clé **(a)** sur position **O** (ARRÊT).

Remarque : *La machine est équipée d'un minuteur de coupure intégrée. Si la clé est laissée sur position MARCHE alors que le moteur ne tourne pas, le minuteur coupe l'alimentation du panneau de commande au bout d'une heure.*

Le tambour arrière est muni d'un frein de stationnement. Ce frein est relié au système hydraulique par le biais du robinet de freinage de la tubulure. Le frein est actionné par ressort mais se désengage hydrauliquement. L'alimentation du frein en huile hydraulique est initiée dès le démarrage du moteur. Par conséquent, lorsque le moteur tourne, le frein est désengagé ; et lorsque le moteur ne tourne pas, le frein est engagé.



wc_gr006336

3.12 Codes de couleur de l'anneau lumineux

Couleur—Code	Mode	Cause/solution
Orange—continu	Aucune communication	La clé sur la machine est en position MARCHE, mais : • le transmetteur n'est pas en marche. • la batterie du transmetteur est vide. • le transmetteur n'est pas pointé vers la machine. • le transmetteur est trop loin de la machine. • le transmetteur et le décodeur sont sur des canaux distincts.
Orange—clignotement lent	Fonctionnement normal	La machine reçoit un signal correct du transmetteur et est opérationnelle.
Orange—clignotement moyen	Sécurité de l'opérateur.	La machine reçoit un signal, mais l'opérateur est trop proche de la machine. • S'éloigner de plus de 2 mètres de la machine jusqu'à ce que les témoins orange clignotent lentement.
Orange—clignotement rapide	Surtension	La machine reçoit plus de 18 volts car un système qui n'est pas de 12 volts est utilisé pour démarrer la machine avec des câbles volants. • Remplacer la batterie de 12V de la machine. • Ne pas utiliser de câbles volants pour démarrer la machine.
Rouge—continu	Machine arrêtée	Une erreur critique s'est produite telle que : basculement, basse pression d'huile ou température élevée de liquide de refroidissement. • Pour le basculement : tourner la clé sur la position ARRÊT et remettre la machine droite. Se reporter à la section *Réglage du mode de basculement de l'ECM (module de contrôle du moteur)*. • Pour une basse pression d'huile : tourner la clé sur la position ARRÊT. Vérifier l'huile. Redémarrer la machine normalement. • Pour une température élevée du liquide de refroidissement : tourner la clé sur la position ARRÊT. Laisser refroidir la machine. Ajouter du liquide de refroidissement.
Rouge—clignotant	Bougie de préchauffage automatique	Les bougies de préchauffage préchauffent le moteur. Aucune fonction n'est permise tant que le cycle de préchauffage n'est pas terminé.

3.13 Fonctionnement

Voir Dessin : wc_gr000959

Nettoyer le transmetteur et le récepteur avant utilisation.

Pour un fonctionnement continu, maintenir le transmetteur pointé sur les récepteurs de la machine. Les témoins oranges de l'anneau lumineux clignotent pour indiquer que la machine reçoit des signaux du transmetteur.

Le système infrarouge est équipé d'un système de détection de distance de l'opérateur. Si l'opérateur se tient à 1–2 m ou moins de l'avant ou de l'arrière de la machine, l'anneau lumineux orange clignote rapidement et la machine reste immobile et ne vibre pas avant que l'opérateur se soit éloigné de plus d'un mètre. Une fois l'opérateur à la bonne distance, les témoins oranges clignotent lentement pour indiquer que la machine peut fonctionner.

Remarque : *Le câble de commande est inutile avec le système infrarouge.*

La batterie du transmetteur SmartControl™ SC-2 peut être rechargée en fin d'utilisation en branchant la prise du transmetteur **(b)** sur la prise de la batterie **(c)** via le câble de commande. Voir *Recharge de la batterie du transmetteur*.

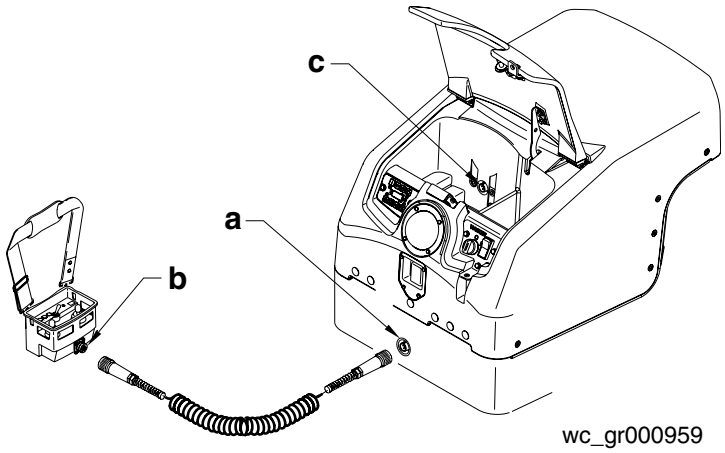
Le système à câble de commande ne rechargera la batterie du transmetteur que si le câble de commande est branché sur la prise du transmetteur **(b)** et sur la prise **(a)** à l'arrière du rouleau.

PRECAUTION

Ne pas faire fonctionner plusieurs rouleaux à moins de 20 m les uns des autres sur un même site, sans avoir au préalable vérifié que les rouleaux et leur émetteur respectif ont bien été réglés sur des canaux de commande distincts. Se reporter à la section *Système infrarouge et canaux de commande* pour de plus amples informations. Si chaque rouleau n'est pas réglé sur un canal de commande distinct, un émetteur peut dans certaines circonstances prendre par inadvertance le contrôle de plusieurs rouleaux.

AVERTISSEMENT

Toujours utiliser la courroie de cou du transmetteur SmartControl™ SC-2 fournie par Wacker Neuson lorsque la machine marche avec le câble de commande branché. La courroie de cou a été conçue pour se rompre afin que l'opérateur ne puisse pas être entraîné par la machine si elle venait à glisser, basculer ou tomber.



3.14 Position de l’opérateur

Voir Dessin : wc_gr003925

Même si le récepteur de la machine peut recevoir des signaux depuis n'importe quelle direction, les commutateurs du transmetteur sont positionnés de sorte à correspondre aux mouvements de la machine avec l'opérateur se tenant DERRIÈRE elle.

Par exemple, lorsque l'opérateur se tient derrière la machine **(a)**, la poussée de la manette marche avant/marche arrière vers l'avant entraîne le déplacement de la machine loin de l'opérateur ; sa poussée à gauche entraîne son virage à gauche, etc.

Lorsque l'opérateur change de position dans la zone de travail, il est important qu'il comprenne les modifications qui se produisent au niveau de la commande de la machine.

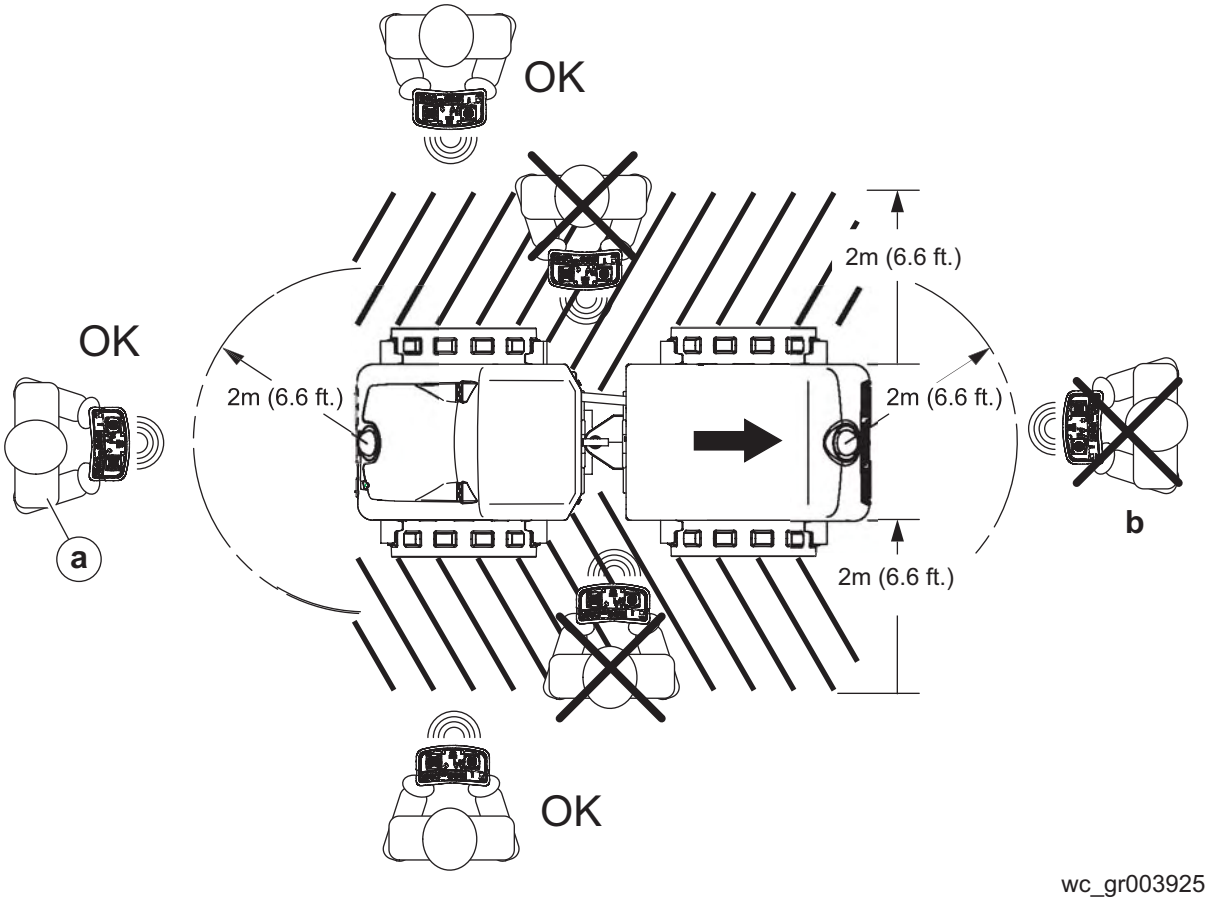
Si l'opérateur se tient devant la machine **(b)**, elle réagit dans la direction opposée par rapport à l'opérateur. Par conséquent, la poussée de la manette marche avant/marche arrière vers l'avant entraîne le déplacement de la machine vers l'opérateur, et sa poussée à gauche entraîne son virage à la droite de l'opérateur. L'utilisation de la machine quand l'opérateur se tient debout devant elle n'est pas recommandé.

AVERTISSEMENT

Ne pas se tenir à moins de 2 m du rouleau lors d'une utilisation du rouleau par l'autre côté. Le système de détection n'empêchera pas le mouvement du rouleau lorsque que transmetteur se trouve du côté du rouleau. La machine détecte sa distance par rapport au transmetteur uniquement à l'avant et à l'arrière de la machine lorsque les récepteurs ont une vue claire du transmetteur. Lorsque l'opérateur utilise la machine par le côté, il doit toujours maintenir une distance minimum de 2 m par rapport à la machine. Ne faites jamais fonctionner la machine avec du transmetteur dans le compartiment de stockage.

AVERTISSEMENT

Le rouleau s'arrêtera s'il s'approche de l'opérateur, mais ne s'arrêtera pas s'il s'approche d'autres personnes. TOUJOURS s'assurer que toutes les autres personnes présentes se trouvent à une distance sûre de la machine. Arrêter la machine si quelqu'un s'introduit dans la zone de travail de la machine.



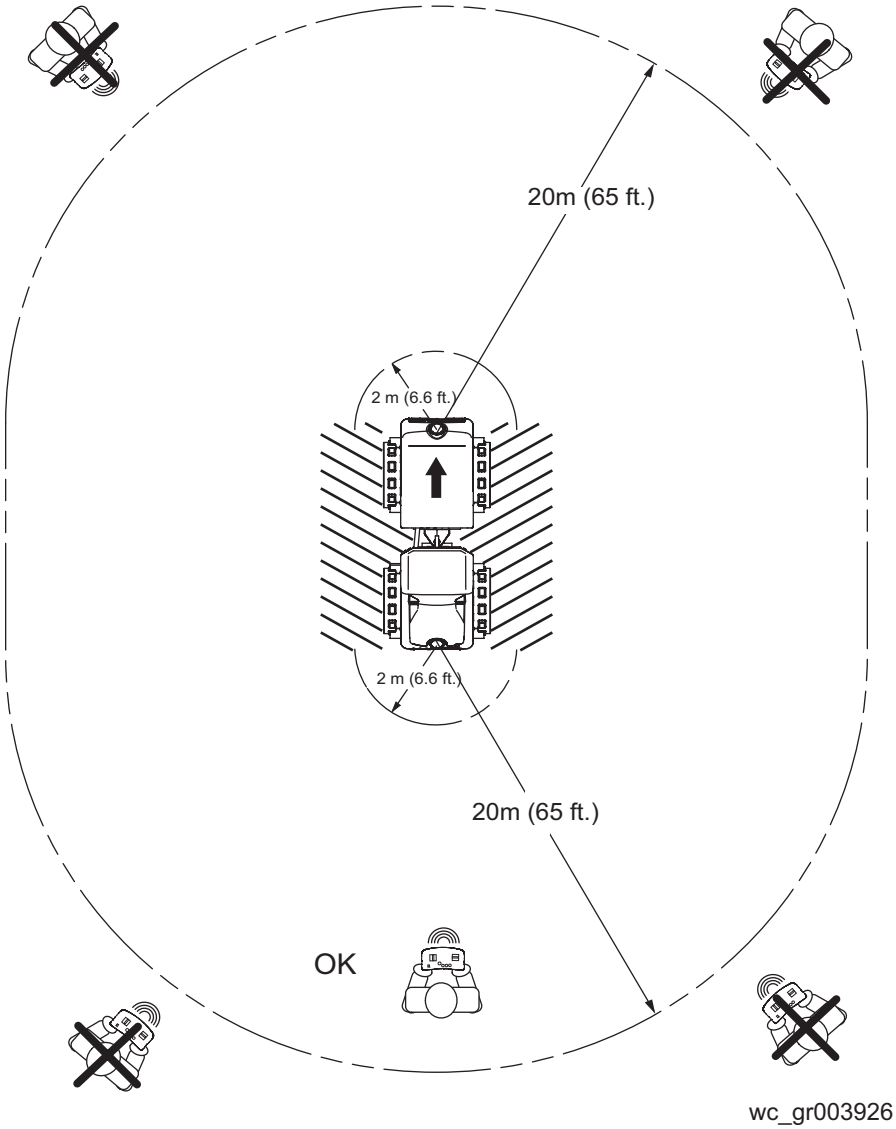
wc_gr003925

3.15 Portée utile

Voir Dessin : wc_gr003926

Le signal de l'émetteur reste en contact avec la machine dans un rayon de 20 m (65 pi). Dans le cas d'une utilisation à la lumière directe du soleil ou avec une batterie faiblement chargée, il est possible que la portée d'exploitation diminue.

Si la machine dépasse le rayon de portée, les témoins orange de la machine s'arrêteront de clignoter et s'allumeront en continu. La machine s'arrêtera immédiatement et les vibrations cesseront. L'opérateur devra alors se rapprocher de la machine pour rétablir le contact. Si le contact n'est pas rétabli dans les 30 secondes, le moteur s'arrêtera.



wc_gr003926

3.16 Caractéristiques de fonctionnement

AVERTISSEMENT
Risques de lésions corporelles ou de dommages à l'équipement. Le système de détection n'empêche pas le mouvement du rouleau lorsque l'émetteur se trouve dans le compartiment de stockage ou sur le côté du rouleau.

- ▶ Lorsque l'opérateur utilise la machine par le côté, il doit toujours maintenir une distance minimum de 2 m (6,6 pi) par rapport à la machine.
- ▶ Ne jamais faire fonctionner la machine avec l'émetteur dans le compartiment de stockage.

- Il arrive que des objets passant entre la machine et l'émetteur (poteaux de soutien, par ex.) bloquent le signal. Dans ce cas, la machine s'arrête. Si le signal n'est pas rétabli dans les 30 secondes, le moteur s'arrête.
- Dans un lieu fermé (atelier ou entrepôt, par ex.) ou entouré de structures massives, le signal infrarouge risque de se refléter sur les surfaces environnantes et d'être saisi par la machine même si l'émetteur n'est pas pointé vers elle. Ce phénomène est plus prononcé lorsque les distances sont faibles et le signal fort.
- À mesure qu'augmente la distance entre l'émetteur et la machine, l'intensité du signal diminue.

3.17 Batteries aux NiMH

La batterie qui alimente le transmetteur est une batterie de haute capacité à hydrure métallique de nickel (NiMH) de 2 000 mAh, capable d'accepter des centaines de cycles de recharge. Si la machine ne fonctionne pas pendant la totalité de la période, même après la décharge et la recharge complète de la batterie, il est possible que la batterie doive être remplacée.

Caractéristiques de mise en charge :

- Durée de charge complète : 2 heures
- Durée de fonctionnement sous charge complète : 16 heures*
- Durée de fonctionnement après 1 heure de charge : 8 heures*
- À des températures inférieures à 0 °C, la batterie ne peut pas se charger.

** La durée de fonctionnement diminue avec des températures extrêmement froides*.

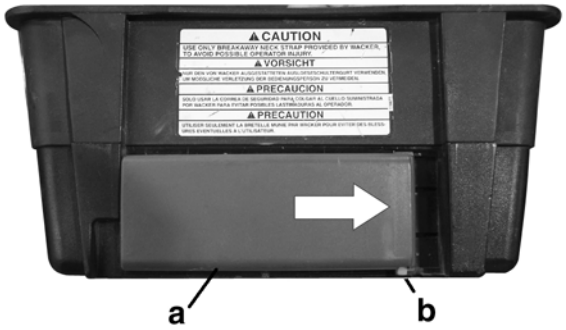
3.18 Remplace les batteries

Voir Dessin : wc_gr001666

La batterie **(a)** à l'arrière de l'émetteur doit être remplacée une fois par an ou si elle ne tient plus la pleine charge. Pour remplacer la batterie, appuyer sur la languette orange **(b)** et faire glisser la batterie pour l'extraire.

Remarque : *Une batterie neuve n'est pas complètement chargée. Après avoir remplacé la batterie, la laisser en charge pendant environ une heure pour s'assurer qu'elle dispose de sa pleine capacité.*

Remarque : *Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, éliminez les batteries usagées conformément à la réglementation. Ne pas les jeter avec les ordures ménagères ni les incinérer.*



wc_gr001666

3.19 Charge des batteries de l’émetteur

Voir Dessin : wc_gr001031

Le bloc-batterie NiMH **(b)** du transmetteur est de capacité suffisante pour fournir 16 heures de fonctionnement continu. Pour maintenir la capacité de la batterie, la recharger aux heures creuses via la prise de recharge intégrée.

Remarque : *Inutile de vider complètement la batterie NiMH avant de la recharger. La batterie peut être rechargée quel que soit son état de décharge, sans perte de performance ou limitation de durée de vie.*

Procédure

Pour charger la batterie, exécuter une des procédures suivantes :

- Brancher la prise du transmetteur **(a)** sur la prise de recharge **(b)**. Glisser le transmetteur vers l’avant jusqu’à ce que le témoin de charge de la batterie s’allume.

AVERTISSEMENT

Risques de lésions corporelles ou de dommages à l’équipement. Le système de détection n’empêche pas le mouvement du rouleau lorsque l’émetteur se trouve dans le compartiment de stockage ou sur le côté du rouleau.

- Lorsque l’opérateur utilise la machine par le côté, il doit toujours maintenir une distance minimum de 2 m (6,6 pi) par rapport à la machine.
- Ne jamais faire fonctionner la machine avec l’émetteur dans le compartiment de stockage.

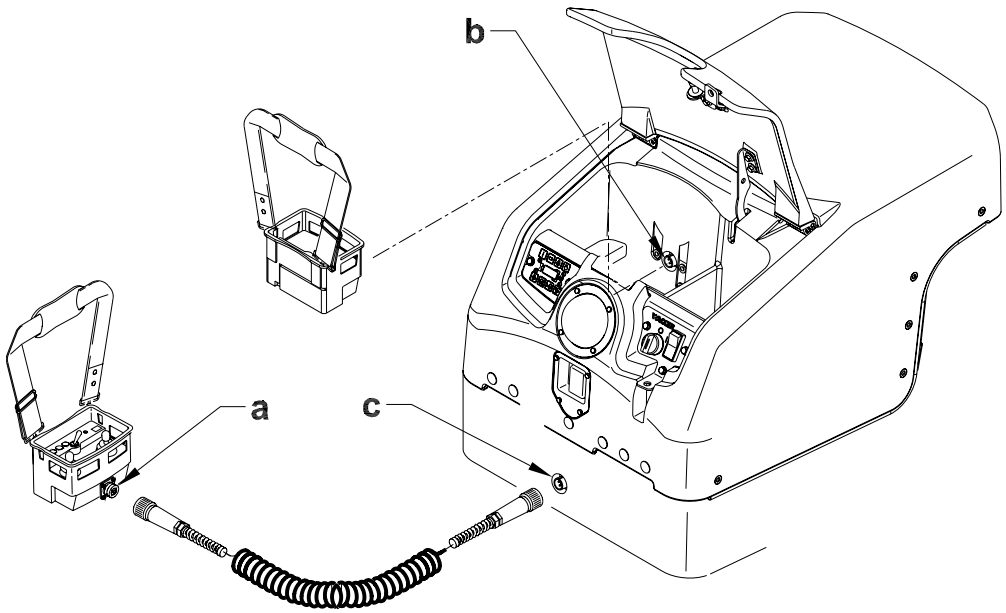
- Brancher une extrémité du câble de commande sur la prise du transmetteur **(a)** et l’autre sur la prise **(c)** à l’arrière de la machine.

Remarque : *La seconde méthode exige l’utilisation de la machine ou la mise de l’interrupteur à clé sur position MARCHE.*

Temps de charge

Il faut compter 2 heures environ pour recharger à fond la batterie du transmetteur. C’est la manière la plus efficace d’utiliser la batterie. Le transmetteur fonctionne sur batterie partiellement chargée, mais son temps d’exploitation sera réduit d’autant.

Remarque : *Le circuit de recharge du transmetteur est à régulation automatique et limite l’intensité de charge allant à la batterie pour éviter sa surcharge.*



wc_gr001031

3.20 Stabilité de la machine

AVERTISSEMENT
Risque d'écrasement. Certaines conditions sur les chantiers ou pratiques opératoires risquent de compromettre la stabilité de la machine.

▶ Suivre les instructions ci-dessous pour réduire le risque de basculement ou de chute.

Conditions de surface

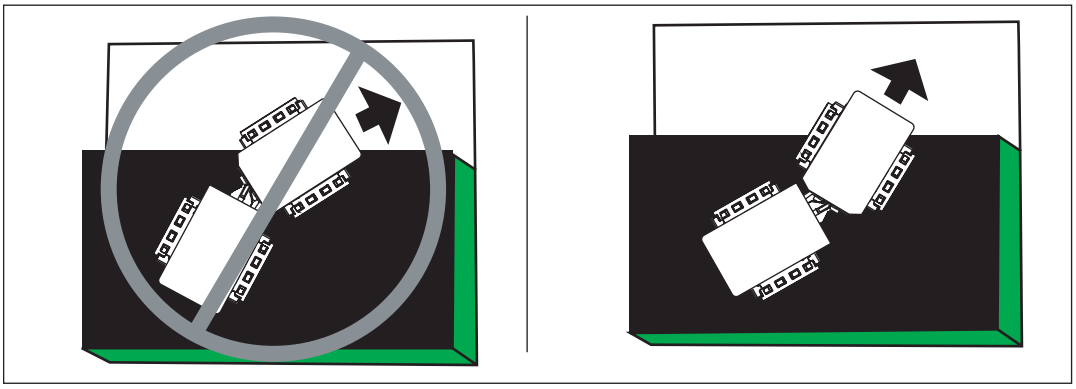
Faire attention aux conditions de surface changeantes durant le fonctionnement de la machine. Régler la vitesse et le sens de la marche au besoin pour assurer un fonctionnement sûr.

- La stabilité et la traction de la machine sont sensiblement réduites en cas d'utilisation sur un terrain irrégulier ou accidenté, des sols rocailleux ou des matières de surface mouillées ou pas assez tassées.
- La machine risque de basculer, s'enliser ou tomber subitement lorsqu'elle est déplacée sur des surfaces qui ont été récemment remblayées.

Angle de direction

Un rouleau articulé risque plus de basculer en descendant d'une surface en hauteur si la machine est tournée du côté opposé au bord.

- Comme indiqué sur l'illustration à droite, toujours tourner la machine vers le bord en descendant d'une surface en hauteur.



wc_gr007076

Vitesse de déplacement

Une machine qui va vite a plus de risques de basculer ou de tomber dans un virage ou en changeant de direction.

- Ralentir avant de virer.

Tambours en porte-à-faux

Cette machine peut subitement basculer si plus de la moitié de la largeur des tambours dépasse du bord de la surface en hauteur.

- Ralentir la marche et observer attentivement la position des tambours lors de l'utilisation de la machine le long du bord d'une surface élevée.
- Maintenir la plus grande longueur de tambour possible sur la surface élevée.

Vibrations sur une surface compactée

L'activation du système de vibrations sur une surface entièrement compactée risque de causer le rebond des tambours et leur décollement momentané du sol. Si ce phénomène se produit alors que la machine se trouve sur une pente, la machine risque de glisser.

- Si les tambours rebondissent sur la surface compactée, réduisez la vitesse de vibration ou arrêtez complètement les vibrations.

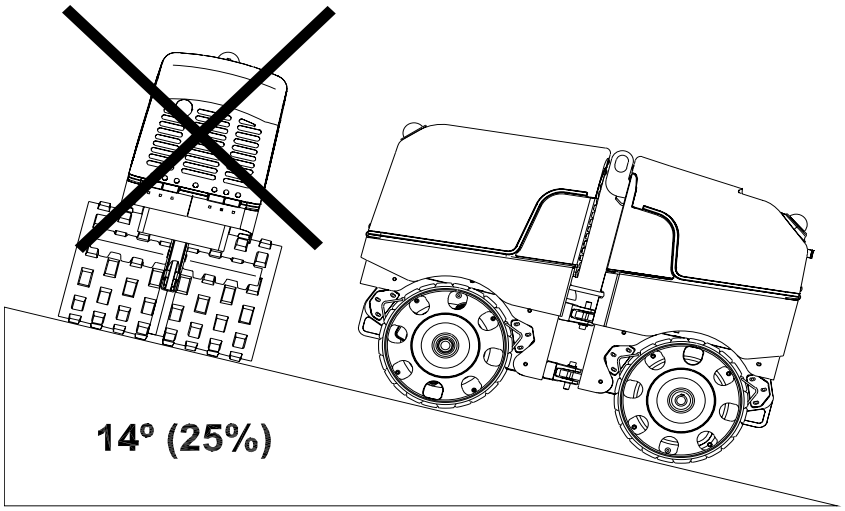
3.21 Utilisation sur des terrains en pente

Voir Dessin : wc_gr000238

Lorsqu'on utilise la machine sur des rampes ou des terrains en pente, il faut veiller à réduire au minimum le risque de dommage corporel et celui d'endommager l'équipement. Chaque fois que c'est possible, utiliser la machine dans le sens de la pente, et non perpendiculairement à celle-ci, afin d'améliorer la stabilité et réduire le risque de renversement. La machine est équipée de commutateurs de sécurité qui coupent le moteur si l'angle de fonctionnement latéral est supérieur à 45°. L'inclinaison vers l'avant ou l'arrière n'est pas limitée par les commutateurs de sécurité. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de restreindre l'utilisation de la machine aux pentes de 14° (25 %) maximum.

DANGER

Ne JAMAIS utiliser la machine sur des pentes de plus de 26° (50 %). À des pentes plus fortes, la machine peut se renverser, même sur un terrain ferme.



wc_gr000238

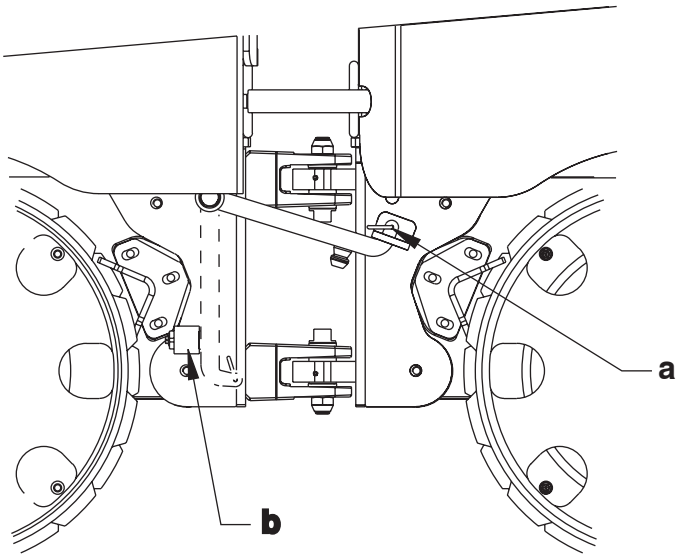
3.22 Goujon de blocage du joint articulé

Voir Dessin : wc_gr000239

Une barre permet de bloquer l'articulation et empêche les deux moitiés de la machine de basculer l'une vers l'autre.

Pour lever la machine ou la mettre sur cric, bloquer le joint articulé à l'aide du goujon **(a)**, comme indiqué sur l'illustration. Maintenir le goujon en place à l'aide de la clavette fournie.

Lors de l'utilisation de la machine, ranger le goujon dans la pince de rangement **(b)** comme illustré.



wc_gr000239

3.23 Retournements

Une utilisation correcte de la machine dans les pentes permet d'éviter son retournement. i la machine se retourne, il faut agir avec précaution afin d'éviter d'endommager le moteur. Dans cette position, l'huile que se trouve dans le carter du moteur risque de s'écouler dans la chambre de combustion. Ceci risque d'endommager sérieusement le moteur lors de son prochain démarrage. Si la machine s'est retournée sur le côté, il faut **immédiatement** prendre les mesures nécessaires pour la remettre droite.

ATTENTION : Pour éviter d'endommager le moteur après un retournement, il ne faut PAS faire démarrer la machine ET celle-ci doit faire l'objet d'une intervention afin d'éliminer toute l'huile qui peut éventuellement se trouver coincée dans les chambres de combustion. Contactez votre concessionnaire WACKER NEUSON pour informations ou service après-vente.

Un basculement est indiqué par le voyant de basculement clignotant lors du mode « FLASH LED » (VOYANT DEL CLIGNOTANT) ou allumé en continu en mode « LOCK OUT START » (VERROUILLAGE DE DÉMARRAGE). Voir la section *Programmation du mode de basculement du module de contrôle de moteur (ECM)*.

3.24 Procédure d'arrêt d'urgence

En cas de panne ou d'accident en cours d'utilisation de la machine, procéder comme suit :

3.24.1 Éteindre l'émetteur pour arrêter le moteur et fermer le robinet de carburant.

3.24.2 Tourner la clé de contact sur position ARRÊT.

3.24.3 Remettre la machine en position verticale si elle s'est renversée.

3.24.4 Contacter le loueur ou le propriétaire de la machine.

3.25 Vue d'ensemble du module de contrôle de moteur (ECM) et de l'outil de diagnostic

Le rouleau RT SC-2 se caractérise par un module de contrôle de moteur (ECM) avec des possibilités de programmation et de diagnostic. Les diagnostics sont transférés via des codes alpha-numériques affichés sur trois afficheurs à voyants DEL qui peuvent être visualisés à travers le boîtier en plastique de l'ECM. Ces possibilités de programme/diagnostic se composent de :

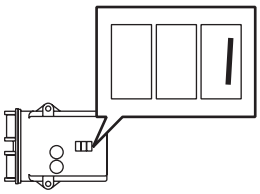
- La possibilité de visualiser les étapes du démarrage de moteur.
- La possibilité de visualiser sept conditions de dysfonctionnement et plus de 35 codes d'erreur.
- La possibilité de verrouiller ou de permettre le démarrage du moteur après un basculement de la machine.

Un outil diagnostic, monté en standard sur la machine, est utilisé pour l'interface avec le module de contrôle de moteur (ECM).

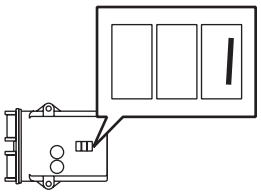
3.26 Étapes de l'ECM du démarrage de moteur

Le module de contrôle de moteur affiche les codes au fur et à mesure que la machine effectue la séquence de démarrage. Ces codes sont décrits ci-dessous.

Remarque : *il n'est pas nécessaire d'entrer dans le mode de diagnostic pour visualiser ces codes.*



Code	État	Description
• 8.8.8 pendant 3 secondes • E 1.x pendant 2 secondes • F_L ou F_O pendant 3 secondes	Mise sous tension	Cycle de temporisation de mise sous tension. Version du logiciel. Mode de basculement/renversement courant.
1	Stop/Idle (Arrêt/ Attente)	Pendant cet état, le module de contrôle de moteur (ECM) et le décodeur sont sous tension, mais le moteur est arrêté. Le module de contrôle de moteur attend le signal de démarrage pour initialiser le cycle de bougie de préchauffage.
2	Preglow (Pré-chauffage)	Pendant cet état, le capteur de préchauffage détermine la durée de préchauffage et les bougies de préchauffage sont mises sous tension. Ce cycle démarre immédiatement après que l'interrupteur de puissance du boîtier de commande ait été placé sur la position MARCHE.
3	Prestart (Pré-démarrage)	État avant le préchauffage. Le module de commande de moteur attend le cycle de démarrage.
4	Start (Démarrage)	Le démarreur est mis sous tension.
5	Post glow (post-préchauffage)	5 secondes de post-préchauffage après le démarrage du moteur.

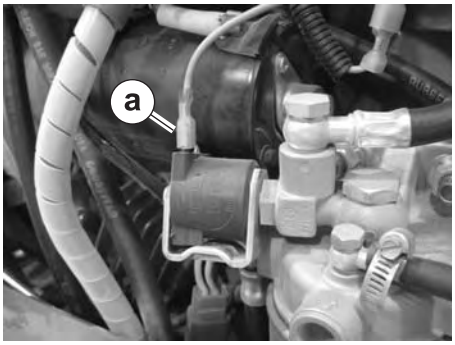


Code	État	Description
6	Run (Fonc-tionnement)	Mode de fonctionnement standard.
7	Fault (Dys-fonc-tionne-ment)	Toutes les fonctions s'arrêtent. Attente pour la répétition du cycle de mises sous tension. Dysfonctionnements provoquant l'arrêt du moteur : • basse pression d'huile • surchauffe • basculement • surtension

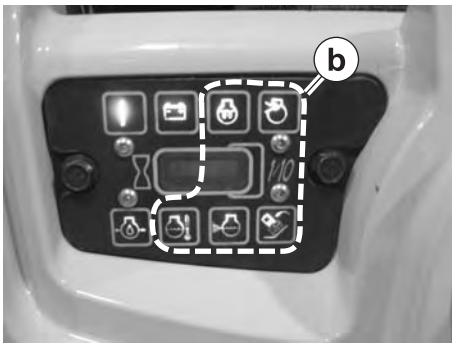
3.27 Surveillance MCM des solénoïdes

Le module MCM surveille le câblage et l'état du solénoïde, ainsi que le câblage et l'état du solénoïde du démarreur.

Si le fil **(a)** du solénoïde de carburant est déconnecté ou que le solénoïde de carburant est défectueux, les résultats suivants se produisent.

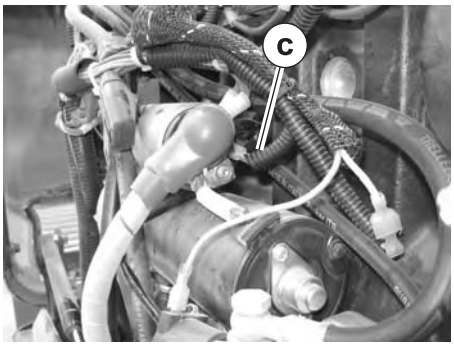


- Les indicateurs du panneau de commande **(b)** clignotent dès que le transmetteur est mis en marche.
- Les témoins rouges de l'anneau lumineux s'allument en rouge en continu.
- Le moteur ne démarre pas.



Reconnecter le fil ou remplacer le solénoïde de carburant pour permettre le démarrage de la machine.

Si le fil **(c)** du solénoïde de carburant est déconnecté ou que le solénoïde de démarreur est défectueux, les résultats suivants se produisent.



wc_gr006333

- Les indicateurs du panneau de commande **(b)** clignotent dès que vous appuyez sur le bouton-poussoir de démarrage du moteur
- Les témoins rouges de l'anneau lumineux s'allument en rouge en continu.
- Le moteur ne démarre pas.

Reconnecter le fil ou remplacer le solénoïde du démarreur pour permettre le démarrage de la machine.

3.28 Connexion de l’outil diagnostic

Utiliser l’outil de diagnostic pour accéder aux capacités de diagnostic du module de contrôle du moteur (ECM).

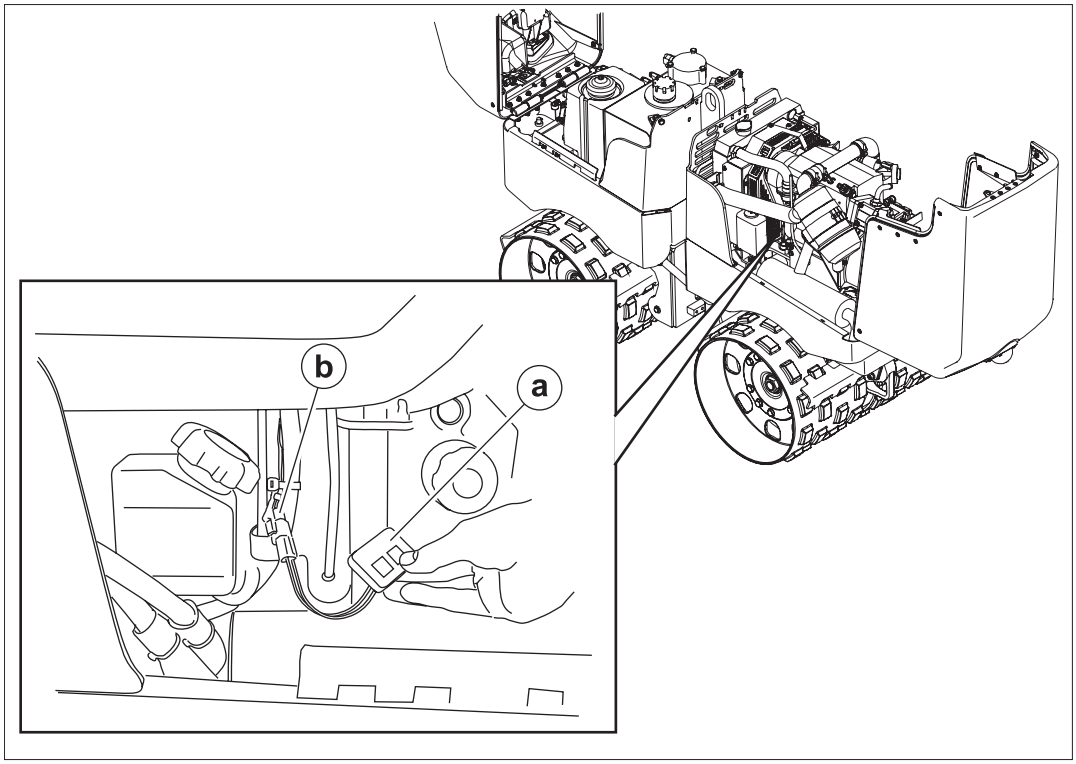
Pour connecter l’outil de diagnostic :

3.28.1 Arrêter la machine.

3.28.2 Ouvrir le compartiment moteur.

3.28.3 Déposer le capuchon du connecteur **(b)** du harnais de câbles électriques.

3.28.4 Brancher l’outil de diagnostic **(a)** sur le harnais de câbles électriques.



wc_gr005055

3.29 ECM Tip-Over Modes

Le module de contrôle de moteur permettra alors l'exécution d'une des deux choses après le basculement :

1) Laisser le moteur démarrer après que la machine a été remise droite. Ce mode est appelé le mode « FLASH LED » (VOYANT DEL CLIGNOTANT) et c'est le mode par défaut de la machine lorsqu'elle quitte l'usine. Dans ce mode, le voyant de basculement clignote après un incident de basculement jusqu'à que les données de diagnostic du module de contrôle de moteur soient réinitialisées. Voir la section *Réinitialisation des données de diagnostic du module de contrôle de moteur et témoin de renversement*.

2) Verrouiller la fonction de démarrage jusqu'à ce que la machine ait été remise droite et que les données de diagnostic du module de contrôle de moteur aient été réinitialisées. Ce mode est appelé le mode « LOCK OUT START » (VERROUILLAGE DU DÉMARRAGE). Dans ce mode, le témoin de basculement est allumé fixe après un incident de basculement jusqu'à que les données de diagnostic du module de commande du moteur soient réinitialisées. Voir la section *Réinitialisation des données de diagnostic du module de contrôle de moteur et témoin de renversement*.

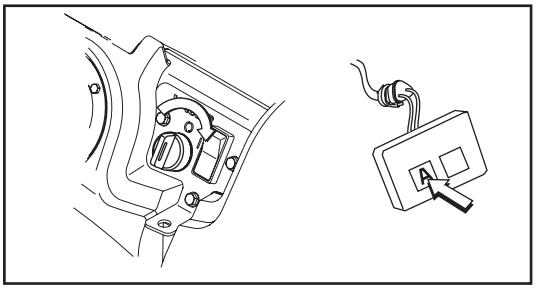
3.30 Programmation du mode de basculement de l'ECM

Pour régler le mode de basculement du module de contrôle de moteur (ECM) :

3.30.1 Connecter l'outil de diagnostic. Voir la section *Connexion de l'outil diagnostic*.

3.30.2 Suivre une des procédures suivantes :

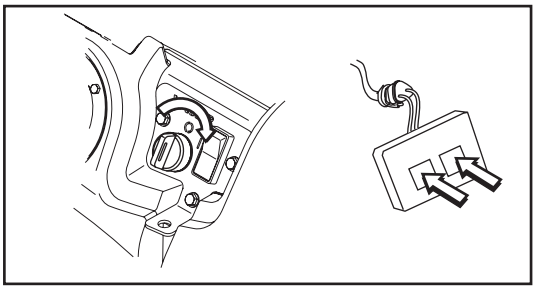
- Maintenir enfoncée la touche « A » de l'outil diagnostic et tourner la clé sur la position MARCHE. Ceci réglera le module de contrôle de moteur (ECM) sur le mode FLASH LED (VOYANT DEL CLIGNOTANT).



wc_gr005052

ou

- Maintenir enfoncée les touches de l'outil diagnostic et tourner la clé sur la position MARCHE. Ceci réglera le module de contrôle de moteur (ECM) sur le mode LOCK OUT START (VERROUILLAGE DE DÉMARRAGE).

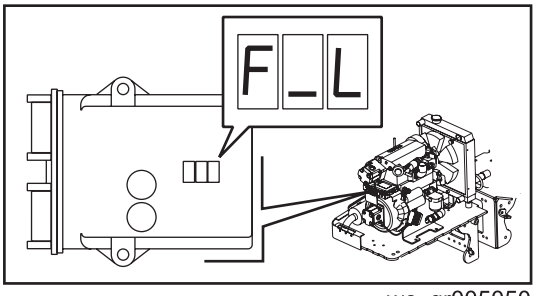


wc_gr005051

3.30.3 Vérifier le réglage du mode en observant l'afficheur à voyants DEL sur l'ECM pendant 5 secondes immédiatement après avoir mis la en position MARCHE.

« L_O » = VERROUILLAGE DE DÉMARRAGE

« F_L » = VOYANT DEL CLIGNOTANT



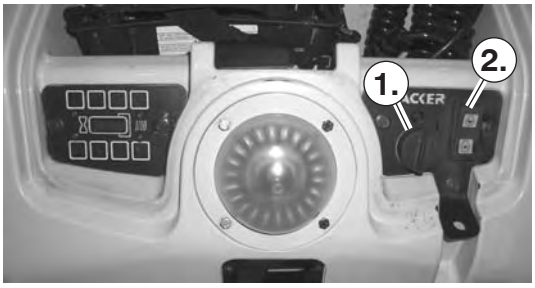
wc_gr005050

3.31 Entrée dans le mode diagnostic de l'ECM

Suivre la procédure ci-dessous pour entrer dans le mode de diagnostic du module de contrôle de moteur (ECM).

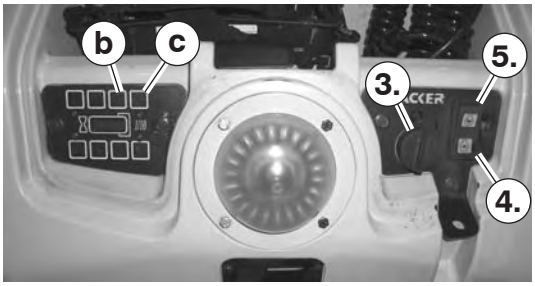
3.31.1 Tourner la clé sur la position ARRÊT (1.).

3.31.2 Positionner l'interrupteur des gaz sur la position RAPIDE (2).



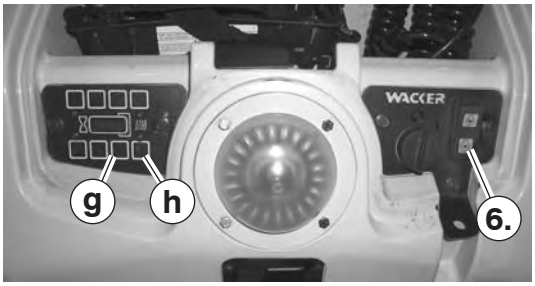
wc_gr005048

3.31.3 Tourner la clé sur la position MARCHE (3.) et dans les 2 secondes qui suivent, placer l'interrupteur des gaz sur la position LENT (4.) et à nouveau sur la position RAPIDE (5.). Les témoins **(b)** et **(c)** s'allument.



wc_gr005045

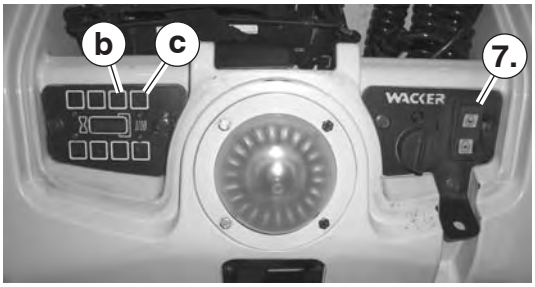
3.31.4 Observer les témoins **(g)** et **(h)** ; lorsqu'ils s'allument, placer l'interrupteur des gaz sur la position LENT (6.).



wc_gr005046

3.31.5 Observer les voyants **(b)** et **(c)** ; lorsqu'ils s'allument, placer l'interrupteur des gaz sur la position RAPIDE (7).

Les témoins sur le tableau de commande s'allument au hasard pour indiquer que la séquence a été correctement terminée.



wc_gr005047

3.31.6 Le module de contrôle de moteur (ECM) est maintenant accessible à l'aide de l'outil diagnostic. Voir la section *Visualisation des codes d'erreur et de dysfonctionnements du module de contrôle de moteur (ECM)* et la section *Réinitialisation des données de diagnostic du module de contrôle de moteur et témoin de basculement*.

3.32 Codes de dysfonctionnements et d'erreur du module de contrôle de moteur

Contexte

Les codes d'erreur et de dysfonctionnent de machine peuvent être visualisés sur les trois afficheurs à voyants DEL du module de contrôle de moteur (ECM). Le problème de basculement est toujours affichée après le démarrage du moteur. Pour visualiser tous les autres codes de dysfonctionnement et d'erreur, le mode de diagnostic de l'ECM doit être entré et l'outil diagnostic doit être branché.

Codes de dysfonctionnement

Chaque code de dysfonctionnement se compose de deux jeux de chiffres. Le premier jeu inclut la lettre « F » et représente le type de dysfonctionnement. Le second jeu représente le nombre de fois que le dysfonctionnement s'est produit ou le temps écoulé depuis que l'ECM a été effacé. **Remarque :** *tous les codes de dysfonctionnement sont affichés, même s'il n'y a pas de dysfonctionnement*. Les codes de dysfonctionnement défilent automatiquement sur les trois afficheurs à voyants DEL.

Exemples de code de dysfonctionnement :

- « F00-02 » — le rouleau a basculé deux fois depuis l'effacement des codes.
- « F06-0024 » — le démarreur a été engagé 24 fois depuis l'effacement des codes
- « F07-120.0 H » — le rouleau a accumulé 120 heures depuis l'effacement des codes.

Codes d'erreur

Chaque code d'erreur se compose d'un jeu de chiffres. Chaque jeu inclut la lettre « E » et représente le type d'erreur. **Remarque :** *seuls les codes pour les erreurs qui se sont produites sont affichés.* Les codes d'erreur sont affichés comme des caractères fixes - ils ne peuvent pas défiler automatiquement sur les afficheurs à voyants DEL.

Exemple de code d'erreur :

- « E07 » — le capteur de pression d'huile est ou a été débranché.

Visualisation

Suivre la procédure ci-dessous pour visualiser les codes de dysfonctionnement et d'erreur.

3.32.1 Connecter l'outil diagnostic. Voir la section *Connexion de l'outil diagnostic.*

3.32.2 Entrer dans le mode diagnostic de l'ECM. Voir la section *Entrer dans le mode diagnostic du module de commande de moteur*.

3.32.3 Utiliser les touches sur l'outil diagnostic pour faire cycler les codes. Appuyer sur la touche « A » de l'outil diagnostic permet d'avancer sur les codes. Appuyer sur la touche « B » fait défiler les codes dans l'ordre opposé.

3.32.4 Les codes de dysfonctionnement (F00 à F07) sont affichés en premier, suivis des codes d'erreur (E00 à E39). Appuyer sur les touches de l'outil diagnostic permet de faire défiler les codes d'erreur et de revenir aux codes de dysfonctionnement.

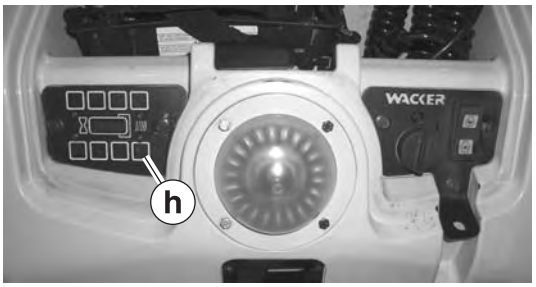
Code	Description
F00	Nombre de basculements
F01	Nombre de surchauffes
F02	Nombre de problèmes de basse pression d'huile
F03	Nombre de dysfonctionnements de la mémoire eeprom (problème de mémoire de l'ECM)
F04	Nombre de surtensions
F05	Durée de fonctionnement sous débit d'air restreint
F06	Nombre de démarrages
F07	Durée de marche du moteur

Code	Description
E00	Capteur de durée de préchauffage éventuellement défectueux
E01	Capteur de température éventuellement défectueux
E02	Capteur de débit d'air éventuellement défectueux
E03	Capteur de pression d'huile éventuellement défectueux
E04	Capteur de basculement éventuellement défectueux
E05	Capteur de température débranché
E06	Capteur de restriction d'air débranché
E07	Capteur de pression d'huile débranché
E08	Solénoïde de démarreur ouvert
E09	Solénoïde de carburant ouvert
E10	Solénoïde de maintien de gaz ouvert
E11	Relais de tirage de l'interrupteur de gaz ouvert
E12	Relais de bougie de préchauffage ouvert
E13	Relais de puissance RX ouvert
E14	Sortie de l'anneau lumineux ouverte
E15	Tension de batterie basse

Code	Description
E16	Solénoïde du démarreur
E17	Solénoïde à carburant en court-circuit
E18	Solénoïde de maintien de l’interrupteur de gaz en court-circuit
E19	Relais de tirage de l’interrupteur de gaz en court-circuit
E20	Bobine de relais de bougie de préchauffage en court-circuit
E21	Bobine de relais de puissance RX en court-circuit
E22	Sortie de l’anneau à voyants DEL en court-circuit
E23	Pression d’huile élevée à la mise sous tension
E24	Surintensité du solénoïde de démarreur
E25	Surintensité du solénoïde de carburant
E26	Surintensité du solénoïde de maintien de l’interrupteur de gaz
E27	Surintensité de la bobine de relais de tirage de l’interrupteur de gaz
E28	Surintensité de la bobine de relais de bougie de préchauffage
E29	Surintensité de la bobine de relais de puissance RX
E30	Surintensité de sortie de l’anneau à voyants DEL
E31	Ouvert
E32	Courant élevé de solénoïde de démarrage
E33	Courant élevé de solénoïde à carburant
E34	Courant élevé de bobine de relais de maintien de l’interrupteur de gaz
E35	Courant élevé de bobine de relais de tirage de l’interrupteur de gaz
E36	Courant élevé de bobine de relais de bougie de préchauffage
E37	Courant élevé de bobine de relais de puissance RX
E38	Courant de sortie élevé de l’anneau à voyants DEL
E39	Ouvert

3.33 Réinitialisation des données de diagnostic de l'ECM et voyant de basculement

Pour réinitialiser les données de diagnostic de l'ECM et éteindre le témoin de basculement **(h)**, effectuer la procédure suivante.



wc_gr005057

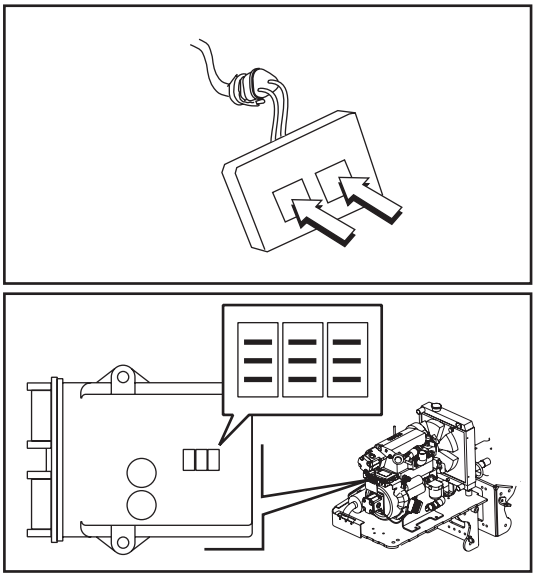
3.33.1 Connecter l'outil diagnostic. Voir la section *Connexion de l'outil diagnostic*.

3.33.2 Entrer dans le mode de diagnostic du module de contrôle du moteur (ECM). Voir la section *Entrer dans le mode de diagnostic du module de contrôle de moteur (ECM)*.

Remarque : *avant de commencer, il est important de réaliser que toutes les données mémorisées seront effacées.*

3.33.3 En mode de diagnostic, appuyer et maintenir enfoncées les deux touches de l'outil diagnostic pendant environ 5 secondes et observer les affichages des voyants du module de contrôle de moteur (ECM).

L'affichage des voyants du module de contrôle de moteur (ECM) change pour se transformer en neuf tirets une fois que l'ECM a été réinitialisé.


wc_gr005049

3.34 Étalonnage des leviers de commande

Pour déterminer si un étalonnage est nécessaire :

3.34.1 Appuyer et relâcher le bouton d'alimentation rouge. Si les leviers de commande ne sont pas étalonnés, le voyant d'alimentation rouge s'allume en continu et la DEL de fonctionnement verte se met à clignoter.

3.34.2 Si les leviers de commande sont étalonnés, le voyant d'alimentation rouge s'allume en continu, mais la DEL de fonctionnement verte reste éteinte.

Pour étalonner les leviers de commande :

3.34.3 Maintenir le bouton d'alimentation rouge enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la DEL de fonctionnement verte reste allumée. Relâcher le bouton d'alimentation rouge.

3.34.4 Maintenir le bouton rouge enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la DEL de fonctionnement verte se mette à clignoter. Relâcher le bouton d'alimentation rouge.

3.34.5 Pousser le levier de commande marche avant/marche arrière à fond vers l'avant et le maintenir en place. Tout en tenant le levier, appuyer sur le bouton d'alimentation rouge pour le relâcher. La DEL de fonctionnement verte se met à clignoter.

3.34.6 Tirer le levier de commande marche avant/marche arrière à fond vers l'arrière et le maintenir en place. Tout en tenant le levier, appuyer sur le bouton d'alimentation rouge pour le relâcher. La DEL de fonctionnement verte se met à clignoter.

3.34.7 Amener le levier de commande gauche/droite à fond à gauche et le maintenir en place. Tout en tenant le levier, appuyer sur le bouton d'alimentation rouge pour le relâcher. La DEL de fonctionnement verte se met à clignoter.

3.34.8 Amener le levier de commande gauche/droite à fond à droite et le maintenir en place. Tout en tenant le levier, appuyer sur le bouton d'alimentation rouge pour le relâcher. La DEL de fonctionnement verte se met à clignoter.

Pour quitter le mode d'étalonnage :

Les quatre positions du levier de commande doivent être étalonnées pour pouvoir quitter le mode d'étalonnage. Le transmetteur revient au mode de fonctionnement normal une fois les leviers de commande étalonnés.

Remarque : *En cas d'incapacité à quitter le mode d'étalonnage, retirer puis réinstaller la batterie du transmetteur pour réinitialiser le système.*

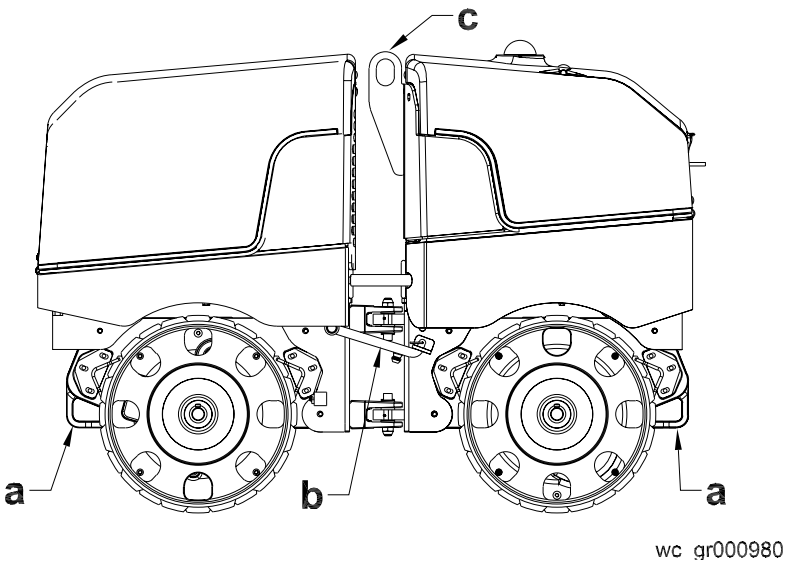
4. Entretien

4.1 Transport de la machine

Voir Dessin : wc_gr000980

Lors du transport de la machine, placer des blocs devant et derrière chaque rouleau et utiliser les anneaux d'arrimage **(a)** pour fixer solidement la machine sur la remorque.

S'assurer que la barre de blocage articulaire **(b)** est enclenchée en position.



4.2 Levage de la machine

Voir Dessin : wc_gr000980

Solidariser les deux moitiés avant et arrière de la machine en plaçant la barre de blocage du joint **(b)** au niveau de l'articulation du renvoi de direction de la machine. Veiller à utiliser un dispositif de levage à la capacité de levage suffisante. Lever la machine à partir de l'étrier de suspension **(c)**.

TOUJOURS bloquer l'articulation du renvoi de direction avant de lever la machine.

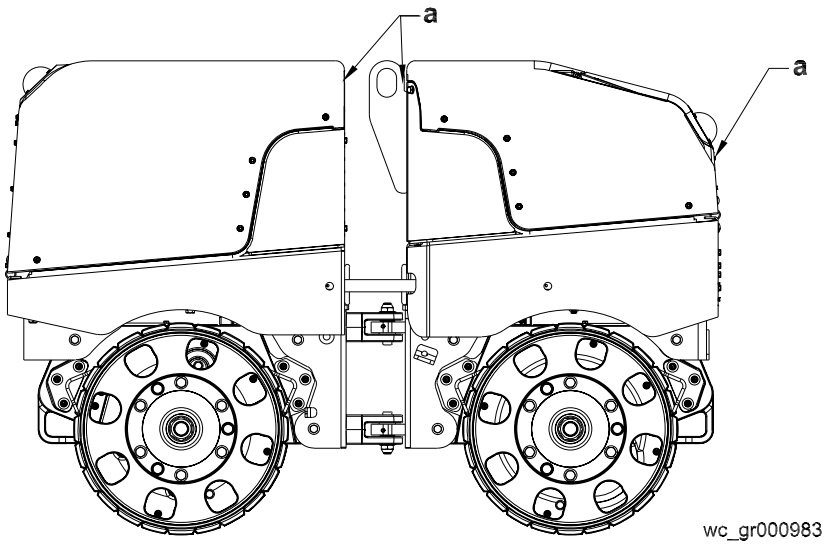
4.3 Entreposage sur le chantier

Voir Dessin : wc_gr000983

Pendant la nuit, ne jamais laisser la machine dans un fossé, une tranchée ou toute autre zone en contre-bas qui pourrait se remplir d'eau en cas de fortes pluies. Parquer la machine sur une surface plane, écarté d'autres machines et embouteillages. Si la machine doit être parquée sur une rampe ou pente, mettre des cales de freinage contre les tambours pour éviter aucun mouvement.

Si le rouleau est laissé sur le chantier, se rappeler de retirer la clé après avoir verrouillé le panneau de commande et le capot du moteur pour empêcher que quelqu'un n'y touche. Les capots avant et arrière sont tous deux équipés d'un anneau de blocage **(a)** pour y glisser un cadenas.

Si on le souhaite, l'émetteur SmartControl peut être retiré de la machine et entreposé dans un endroit séparé, à distance de la machine.



4.4 Stockage

Si la machine doit être remisée pendant plus de 30 jours, il est recommandé d'effectuer les opérations suivantes.

4.4.1 Changer l'huile du moteur.

4.4.2 Nettoyer ou changer les éléments du filtre à air.

4.4.3 Vidanger et nettoyer le réservoir de carburant. Remplacer le filtre à carburant. Remplir le réservoir de diesel N° 2.

Remarque: *Le diesel favorise la prolifération des bactéries, qui peuvent contaminer les conduites de carburant. Le fait de laisser le réservoir vide pendant des périodes prolongées favorise l'apparition de la flore bactérienne. Il est recommandé d'ajouter un biocide au diesel afin d'inhiber la prolifération des bactéries et de protéger le système d'alimentation du moteur.*

4.4.4 Remiser la machine à l'intérieur, dans une zone propre et sèche. Si la machine doit être remisée à l'extérieur, la couvrir d'une bâche.

4.5 Machines neuves

Remplacer l'huile et le filtre comme ci-dessous. Se conformer ensuite les calendriers des entretiens périodiques.

4.5.1 Changer l'huile du moteur et remplacer le filtre à huile après les 50 premières heures d'utilisation.

4.5.2 Remplacer le filtre de la conduite de retour du circuit hydraulique après le premier mois ou les 100 premières heures d'utilisation.

4.6 Calendrier des entretiens périodiques

Le tableau ci-dessous indique l'entretien de base de la machine. Les tâches indiquées par des coches peuvent être exécutées par l'opérateur. Les tâches indiquées par des puces carrées exigent une formation spéciale et des équipements particuliers.

Rouleau	Tous les jours avant usage	Tous les 300 heures	Tous les 500 heures	Une fois par an	Tous les deux ans
Vérifier l'huile hydraulique. Remettre à niveau.	✓				
Nettoyer le boitier de commande câblé et/ou la télécommande à infra-rouges.	✓				
Graisser le joint articulé.		✓			
Graisser le cylindre de direction.		✓			
Graisser les charnières des capots.		✓			
Changer l'huile du différentiel.			■		
Changer le filtre de la conduite de retour du système hydraulique.				■	
Changer le fluide hydraulique.				■	
Changer l'huile de l'excitateur.					■

Le tableau ci-dessous indique l'entretien de base de la machine. Les tâches indiquées par des coches peuvent être exécutées par l'opérateur. Les tâches indiquées par des puces carrées exigent une formation spéciale et des équipements particuliers.

Lombardini Moteur	Tous les jours avant usage	Tous les 100 heures	Tous les 125 heures	Tous les 250 heures	Tous les 300 heures	Tous les 500 heures
Vérifier l'huile moteur. Remettre à niveau.	✓					
Remplacer le filtre à air si le voyant s'allume.	✓					
Vérifier l'état et la tension de la courroie du ventilateur.	■					
Nettoyer la tête du moteur et les ailettes du cylindre.		■				
Changer l'huile du carter moteur.			■			
Remplacer le filtre à huile du moteur.				■		
Vérifier et ajuster la courroie de ventilateur.				■		
Remplacer la cartouche du filtre à carburant.				■		
Nettoyer les injecteurs et vérifier la pression des injecteurs.					■	
Remplacer la courroie de ventilateur.						■
Vérifier le réglage des soupapes.						■

4.7 Spécification de l'huile hydraulique

Wacker Neuson recommande l'utilisation d'une huile hydraulique de haute qualité à base de pétrole, ayant des propriétés anti-usure. Les bonnes huiles anti-usure contiennent certains additifs qui permettent de réduire l'oxydation, d'empêcher la formation de mousse et possèdent de grandes qualités hydrofuges.

Lors du choix de l'huile hydraulique, veiller à sélectionner une huile disposant de bonnes propriétés anti-usure. La plupart des distributeurs peuvent vous assister dans ce choix.

Eviter de mélanger des huiles de marques ou de qualités différentes.

La plupart des huiles hydrauliques sont proposées en plusieurs viscosités.

Le numéro SAE d'une huile permet d'identifier précisément sa viscosité. Il n'indique **pas** le type d'huile dont il s'agit (moteur, hydraulique, différentiel etc.).

Lors du choix de l'huile, veiller à respecter le taux de viscosité SAE spécifié et qu'il s'agit bien d'une huile destinée à un installation hydraulique. Voir *Caractéristiques Techniques - Lubrification.*

4.8 Niveau d'huile hydraulique

Voir Dessin : wc_gr007269

Une fenêtre de niveau d'huile hydraulique **(c)** se trouve sur le réservoir hydraulique dans la partie arrière de la machine.

Arrêter la machine et vérifier que le niveau d'huile hydraulique atteint, au minimum, la moitié du hublot de contrôle. Si ce n'est pas le cas, ajouter l'huile nécessaire par le boîtier du filtre situé sur le dessus du réservoir hydraulique. Utiliser uniquement de l'huile hydraulique propre.

Nettoyer soigneusement le dessus du couvercle du filtre **(d)** avant de le retirer du réservoir. Prendre des précautions pour éviter à de plus petites particules d'entrer dans l'installation.

AVIS : Si de l'huile hydraulique doit sans cesse être ajoutée, inspecter les éventuelles fuites des connexions et des flexibles. Réparer immédiatement les fuites hydrauliques pour empêcher les dommages aux composants hydrauliques.

4.9 Remplacement de l'huile et du filtre hydraulique

Voir Dessin : wc_gr007269

Remarque : *Par respect pour l'environnement, placer un film plastique et un récipient sous la machine pour recueillir le liquide qui s'aen écoule. Mettre ce liquide au rebut conformément aux règlements.*

Pour changer l'huile hydraulique :

4.9.1 Retirer le bouchon de vidange du dessous du châssis et laisser le fluide hydraulique se vidanger.

4.9.2 Nettoyer le couvercle du filtre **(d)**.

4.9.3 Retirer le couvercle du filtre, ainsi que l'élément du filtre **(a)** et abaisser le boîtier du filtre **(e)**.

Remarque : *Lors du retrait de l'élément du filtre et de l'abaissement du boîtier, ne pas oublier de noter l'emplacement précis de tous les joints toriques d'étanchéité.*

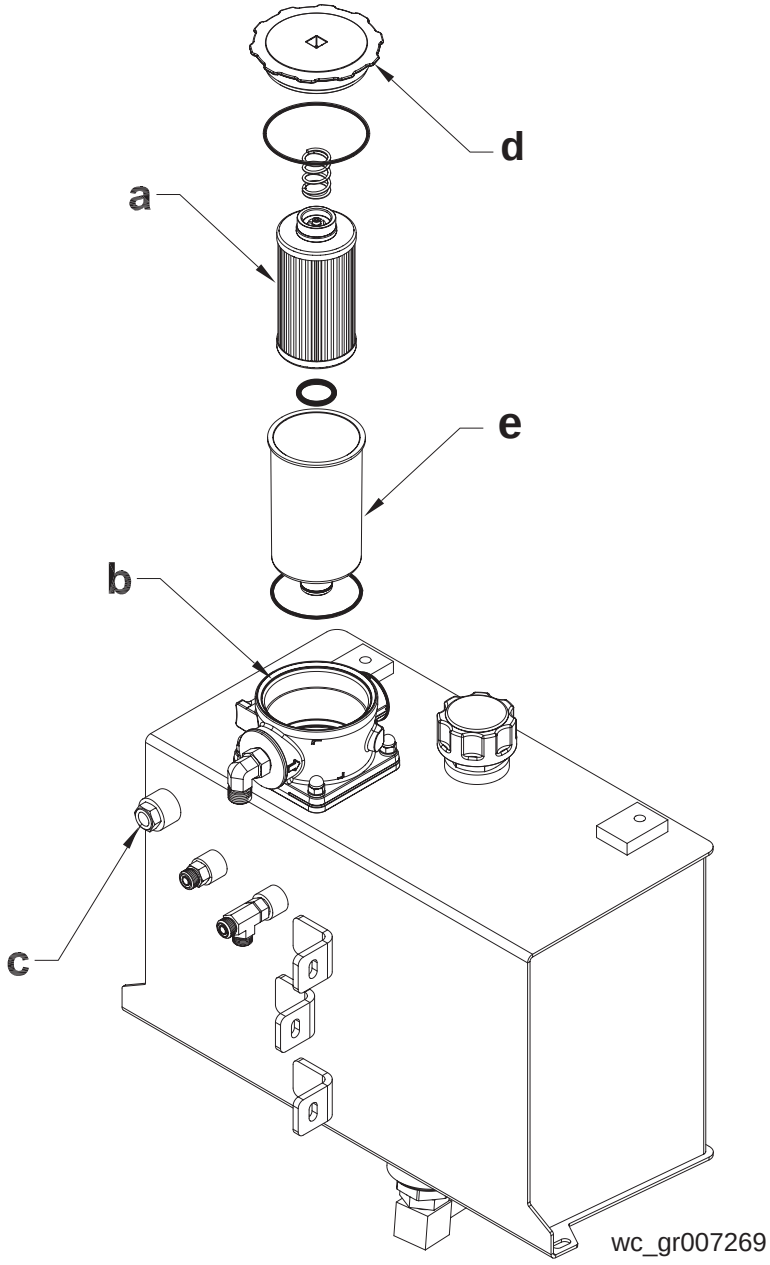
AVIS : Pour éviter d'endommager la machine, faire très attention de ne rien faire tomber dans le boîtier du filtre **(b)** lorsque le couvercle du filtre est retiré.

4.9.4 Remettre le bouchon de vidange en place.

4.9.5 Remplir le réservoir de fluide hydraulique propre par le boîtier du filtre **(b)**.

4.9.6 Installer un nouvel élément de filtre **(a)** comme illustré.

4.9.7 Remplacer les joints toriques, abaisser le boîtier du filtre et le couvercle du filtre.

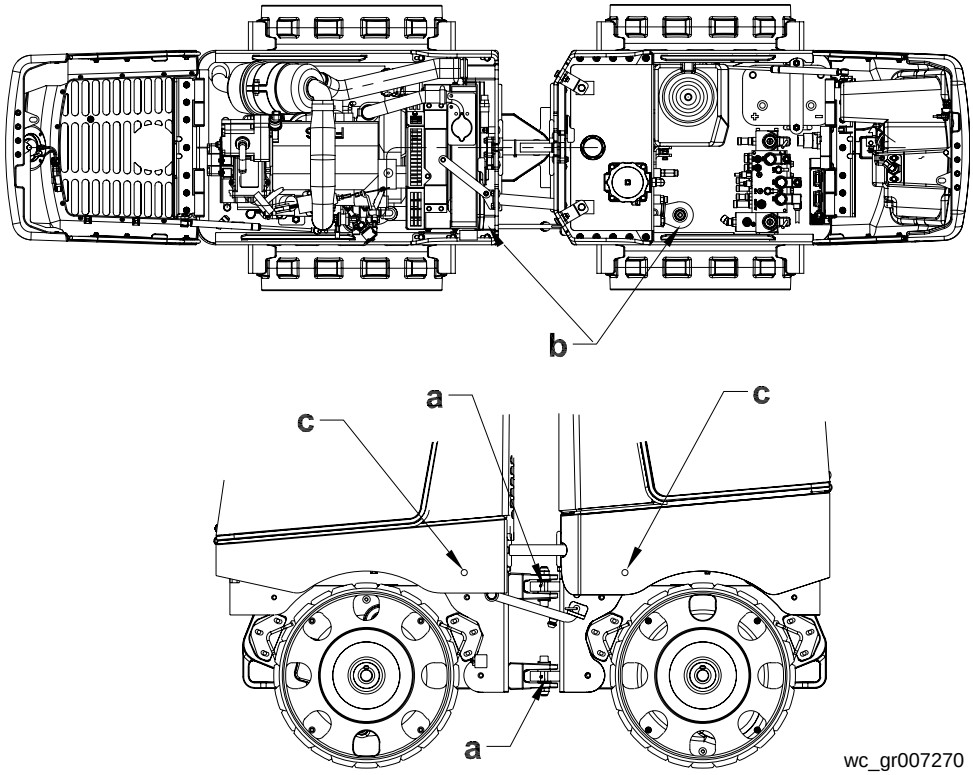


4.10 Joint à Articulation et Cylindre de Direction

Voir Dessin : wc_gr007270

Lubrifier le haut et le bas des blocs de roulements **(a)** et les joints des cylindres **(b)** toutes les 100 heures à l'aide d'un pistolet graisseur. Les joints de cylindres sont accessibles par des orifices sur le côté de la machine **(c)**.

Utiliser Shell Alvania RL2 ou une graisse ordinaire équivalente n° 2.



4.11 Nettoyage de l'émetteur SmartControl™

L'émetteur et les commutateurs sont entièrement hermétiques afin de les protéger contre la poussière et l'humidité. Il faut tout de même éviter au maximum tout contact avec l'eau. Même un faible taux d'humidité peut provoquer une corrosion des raccords et des contacts. Évitez d'immerger l'émetteur dans l'eau et ne le nettoyez pas au jet haute pression.

Pour nettoyer l'émetteur :

4.11.1 Pour nettoyer l'émetteur, lavez-le avec un chiffon humide et laissez-le sécher à l'air.

4.11.2 Éliminez la poussière et les impuretés incrustées autour des contacteurs avec de l'air comprimé à basse pression.

4.12 Différentiel

Voir Dessin : wc_gr000479

PRECAUTION

Effectuer tout démontage de la boîte d'engrenages de la transmission sur le côté opposé du dessin wc_gr000479.

Changer l'huile du différentiel une fois par an ou toutes les 500 heures d'utilisation.

Remarque : *Pour assurer la protection de l'environnement, placer sous la machine un récipient pour recueillir le liquide qui s'écoule et une toile imperméable pour protéger le sol. L'élimination des liquides recueillis doit se faire conformément aux normes en vigueur.*

Changement de l'huile:

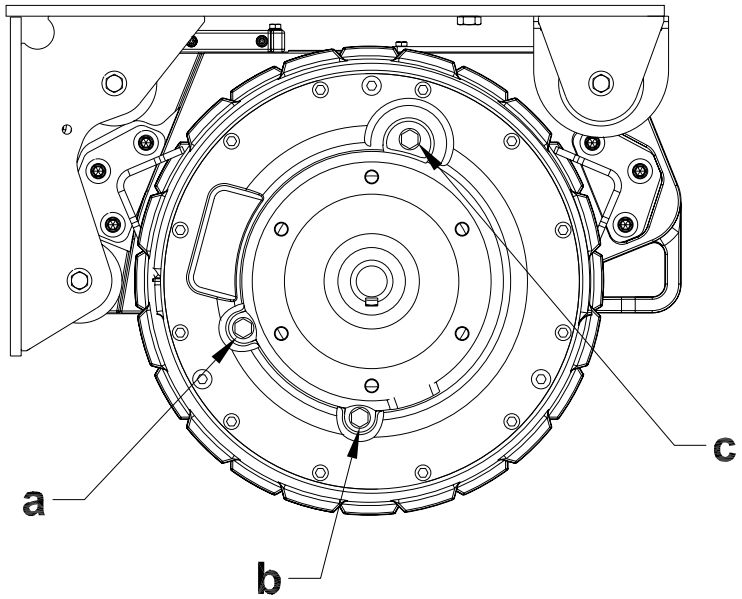
4.12.1 Déposer la bille située du côté du différentiel. Sur la bille avant, il s'agira du côté gauche, sur la bille arrière, du côté droit.

4.12.2 Ouvrir le bouchon de remplissage **(c)** pour ménager une prise d'air, puis enlever le bouchon de vidange **(b)** situé au bas de l'assemblage de la bille.

4.12.3 Revisser le bouchon de vidange et enlever le bouchon de niveau **(a)** du carter.

4.12.4 Ajouter de l'huile SAE 10W30 par le trou de remplissage jusqu'à ce que l'huile s'écoule par l'indicateur de niveau (capacité 370 ml environ).

4.12.5 Revisser les bouchons et remonter la bille.



wc_gr000479

4.13 Lubrification de l'excitateur

Voir Dessin : wc_gr000975

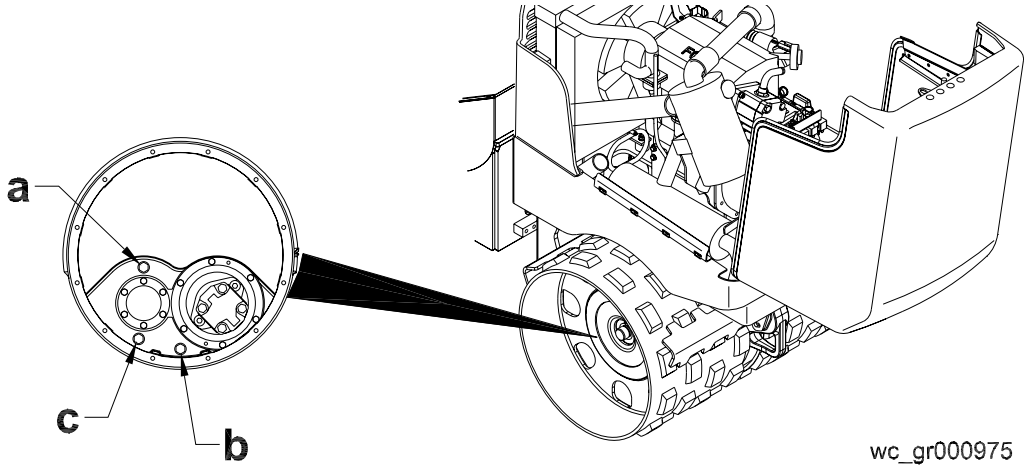
L'excitateur est une unité scellée et, dans des conditions normales, ne nécessite aucun entretien. Toutefois, il est recommandé de remplacer l'huile tous les deux ans pour assurer la longévité des roulements.

PRECAUTION

Effectuer l'entretien de l'excitatrice seulement sur le tambour à la droite/front **(a)** et sur le tambour à la gauche/arrière **(b)**.

Le remplacement de l'huile du vibrateur nécessite des outils spéciaux et ne doit être effectué que par un mécanicien expérimenté.

Ref.	Remarque
a	Bouchon de remplissage de l'excitatrice
b	Bouchon de vidange de l'excitatrice
c	Bouchon de niveau de l'huile de l'excitatrice (Maintenir l'huile à ce niveau.)



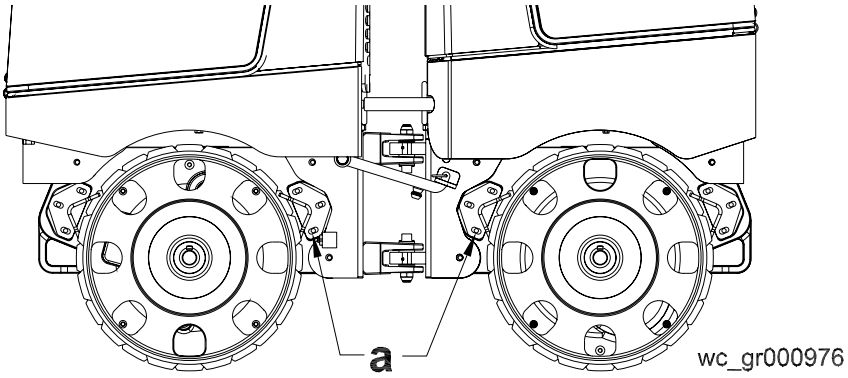
4.14 Racleurs

Voir Dessin : wc_gr000976

Les quatre tambours sont munis de racleurs qui empêchent l'accumulation de terre sur leur surface. Ces racleurs doivent être inspectés et ajustés périodiquement au fur et à mesure de l'usure des tambours.

Pour ajuster les racleurs :

Desserrer les trois boulons **(a)** qui fixent les racleurs sur le châssis des tambours. Positionner le racleur 3–6 mm du tambour. Resserrer les boulons et démarrer la machine pour vérifier que le racleur ne frotte pas contre la surface du tambour.

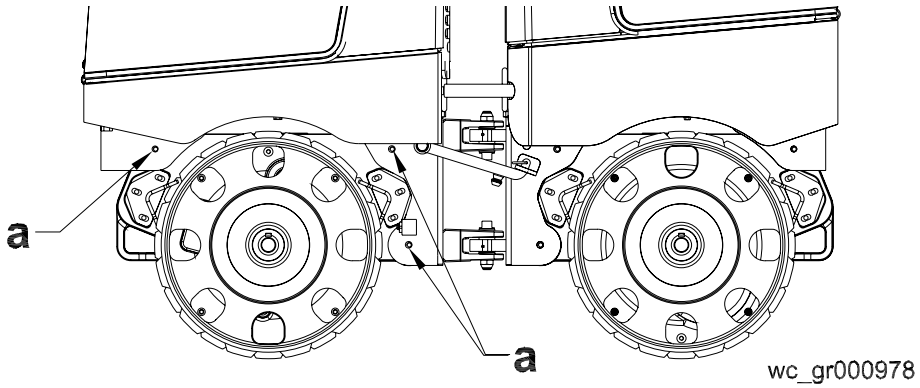


4.15 Silent-blocs

Voir Dessin : wc_gr000978

Inspecter les silent-blocs **(a)** des billes toutes les 300 heures pour vérifier l'absence de fissure, de fendillement ou d'arrachement. Remplacer les silent-blocs si nécessaire.

ATTENTION : Les silent-blocs isolent la partie supérieure de la machine des vibrations violentes produites dans les billes. Si l'on utilise la machine pendant des périodes prolongées avec des silent-blocs défectueux, d'autres parties de la machine peuvent également être endommagées.



4.16 Remplacement des tambours

Voir Dessin : wc_gr000981

Il est possible de changer les tambours et ainsi de modifier la largeur utile de la machine. Les tambours sont proposés en deux tailles différentes qui offrent respectivement une largeur de travail de 560 mm et de 820 mm.

Remplacement des tambours:

4.16.1 Bloquer le joint articulé.

4.16.2 Déposer les racleurs.

4.16.3 Utiliser un cric hydraulique, un treuil ou tout autre engin de levage pour soulever les tambours à 25–50 mm du sol. Ne lever qu'une extrémité de la machine à la fois. Laisser l'autre extrémité reposer sur le sol pour une meilleure stabilité.

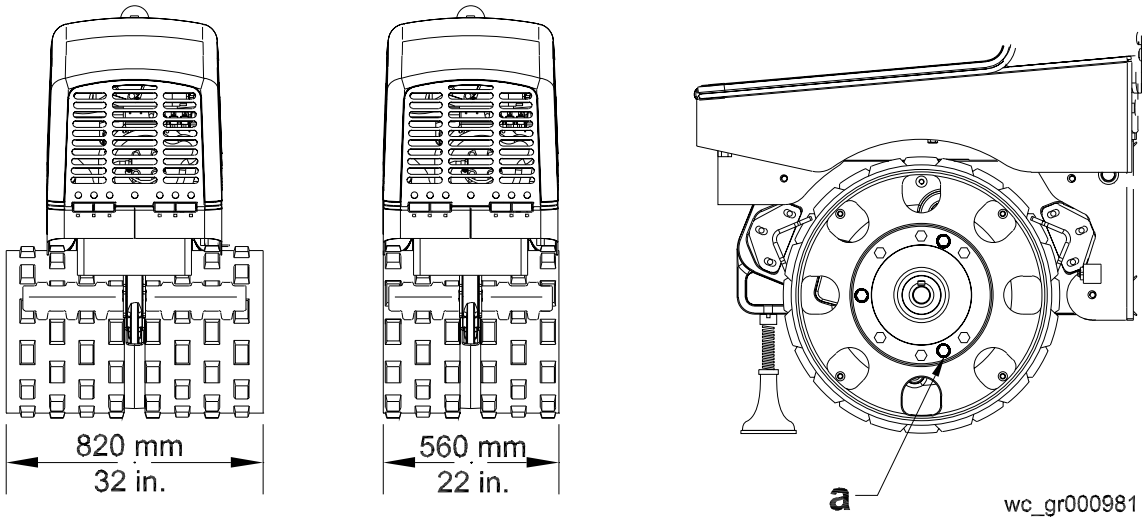
4.16.4 A l'aide d'un clé de 22 mm, déposer les six boulons qui maintiennent le tambour sur son support.

4.16.5 Enlever les trois bouchons **(a)** qui couvrent les trous de démontage.

4.16.6 Insérer un boulon de fixation dans chacun des trois trous et serrer de façon symétrique pour démonter le tambour.

4.16.7 Installer le nouveau tambour et le fixer au support. Garnir les boulons de fixation de frein filet moyen.

4.16.8 Remettre en place les bouchons des trous de démontage. Monter des racleurs d'une taille correspondant à celle du tambour.



4.17 La batterie

La puissance nominale de la batterie dont cette machine est équipée est de 12V, avec une capacité de démarrage à froid de 800 Amp. Elle bénéficie d'une conception scellée, sans évent, qui lui permet de résister aux vibrations et lui assure une plus longue durée de service.

NE PAS utiliser de batteries de type automobile sur cette machine. Les batteries de type automobile ne sont pas conçues pour supporter les fortes vibrations produites par cette machine. La défaillance de batteries de type automobile provoquerait une fuite d'acide.

Inspecter régulièrement la batterie. Maintenir les bornes de la batterie en état de propreté et les branchement bien serrés.

Maintenir la batterie à pleine charge pour un démarrage plus facile par temps froid.

ATTENTION **:** les instructions suivantes doivent être respectées, sous peine d'endommager gravement le système électrique de la machine :

- Ne jamais débrancher la batterie alors que la machine est en marche.
- Ne jamais tenter de faire tourner la machine sans batterie.
- Ne jamais tenter de forcer le démarrage d'une machine.
- Lorsqu'une batterie est déchargée, la remplacer par une batterie pleine, ou recharger la batterie à l'aide d'un chargeur adapté.

Risque d'explosion. Les batteries peuvent émettre du gaz hydrogène explosif. Ne pas approcher d'étincelles ni de flammes de la batterie. Ne pas court-circuiter les montants de la batterie. Ne pas toucher le châssis de la machine ou la borne négative de la batterie en travaillant sur la borne positive.

4.18 Circuit d’huile moteur

Voir Dessin : wc_gr000971

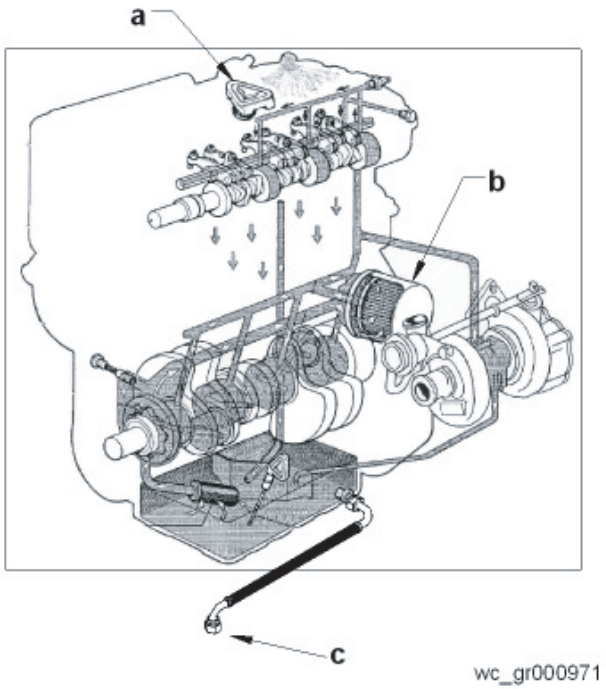
Vérifier le niveau d’huile du moteur journellement. Ajouter de l’huile si nécessaire.

Vérification du niveau d’huile :

Placer la machine sur une surface plane, extraire la jauge d’huile et vérifier que le niveau d’huile est au maximum. Ajouter de l’huile par le bouchon de remplissage d’huile **(a)** situé au sommet du moteur, en vérifiant de temps en temps le niveau à l’aide de la jauge. NE PAS dépasser le niveau maximum.

Qualités d’huile recommandées :

Utiliser exclusivement de l’huile CD pour moteurs diesel ou équivalent.



wc_gr000971

4.19 Huile moteur et filtre

Voir Dessin : wc_gr000971

Remplacer l'huile et le filtre à huile **(b)** toutes les 125 heures. Sur les machines neuves, remplacer l'huile après les 50 premières heures de marche. La vidange d'huile s'effectue sur moteur chaud.

Remarque : *par respect pour l'environnement, placer un film plastique et un récipient sous la machine pour recueillir le liquide qui s'en écoule. Mettre ce liquide au rebut conformément aux règlements.*

Pour remplacer l'huile :

4.19.1 Déposer le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile **(a)** et le bouchon de vidange **(c).** Vidanger l'huile dans un récipient adapté.

4.19.2 Réinstaller le bouchon de vidange et serrer.

4.19.3 Déposer et remplacer le filtre à huile **(b)**.

4.19.4 Déposer le bouchon de l'orifice remplissage d'huile **(a)** et remplir la carter moteur avec l'huile recommandée. Voir *Caractéristiques techniques* pour connaître la quantité et le type d'huile.

4.19.5 Installer le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile.

4.20 Filtre à air

Voir Dessin : wc_gr005166

Remplacer les deux éléments filtrants lorsque le voyant du filtre à air s'allume. Voir la section *Panneau de commande*.

L'ensemble filtre à air comporte un élément filtrant principal **(a)** et un élément filtrant secondaire **(f)**.

Pour remplacer ces éléments :

4.20.1 Retirer le couvercle d'extrémité **(b)**, puis mettre au rebut les deux éléments filtrants.

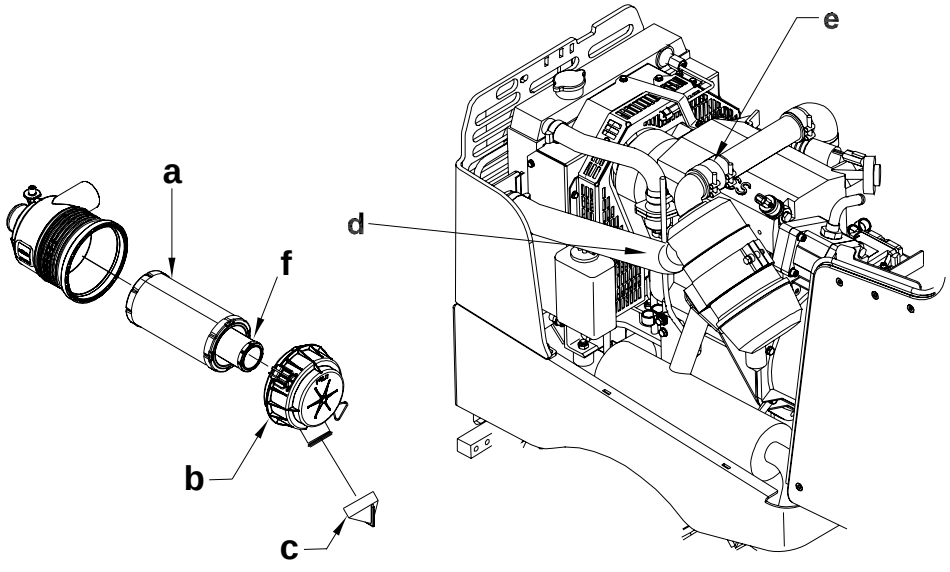
4.20.2 Insérer les nouveaux éléments filtrants, puis :

4.20.3 réinstaller le couvercle d'extrémité en s'assurant que le cache-poussière **(c)** est propre et pointe vers le bas.

Vérifier périodiquement que le tuyau d'admission **(d)** n'est pas obstrué.

ATTENTION : *vérifier toutes les connexions en s'assurant qu'elles sont bien en place. Une fuite d'air à niveau de la bride de serrage ou du tuyau d'admission peut rapidement entraîner de coûteuses réparations du moteur.*

- S'assurer que la tuyauterie d'admission **(e)** est totalement engagée sur l'encolure du filtre pour garantir une bonne étanchéité.
- Si le boîtier, l'encolure ou le tuyau d'admission du filtre est écrasé ou endommagé, procéder à un remplacement immédiat.



wc_gr005166

4.21 Entretien du système d'injection de carburant

La maintenance du système d'injection du moteur doit être réalisée par un mécanicien connaissant bien les moteurs diesel. Pour les procédures de maintenance détaillées du circuit d'injection, se référer au manuel du moteur fourni avec la machine.

4.22 Filtre à carburant

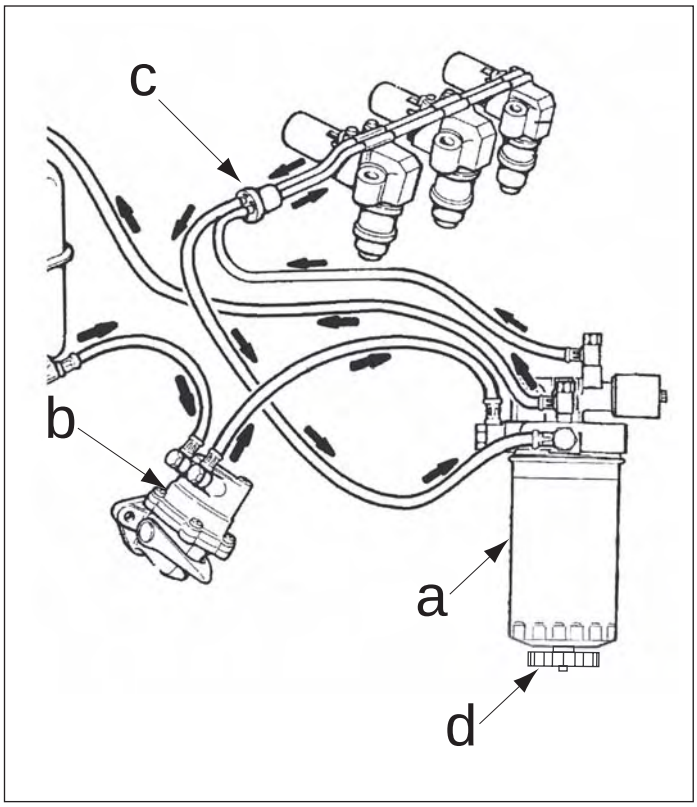
Voir Dessin : wc_gr007280

Remplacer le filtre à carburant toutes les 300 heures d'utilisation.

Pour remplacer le filtre à carburant :

4.22.1 Déposer le filtre **(a)** du bloc moteur.

4.22.2 Monter un filtre neuf. Si nécessaire, amorcer les conduites de carburant en suivant les instructions du paragraphe suivant.



wc_gr007280

4.23 Vidange du filtre à carburant-séparateur d'eau

Voir dessin : wc_gr007280

Procédure

Utiliser la méthode ci-dessous pour vidanger le filtre à carburant-séparateur d'eau.

4.23.1 Placer un récipient approprié sous le filtre **(a)** pour récupérer le carburant.

4.23.2 Desserrer le bouchon **(d)** dans la partie inférieure du filtre à carburant. Ceci permet l'écoulement de l'eau et des sédiments par l'orifice du bouchon.

4.23.3 Resserrer le bouchon.

4.23.4 Retirer avec précaution le récipient et mettre le contenu au rebut conformément à la réglementation environnementale en vigueur.

4.24 Amorçage du système d'injection de carburant

Voir Dessin : wc_gr000973

Si le réservoir de carburant a été entièrement vidé, ou vidangé en vue d'un entretien, il sera nécessaire d'amorcer le système d'injection à la main.

Amorçage du système d'injection:

4.24.1 Placer le contacteur d'allumage de la machine et l'interrupteur marche/arrêt du boîtier de commande sur la position "ON" pour ouvrir les vannes de carburant.

4.24.2 Dévisser la vis de purge du filtre à carburant et le levier de la pompe d'injection **(b)** jusqu'à ce que le carburant s'écoule librement de la vis. Resserrer la vis de purge.

4.24.3 Répéter l'opération pour la vis de purge de la conduite de carburant **(c)**.

4.25 Liquide de refroidissement

Vérifier chaque jour le niveau d'agent réfrigérant du radiateur lorsque le moteur est froid. Le niveau d'agent réfrigérant doit atteindre le repère de niveau à froid (ligne inférieure) de la bouteille de trop plein. Si nécessaire, ajouter de l'agent réfrigérant dans un mélange composé à 50 % d'eau et à 50 % de glycol.

NE JAMAIS enlever le bouchon du radiateur ou le bouchon de vidange lorsque le moteur est chaud ! L'agent réfrigérant sous pression peut causer de graves brûlures.

S'il s'avérait nécessaire d'ouvrir le radiateur, couper d'abord le moteur et attendre que l'agent réfrigérant ait suffisamment refroidi pour être manipulé à mains nues. Desserrer lentement le bouchon pour relâcher la pression, avant de l'enlever complètement.

4.26 Ouverture des soupapes

Voir Dessin : wc_gr002366

Vérifier l'écartement des soupapes toutes les 500 heures et le régler si nécessaire. Le réglage de l'écartement des soupapes s'effectue sur un moteur froid. Remplacer le joint du couvercle de soupape/de culbuteur à chaque contrôle de l'écartement des soupapes. Pour plus de détails, se reporter au manuel d'entretien du fabricant du moteur.

Pour régler l'écartement des soupapes :

4.26.1 Déposer le couvercle de soupape/de culbuteur

4.26.2 Mener chaque piston au point mort haut de la course de compression et régler l'écartement.

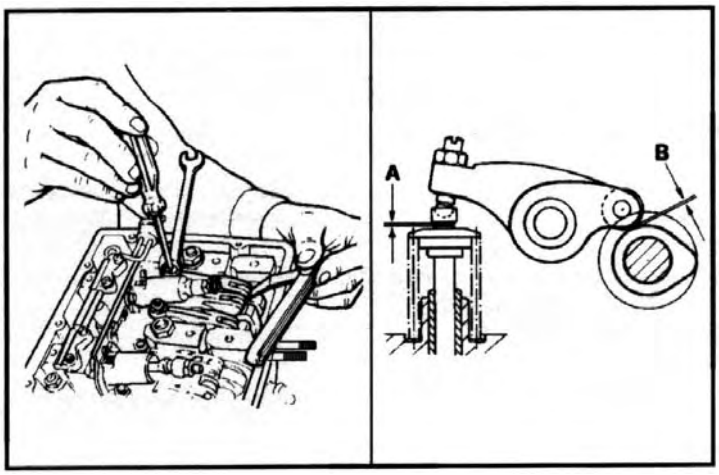
4.26.3 Ecartement des soupapes **(A)** : 0,20mm.

Ecartement des soupapes **(B)** : 0,15mm.

4.26.4 Eliminer toute trace de joint de la culasse.

4.26.5 Appliquer une petite bande de silicone RTV sur la culasse pour fixer les extrémités du joint. Mettre doucement le joint en place sur la culasse.

4.26.6 Remettre le couvercle de soupape/de culbuteur en place. Serrer les vis au couple de 9Nm.



wc_gr002366

4.27 Réglage de la courroie de ventilateur du moteur

Voir Dessin : wc_gr002377

4.27.1 Retirer le refroidisseur d'huile hydraulique. Voir la section *Remplacement du refroidisseur d'huile hydraulique*.

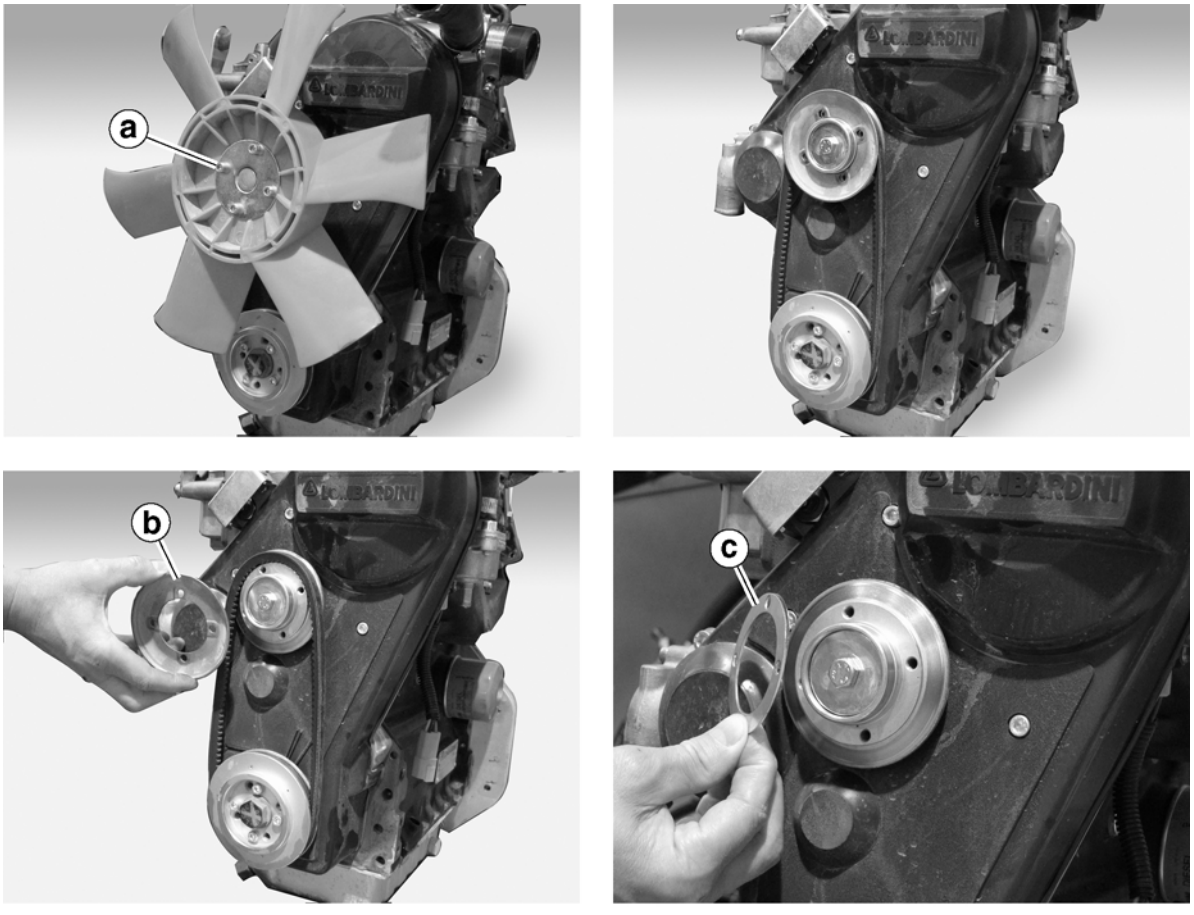
4.27.2 Déposer le radiateur et la tôle de protection. Voir la section *Remplacement du radiateur et de la tôle de protection.*

4.27.3 Retirer les quatre vis **(a)** qui fixent le ventilateur au moteur, puis déposer le ventilateur.

4.27.4 Déposer la plaque de poulie extérieure **(b)**.

4.27.5 Insérer le nombre approprié de cales **(c)** pour obtenir la tension correcte de la courroie. Moins il y aura de cales, plus la courroie sera tendue. Un fléchissement d'environ 6–12mm est recommandé.

4.27.6 A la repose du ventilateur, placer les cales non utilisées entre la plaque de poulie extérieure et le ventilateur. Fixer le ventilateur au moteur à l'aide des quatre vis **(a)**.



wc_gr002377

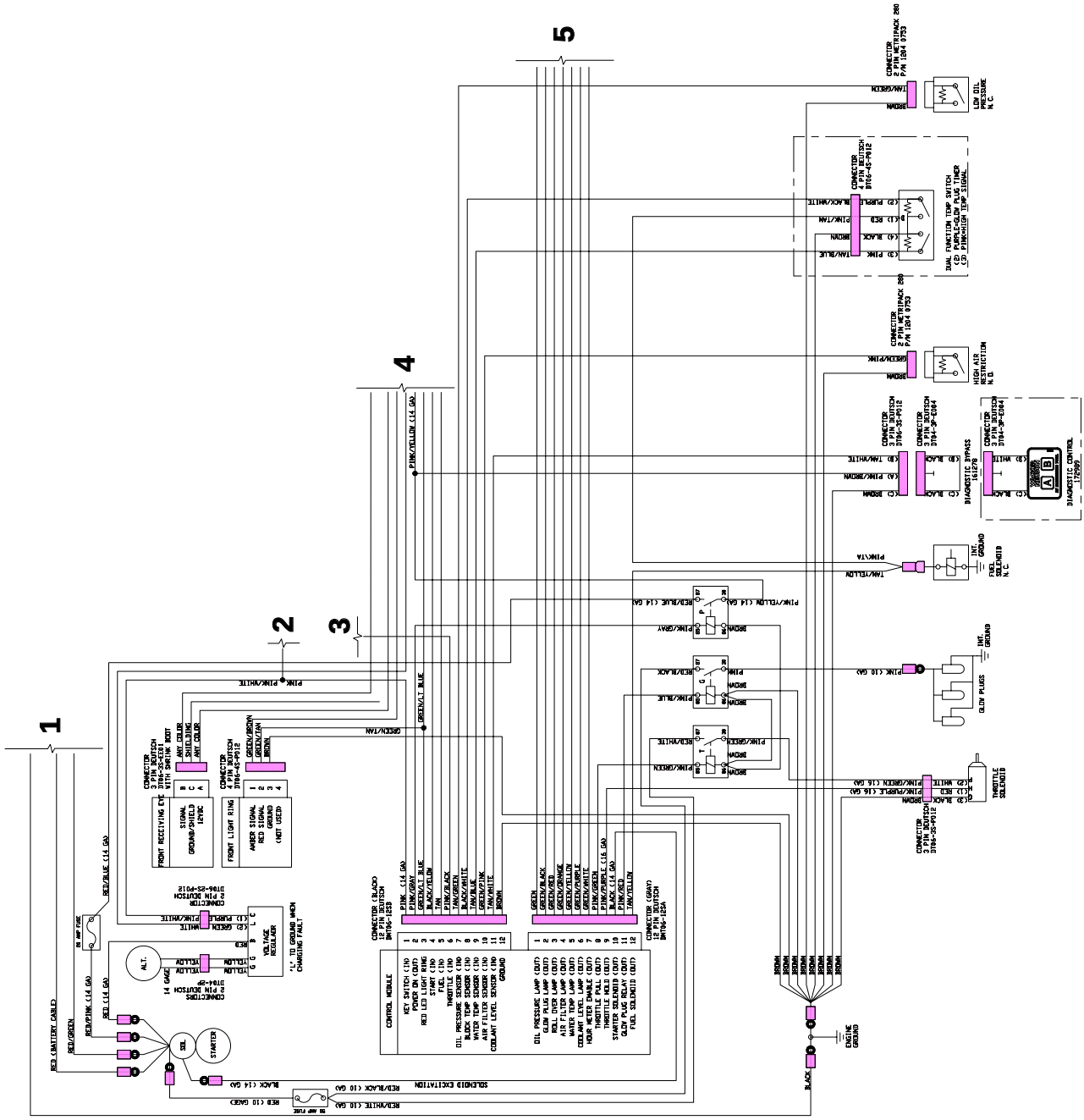
4.28 Guide de base de recherche d'origine des pannes

Problème/symptôme	Cause/solution
LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	• Réservoir de carburant vide. Remplir avec un carburant diesel n° 2 et amorcer les conduits de carburant. • Mauvais type de carburant. • Carburant usagé. Vidanger le réservoir, remplacer le filtre à carburant et refaire le plein de carburant. • Système de carburant non amorcé. • Filtre à carburant colmaté ou bouché. Remplacer le filtre. • Connexions de la batterie desserrées ou corrodées. Batterie déchargée. • Niveau d'huile moteur trop bas. • Cartouche de filtre à air bouchée. • Démarreur défectueux. • Bouton de démarreur sur le boîtier de commande ou le transmetteur défectueux. • Solénoïdes de soupape de carburant du moteur inopérants. • Relais de démarreur inopérant. • Branchements électriques desserrés ou cassés. • Machine hors de la portée de signal infrarouge. • Les canaux du transmetteur et du décodeur sont différents.
LE MOTEUR S'ARRÊTE TOUT SEUL	• Réservoir de carburant vide. • Filtre à carburant bouché. • Conduits de carburant cassés ou desserrés. • Machine hors de la portée de signal infrarouge. • Mise hors tension automatique du transmetteur due à l'inactivité.
PAS DE VIBRATION	• Machine en mode de translation à grande vitesse. • Interrupteur défectueux ou mauvaise connexion dans le boîtier de commande ou transmetteur. • Solénoïde de la soupape de vibration inopérant. • Excitatrice complète endommagée. • Accouplement moteur d'excitatrice endommagé. • Moteur d'excitatrice endommagé. • Pompe de l'excitatrice endommagée. • Machine hors de la portée de signal infrarouge.

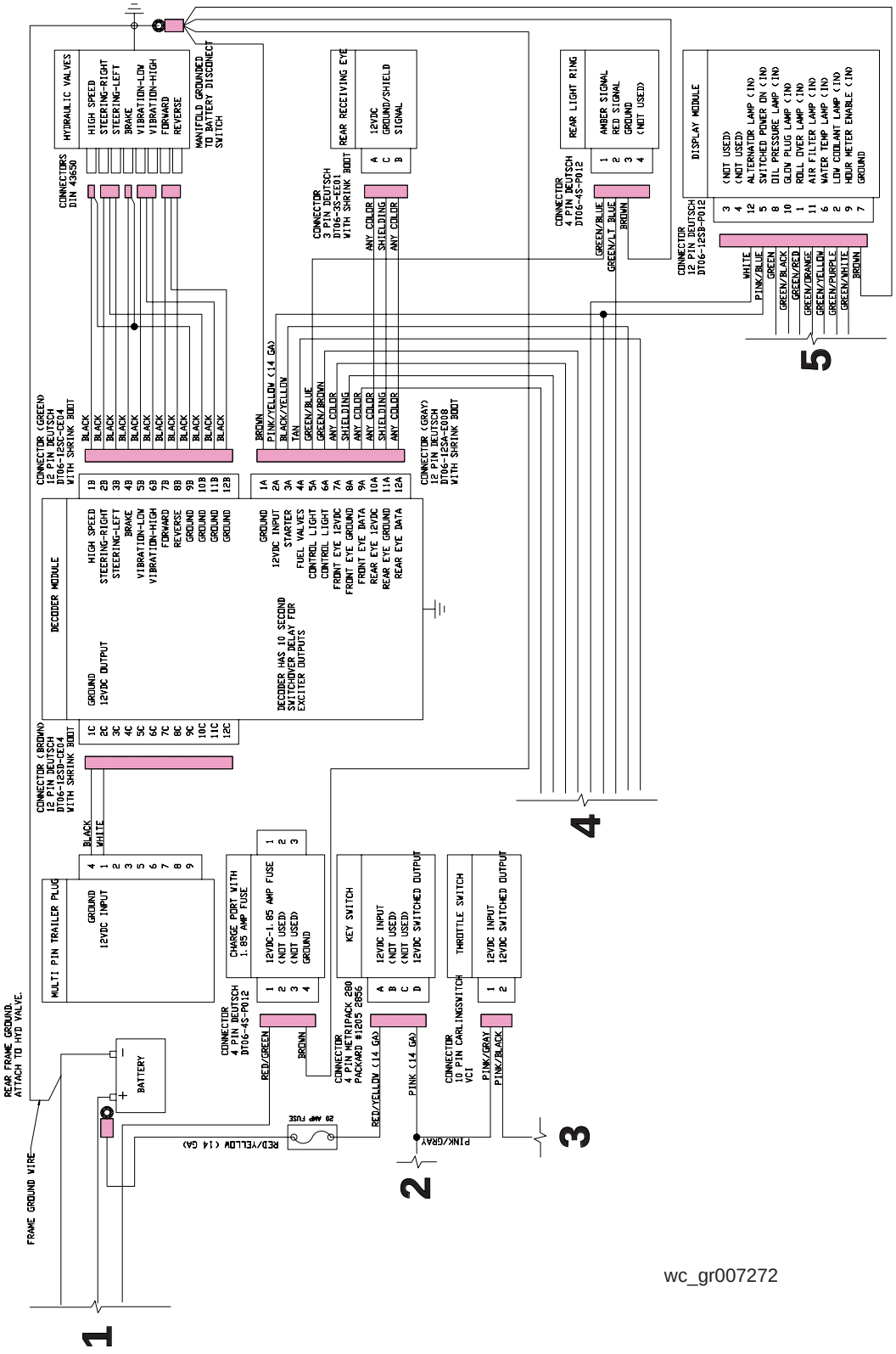
Problème/symptôme	Cause/solution
AUCUNE TRANSLATION ou TRANSLATION SE FAISANT UNIQUEMENT DANS UN SENS	• Interrupteur défectueux ou mauvaise connexion dans le boîtier de commande ou transmetteur. • Solénoïde de la soupape de translation inopérant. • Ensemble de la boîte d'engrenage de l'entraînement endommagé. • Branchements de fils desserrés, cassés ou corrodés. • Moteur d'entraînement endommagé. • Pompe d'entraînement endommagée. • Machine hors de la portée de signal infrarouge.
PAS DE TRANSLATION À VITESSE RAPIDE	• Interrupteur défectueux ou mauvaise connexion dans le boîtier de commande ou transmetteur. • Solénoïde sur tubulure inopérant. • Branchements de fils desserrés, cassés ou corrodés. • Pompe de l'excitatrice usée ou endommagée. • Vibration en marche. • Machine hors de la portée de signal infrarouge.
PAS DE DIRECTION	• Interrupteur défectueux ou mauvaise connexion dans le boîtier de commande ou transmetteur. • Solénoïde de la soupape de direction inopérant. • Branchements de fils desserrés, cassés ou corrodés. • Vérin de direction endommagé. • Barre de blocage engagée. • Machine hors de la portée de signal infrarouge.

5 Schémas

5.1 Schéma de câblage



wc_gr007271


HYDRAULIC VALVES
HIGH SPEED
STEERING-RIGHT
STEERING-LEFT
BRAKE
VIBRATION-LOW
VIBRATION-HIGH
FORWARD
REVERSE
MANIFOLD GROUNDED TO BATTERY DISCONNECT SWITCH
CONNECTORS DIN 43650
REAR RECEIVING EYE
12VDC
GROUND/SHIELD
SIGNAL
CONNECTOR 3 PIN DEUTSCH DT06-3S-EE01 WITH SHRINK BOOT
REAR LIGHT RING
AMBER SIGNAL
RED SIGNAL
GROUND
(NOT USED)
CONNECTOR 4 PIN DEUTSCH DT06-4S-P012
DISPLAY MODULE
(NOT USED)
(NOT USED)
ALTERNATOR LAMP (IN)
SWITCHED POWER ON (IN)
OIL PRESSURE LAMP (IN)
GLOW PLUG LAMP (IN)
ROLL OVER LAMP (IN)
AIR FILTER LAMP (IN)
WATER TEMP LAMP (IN)
LOW COOLANT LAMP (IN)
HOUR METER ENABLE (IN)
GROUND
CONNECTOR 12 PIN DEUTSCH DT06-12SB-P012
WHITE
PINK/BLUE
GREEN
GREEN/BLACK
GREEN/RED
GREEN/ORANGE
GREEN/YELLOW
GREEN/PURPLE
GREEN/WHITE
BROWN
5
CONNECTOR (GREEN) 12 PIN DEUTSCH DT06-12SC-CE04 WITH SHRINK BOOT
BLACK
BROWN
PINK/YELLOW (14 GA)
BLACK/YELLOW
TAN
GREEN/BLUE
GREEN/BROWN
ANY COLOR
SHIELDING
CONNECTOR (GRAY) 12 PIN DEUTSCH DT06-12SA-E008 WITH SHRINK BOOT
DECODER MODULE
GROUND
12VDC OUTPUT
HIGH SPEED
STEERING-RIGHT
STEERING-LEFT
BRAKE
VIBRATION-LOW
VIBRATION-HIGH
FORWARD
REVERSE
GROUND
GROUND
GROUND
GROUND
GROUND
12VDC INPUT
STARTER
FUEL VALVES
CONTROL LIGHT
CONTROL LIGHT
FRONT EYE 12VDC
FRONT EYE GROUND
FRONT EYE DATA
REAR EYE 12VDC
REAR EYE GROUND
REAR EYE DATA
DECODER HAS 10 SECOND SWITCHOVER DELAY FOR EXCITER OUTPUTS
CONNECTOR (BROWN) 12 PIN DEUTSCH DT06-12SD-CE04 WITH SHRINK BOOT
BLACK
WHITE
4
MULTI PIN TRAILER PLUG
GROUND
12VDC INPUT
CHARGE PORT WITH 1.85 AMP FUSE
12VDC-1.85 AMP FUSE
(NOT USED)
(NOT USED)
GROUND
CONNECTOR 4 PIN DEUTSCH DT06-4S-P012
RED/GREEN
BROWN
KEY SWITCH
12VDC INPUT
(NOT USED)
(NOT USED)
12VDC SWITCHED OUTPUT
CONNECTOR 4 PIN METRIPACK 280 PACKARD #12015856
PINK (14 GA)
THROTTLE SWITCH
12VDC INPUT
12VDC SWITCHED OUTPUT
CONNECTOR 10 PIN CARLINGSWITCH VCI
PINK/GRAY
PINK/BLACK
RED/YELLOW (14 GA)
20 AMP FUSE
BATTERY
REAR FRAME GROUND ATTACH TO HYD VALVE
FRAME GROUND WIRE
1
2
3
4

wc_gr007272

5.2 Schéma de câblage - parties constituantes

Voici ci-dessous une liste alphabétique des composants figurant sur le schéma électrique. Cette liste vous aidera à identifier les composants électriques.

Anglais	Français
(Not used)	(Non utilisé)
“L” to ground when charging fault	« L » vers la masse en cas de problème de charge
12VDC input	Entrée 12V en CC
12VDC input	Entrée 12V en CC
12VDC output	Sortie12V en CC
12VDC switched output	Sortie commutée 12V en CC
12VDC-1.85 Amp fuse	12V en CC-fusible 1,85 Amp
20 Amp fuse	Fusible 20 Amp
50 Amp fuse	Fusible 50 Amp
5VDC input	Entrée 5V en CC
5VDC output	Sortie 5V en CC
Air filter lamp (in)	Témoin filtre à air (signal entrant)
Air filter lamp (out)	Témoin filtre à air (signal sortant)
Air filter sensor (in)	Capteur filtre à air (signal entrant)
ALT (alternator)	ALT (alternateur)
Alternator lamp (in)	Témoin alternateur (signal entrant)
Amber signal	Témoin orange
Any color	Toute couleur
Battery	Batterie
Battery cable	Câble de la batterie
Block temp sensor (in)	Capteur de temp du bloc (signal entrant)
Brake	Frein
Brake (in 5V)	Frein (signal entrant 5V)

Anglais	Français
Charge port with 1.85 Amp fuse	Prise de charge avec fusible 1,85 Amp
Connector (black) 12-pin DEUTSCH	Connecteur (noir) 12-broches DEUTSCH
Connector (black) 4-pin DEUTSCH	Connecteur (noir) 4-broches DEUTSCH
Connector (brown) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Connecteur (marron) 12-broches DEUTSCH à têtine rétrécie
Connector (gray) 12-pin DEUTSCH	Connecteur (gris) 12-broches DEUTSCH
Connector (gray) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Connecteur (gris) 12-broches DEUTSCH à têtine rétrécie
Connector (gray) 2-pin DEUTSCH	Connecteur (gris) 2-broches DEUTSCH
Connector (green) 12-pin DEUTSCH with shrink boot	Connecteur (vert) 12-broches DEUTSCH à têtine rétrécie
Connector 10-pin CARLINGSWITCH	Connecteur 10-broches CARLINGSWITCH
Connector 12-pin DEUTSCH	Connecteur 12-broches DEUTSCH
Connector 2-pin DEUTSCH	Connecteur 2-broches DEUTSCH
Connector 2-pin METRIPACK	Connecteur 2-broches METRIPACK
Connector 3-pin DEUTSCH	Connecteur 3-broches DEUTSCH
Connector 3-pin DEUTSCH with shrink boot	Connecteur 3-broches DEUTSCH à têtine rétrécie
Connector 4-pin DEUTSCH	Connecteur 4-broches DEUTSCH
Connector 4-pin METRIPACK	Connecteur 4-broches METRIPACK

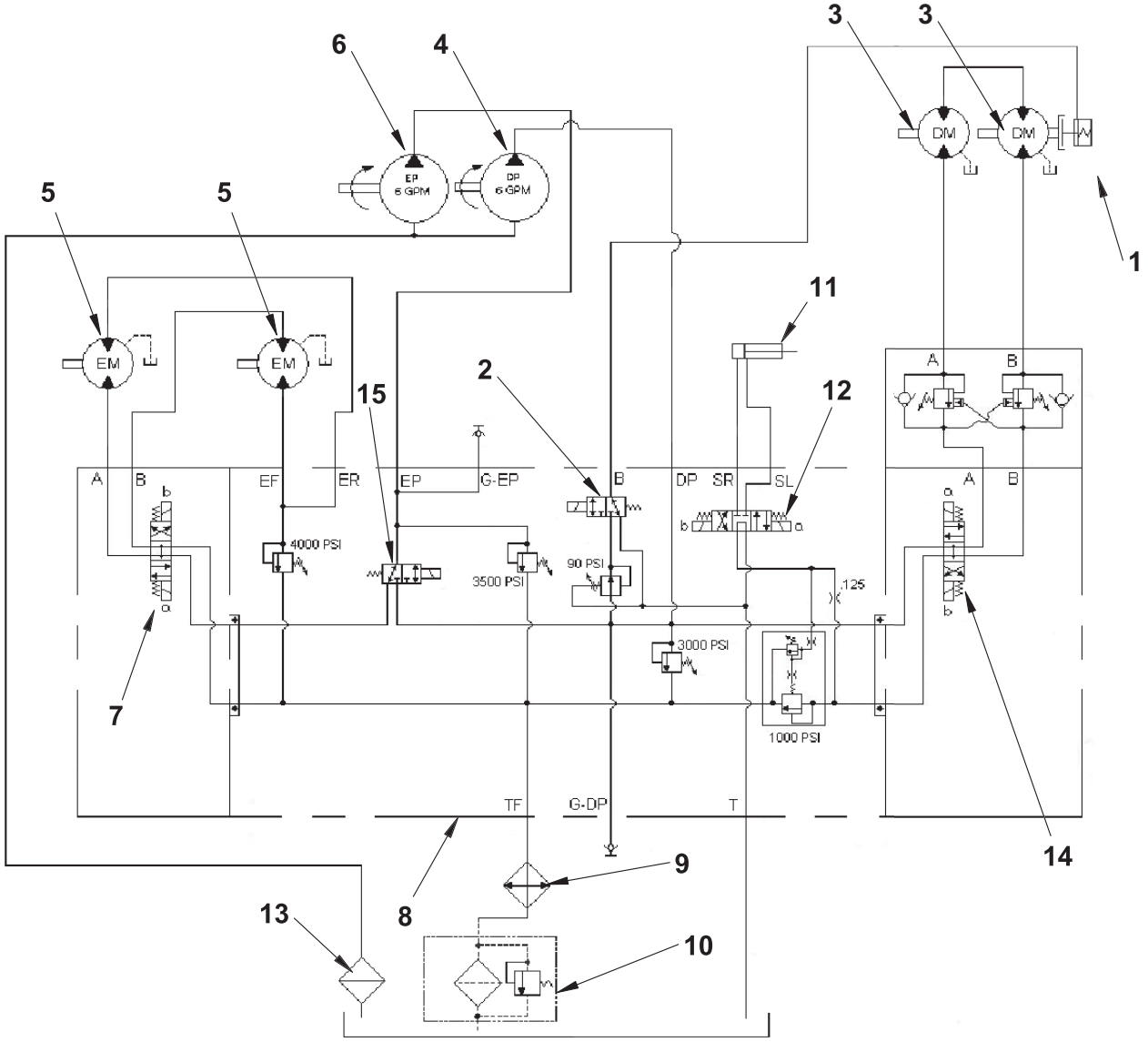
Anglais	Français
Connectors DIN 43650	Connecteurs DIN 43650
Control light	Témoin de commande
Control module	Module de commande
Coolant level lamp (out)	Témoin de niveau d'agent réfrigérant (signal sortant)
Coolant level sensor (in)	Capteur de niveau d'agent réfrigérant (signal entrant)
Coolant level switch	Commutateur de niveau d'agent réfrigérant
Decoder has 10 second switchover delay for exciter outputs	Le décodeur dispose d'un délai de commutation de 10 secondes pour les sorties de l'excitatrice
Decoder module	Module décodeur
Display module	Module d'affichage
Dual-function temp switch	Thermostat double fonction
Engine ground	Masse du moteur
Forward	Marche avant
Forward (in 5V)	Marche avant (signal entrant 5V)
Forward (out 5V)	Marche avant (signal sortant 5V)
Frame ground wire	Câble de masse du châssis
Front eye 12VDC	Récepteur avant 12V en CC
Front eye data	Données du récepteur avant
Front eye ground	Masse du récepteur avant
Front light ring	Anneau lumineux avant
Front receiving eye	Optique de réception avant
Fuel (in)	Carburant (signal entrant)
Fuel solenoid (NC)	Solénoïde de carburant (contact de repos)
Fuel solenoid (out)	Solénoïde de carburant (signal sortant)
Fuel valves	Robinets de carburant

Anglais	Français
Fuel/brake (out 5V)	Carburant/frein (signal sortant 5V)
Glow plug lamp (in)	Témoin bougie de préchauffage (signal entrant)
Glow plug lamp (out)	Témoin bougie de préchauffage (signal sortant)
Glow plug relay (out)	Relais bougie de préchauffage (signal sortant)
Glow plugs	Bougies de préchauffage
Ground	Masse
Ground/shield	Masse/écran
High air restriction (NO)	Restriction d'air haute (contact normalement ouvert)
High speed	Vitesse rapide
Hour meter enable (in)	Compteur horaire activé (signal entrant)
Hour meter enable (out)	Compteur horaire activé (signal sortant)
Hydraulic valves	Soupapes hydrauliques
Int. (intermediate) ground	Int. Masse (auxilliaire)
Key switch	Clé de contact
Key switch (in)	Clé de contact (signal entrant)
Low coolant lamp (in)	Témoin niveau d'agent réfrigérant trop bas (signal entrant)
Low oil pressure (NC)	Pression d'huile trop basse (contact de repos)
Manifold grounded to battery disconnect switch	Collecteur relié à la masse par l'interrupteur de la batterie
Multi-pin trailer plug	Prise remorque multi-broches
Not used	Non utilisé
Oil pressure lamp (in)	Témoin de pression d'huile (signal entrant)
Oil pressure lamp (out)	Témoin de pression d'huile (signal sortant)

Anglais	Français
Oil pressure sensor (in)	Capteur de pression d'huile (signal entrant)
Pink=high temp signal	Rose=signal temp trop élevée
Power on (out)	En marche (signal sortant)
Purple=glow plug timer	Pourpre=minuterie bougie de préchauffage
Rear eye 12VDC	Optique arrière 12V en CC
Rear eye data	Données optique arrière
Rear eye ground	Masse optique arrière
Rear frame ground. Attach to hydraulic valve	Masse châssis arrière. Fixer à la soupape hydraulique
Rear light ring	Anneau lumineux arrière
Rear receiving eye	Optique de réception arrière
Red LED light ring	Anneau lumineux rouge
Red signal	Signal rouge
Reverse	Marche arrière
Reverse (in 5V)	Marche arrière (signal entrant 5V)
Reverse (out 5V)	Marche arrière (signal sortant 5V)
Roll over lamp (in)	Témoin de retournement (signal entrant)
Roll over lamp (out)	Témoin de retournement (signal sortant)
Shielding	Ecran de protection
Signal	Signal
SOL (solenoid)	SOL (solénoïde)
Solenoid excitation	Excitation solénoïde
Start (in)	Démarrage (signal entrant)
Starter	Démarreur
Starter (in 5V)	Démarreur (signal entrant 5V)
Starter (out 5V)	Démarreur (signal sortant 5V)

Anglais	Français
Starter solenoid (out)	Solénoïde démarreur (signal sortant)
Steering-left	Direction à gauche
Steering-right	Direction à droite
Steering-left (in 5V)	Direction à gauche (signal entrant 5V)
Steering-left (out 5V)	Direction à gauche (signal sortant 5V)
Steering-right (in 5V)	Direction à droite (signal entrant 5V)
Steering-right (out 5V)	Direction à droite (signal sortant 5V)
Switched power on (in)	Alimentation MARCHE (signal entrant)
Throttle (in)	Commande des gaz (signal entrant)
Throttle hold (out)	Commande des gaz maintenue (signal sortant)
Throttle pull (out)	Commande des gaz tirée (signal sortant)
Throttle solenoid	Solénoïde commande des gaz
Throttle switch	Commutateur commande des gaz
Vibration-high	Vibration trop forte
Vibration-low	Vibration trop faible
Voltage regulator	Régulateur
Water temp lamp (in)	Témoin temp d’eau (signal entrant)
Water temp lamp (out)	Témoin temp d’eau (signal sortant)
Water temp sensor (in)	Capteur temp d’eau (signal entrant)

5.3 Schéma hydraulique



wc_gr007273

5.4 Schéma hydraulique - parties constituantes

Réf.	Description	Réf.	Description
1	Frein parking	9	Radiateur de l'huile
2	Robinet de freinage	10	Filtre du circuit de retour
3	Moteur d'entraînement	11	Cylindre de direction
4	Pompe d'entraînement	12	Vanne de direction
5	Moteur d'excitatrice	13	Crépine
6	Pompe d'excitatrice	14	Vanne de marche
7	Vanne d'excitatrice (vibration)	15	Vanne à grande vitesse
8	Tubulure hydraulique		

6 Données Techniques

6.1 Moteur

Puissance nominale des moteur

Puissance nominale nette conformément à ISO 3046/1. La puissance réelle peut varier selon les conditions spécifiques d'utilisation.

Numéro de référence :		**RT 56SC-2: 0620294**	**RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530**
Moteur			
Type du moteur		Moteur diesel tricylindre, 4 temps, à refroidissement par eau	
Constructeur		Lombardini	
Modèle		LDW 1003	
Puissance	kW	15,5 @ 2600 tours/min.	
Catégorie de norme sur les émissions		Étape 4	
Alternateur	Amp / V	23,8 / 16,5 @ 2600 tours/min.	
Vitesse du moteur-à pleine	tours/min.	2600	
Vitesse du moteur-ralenti	tours/min.	1300	
Réglage des soupapes (froid) admission: échapp:	mm	 0,15 0,20	
Filtre à air	type	Filtre papier avec pré-filtre	
Batterie	V / CCA	12V - Etanche - 800 ampères départ à froid	
Carburant	type	No. 2 Diesel	
Capacité du réservoir	l	18,9	
Consommation de carburant	l/hr.	5,64	
Capacité du radiateur	l	4,75	

6.2 Rouleau

Numéro de référence :		RT 56SC-2: 0620294	RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530
Rouleau			
Poids en charge	kg	1391	1473
Capacité de surface	m²/ hr.	668	972
Rayon de braquage	m	1,9	1,6
Vitesse	m/min.	41,66 rapide 20 lente	
Fréquence de vibration	Hz	41,7	
Rampe gravissable avec vibrations	%	50	
Rampe gravissable sans vibrations	%	45	

6.3 Lubrification

Numéro de référence :		RT 56SC-2: 0620294	RT 82SC-2: 0620293, 0620525, 0620529, 0620530
Lubrification			
Carter du moteur	type l	SAE 15W40 Type CD - voir Paragraphe 2,5	
Système hydraulique	type l	Huile hydraulique SAE 10W30 40	
Excitateur	type ml	SAE 10W30 950	
Différential	type ml	SAE 10W30 370	
Joint articulé	type qté.	Shell Alvania RL2 selon les besoins	
Cylindre de direction	type qté.	Shell Alvania RL2 selon les besoins	
Radiateur	type qté. %	Eau / Glycol 50 / 50	

6.4 Mesures du Bruit et de la Vibration

Le niveau de pression acoustique des machines a fait l'objet de tests, conformément à la norme EN ISO 11204. Les tests de niveau de puissance sonore ont été effectués conformément à la directive européenne 2000/14/CE - Emissions sonores dans l'environnement par un équipement destiné à une utilisation en plein air.

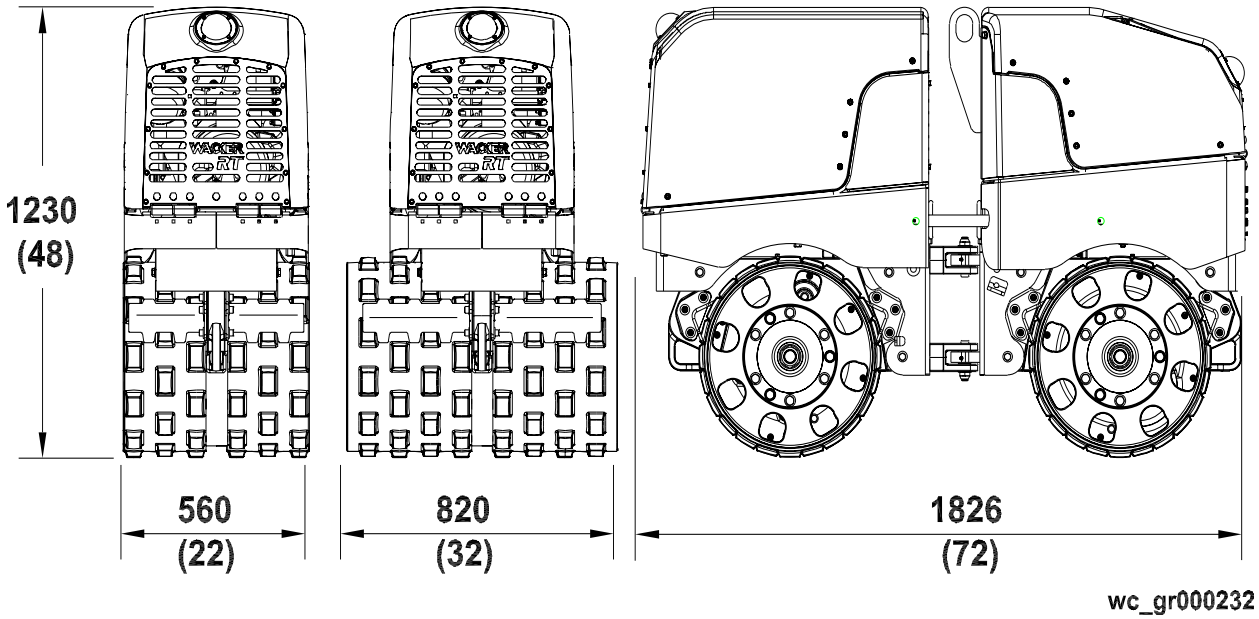
Niveau de pression acoustique à l'endroit où se trouve l'opérateur (L_{pA}) = 83dB(A).

Niveau de puissance sonore garantie (L_{WA}) = 109dB(A).

Comme cette machine est pilotée au moyen d'une télécommande, l'opérateur n'est pas exposé aux vibrations.

6.5 Dimensions

mm (po.)



6.6 Conformité aux réglementations sur le rayonnement

Cette machine est conforme aux exigences liées aux émissions rayonnées (interférences radio) de la norme européenne EN 13309 pour engins de construction.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E.

WACKER NEUSON CORPORATION, N92W15000 ANTHONY AVENUE, MENOMONEE FALLS, WISCONSIN USA

REPRÉSENTANT AGRÉÉ AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

atteste que le matériel :

1. Catégorie :
   Cette machine est un rouleau de tranchées télécommandé.

2. Fonction de la machine :
   Cette machine est prévue pour une utilisation pour le compactage des fonds de fouille, des remblais et des sols cohésifs.

3. Type / modèle :
   Rouleau RT 56-SC2, RT 82-SC2

4. Numéro de référence du matériel :
   RT 56-SC2: 0620844
   RT 82-SC2: 0620528, 0620529, 0620530, 0620845

5. Puissance installée nette :
   15,5 kW

a été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE :

Procédé pour l'épreuve de conformité	Organisme agrée	Niveau de puissance acoustique fixé	Niveau de puissance acoustique garanti
ANNEXE VIII	**Lloyds Register Quality Assurance Limited (Notified Body No 0088) 71 Fenchurch Street London EC3M 4BS United Kingdom**	**108 dB(A)**	**109 dB(A)**

6. Cette machine est conforme aux dispositions pertinentes de la Directive sur les machines 2006/42/CE et également produite conformément à ces normes :
   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4

18.12.09
Date

William Lahner
Vice President of Engineering

Paul Sina
Manager, Product Engineering

WACKER NEUSON CORPORATION

Cette déclaration de conformité CE est une traduction du certificat d'origine.
La langue du certificat d'origine est l'anglais américain.

Wacker Neuson SE · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390
Wacker Neuson Corporation · N92W15000 Anthony Ave. · Menomonee Falls, WI 53051 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 ·Tel. : (800) 770-0957
Wacker Neuson Limited - Room 1701–03 & 1717–20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong.
Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032